大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類

廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千零三十七號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話：三七二三三　編輯部電話：三三九一一　電報掛號8778　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：10972　11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報加張啓事

一、中國出口商品展覽會明天開幕，本報特出專刊，出紙五大張。

二、本報後天起每天出紙三大張。

中國各黨派決議成立援埃委會

統一領導全國援埃 物質方面已有準備

至侵略軍撤出埃及爲止 李德全願率醫務隊赴埃

【新華社北京八日電】中國各民主黨派和各人民團體的負責人今晚舉行聯席會議。會議決定成立中國人民支援埃及反抗侵略委員會，並且通過了中國人民支援埃及反抗侵略委員會宣言。

聯席會議是由中國人民保衛世界和平委員會召集的。

中國人民保衛世界和平委員會副主席陳叔通主持了今天的會議。他說，今天的會議主要是討論十一月二日各民主黨派各人民團體聯席會議的建議，成立中國人民支援埃及反抗英法侵略委員會，統一領導全中國人民支援埃及反抗英法侵略的行動。

接着相繼在會上發言的各民主黨派和各人民團體的負責人——鮑爾漢、王紹鏊、陳其尤、廖承志、黃琪翔、李燭塵、莊明理、王之相、王梓仲、謝雪紅、李德全、曹孟君、羅隆基、陳翰笙、張奚若、朱學範、寬藝昌、吳茂蓀等。他們一致同意成立中國人民支持埃及反抗侵略委員會，並認爲這個委員會的成立是及時的和反映了六億中國人民的意志的。

各民主黨派和各人民團體的負責人在發言中強調指出，英法侵略者雖不得不同意停火，但是侵略戰爭並沒有在埃及停止，英、法和以色列的侵略軍隊仍然侵佔着埃及的領土，並繼續進行軍事陰謀，中國人民必須採取各種有效的辦法，努力支持埃及人民，直到侵略軍隊退出埃及領土爲止。

許多人在發言中都抑制不住自己憤怒的感情。李德全說，中國紅十字會不但在道義上和全國人民一道支援埃及人民，而且在物質方面如醫藥等已經有所準備。她堅決地表示，如果需要她到埃及的話，她一定立即帶着一個醫務大隊到埃及去。曹孟君在發言中說，中國婦女絕不能容忍埃及婦女和兒童繼續遭受苦難，我們一定要用實際行動來支援埃及。她說，爲了支援埃及，需要她幹什麼，她就幹什麼。

會議最後決定，中國人民支援埃及反抗侵略委員會日內即將召開委員會全體會議。

中國政府聲明 全力支援埃及

【新華社北京八日電】中華人民共和國政府十一月七日發表關於支援埃及反抗英、法侵略的聲明。聲明全文如下：

英、法和以色列不顧全世界絕大多數國家的嚴重警告和強烈抗議，堅持侵略埃及，並且力圖迫使埃及人民承認他們已經造成的侵略現狀。埃及人民的生命和財產遭受慘重的犧牲和破壞。戰火蔓延的地區愈來愈擴大，面對着這種危急的局面，埃及政府向全世界呼籲援助，蘇聯政府建議採取緊急措施制止英法侵略。中國政府熱烈地響應埃及的呼籲，堅決支持蘇聯的主張。中國政府堅決要求英、法和以色列的侵略軍隊撤出埃及領土，眞正實現舉世渴望的停火。

十一月五日蘇聯政府向聯合國安理會建議採取緊急措施制止英法侵略，同時，蘇聯部長會議主席布爾加寧致函美國總統艾森豪威爾，建議美蘇合作使用武力制止對埃及的侵略，蘇聯政府這一足以挽救危機的重大步驟，贏得了世界各國特別是亞非國家的熱烈歡迎和支持。但是美國政府竟然拒絕了蘇聯的建議，從而使英法的侵略矛頭得以插入他們久已垂涎的蘇彝士運河地區。全世界人民都可以看到，美國只是在口頭上反對英法侵略埃及，而實際上卻是在縱容英、法的侵略。

美國無意於制止英法侵略，但是對於組織所謂國際緊急部隊的加拿大提案，卻表示了極大的興趣，這絕不是偶然的。長期以來，美國就同英法一道主張國際管制蘇彝士運河。美國支持加拿大提案的目的顯然就是企圖以所謂國際緊急部隊來接管英、法和以色列在埃及所非法侵佔的地區，使剝奪埃及對蘇彝士運河神聖主權的卑劣陰謀得以實現。這種作法，充分地證明了美國不僅縱容英法侵略埃及，並且是在利用英法的侵略，以圖達到自己控制埃及的目的。

中國政府和人民不能坐視埃及的主權和領土遭受任何形式的侵犯。中國政府堅決要求英法和以色列立即撤出他們侵入埃及的一切武裝力量、停止對埃及的侵略戰爭。爲堅決保衛自己主權和領土完整而進行頑强不屈的戰鬥的埃及人民絕不是孤立的。中國政府和人民響應埃及政府的呼籲，願意盡我們的能力所及，採取一切有效的措施，包括提供物資援助在內，支援埃及的鬥爭，反對英法的侵略。我們深信，不管帝國主義侵略者如何横蠻和狡猾，堅持鬥爭到底的埃及人民是一定會勝利的。

一九五六年十一月七日

宣佈停火已兩日 英法續攻塞港

埃否認英法已佔伊士美利亞

【中國新聞社北京八日電】埃及駐華大使哈桑．拉加布今晚在這裏舉行的記者招待會上說，英法吹噓他們在停火以前已經佔領伊士美利亞，是陰謀利用停火來集結更多的軍隊、坦克和武裝，發動對伊士美利亞的進攻。

拉加布大使引述今晚七時收到的開羅發來的官方公報說，「我軍控制了塞得港以南的全部地區」。大使說，塞得港是蘇彝士運河上唯一陷落的城市，但是就是在那裏，戰鬥也仍然在進行着。

大使說，埃及司令部已邀請各國記者親自去看看伊士美利亞是否在埃及的控制中，並且爲願意接受邀請的外國記者去訪問任何地區進行了安排。

徵集孫中山先生遺物遺墨啓事

本年十一月十二日是我國民族民主革命偉大先行者孫中山先生誕辰九十周年紀念日。中山先生的革命思想，革命活動和偉大的人格都是全國人民應該學習和永遠紀念的。中國人民政治協商會議全國委員會在周恩來主席主持之下決定隆重紀念孫中山先生誕辰九十周年，並已着手廣泛搜集孫中山先生革命歷史資料，編寫孫中山先生傳記，翻譯出版孫中山先生著作和生平事迹。孫中山先生一生奔走革命，長期居留海外，老一輩的僑胞中，曾追隨孫中山先生，參加或贊助辛亥革命的，頗不乏人。孫中山先生的遺物、遺墨等散藏在海外各地僑胞手中的，爲數必多。茲特登報廣泛徵求有關孫中山先生的遺物、遺墨（如革命紀念品、書信、題字、談話紀錄等）。僑胞中如有收藏此項遺物、遺墨的，請惠予協助，將所收藏此項遺物、遺墨來函告知或逕寄北京中國人民政治協商會議全國委員會收。如需要給予相當代價，亦請告知爲荷。

孫中山先生誕辰九十周年紀念籌備委員會謹啓

一九五六年十月廿八日

美報評述戰局 英法死傷重大

埃報罵艾登「膽小如鼠的戰犯」 問英法向埃進攻迄今有何收穫

【路透社華盛頓八日電】「華盛頓郵報」八日說：英法已爲他們對埃及政策的結果，付出「鉅大的代價」。該報在一篇專論上說：「侵略軍會受到重大的死傷。兩國政府受到敵友雙方一致的譴責，更不消說他們自己廣大的人民了。蘇彝士運河已因沉船而阻塞，油管已受到很大的損壞。而納賽爾則比他自己所曾敢希望的得到更多的朋友和潛在的盟邦的嘉許。」

【路透社開羅八日電】埃及「共和國報」繼續譴責艾登爵士爲「戰犯」。它說：「我們一定要向（英、法、以）大逆不道報仇，我們一定要向互相勾結的帝國主義者和猶太復國運動份子企圖侮辱和平的埃及人民的陰謀報仇。我們將繼續抬起頭來，決不怕膽小如鼠的戰犯艾登。」

「消息報」說：「英、法粗暴地侵略埃及，究竟有何所獲呢？這個問題的答覆是：他們至少已與世界四分之三的人爲敵。敍利亞境的油管被炸毀了，印尼甚至英、法的碼頭工人都已決定不裝卸（英、法的）油船。蘇聯已宣稱準備對埃及和有受到帝國主義侵略之虞的阿拉伯國家予以援助。」

美軍當局下令 三軍隨時行動

【路透社華盛頓八日電】美國聯合參謀長們在此間宣佈，他們曾使美國的陸海空三軍保持警惕，並已通知主要部隊司令官「增加對國家防衛的準備」。美國聯合參謀長們在記者招待會上宣佈，他們曾取銷若干的海軍訓練演習，減少戰略空軍的訓練活動，以便隨時集合立刻行動，而且陸軍方面也「採取了同樣的步驟」；聲明說：「聯合參謀長們實際上每天把世界局勢的發展通知他們的主要司令官，並給予他們有關增加防衛國家的預備措施的指示，特別着重『防衛』。」據悉：最近聯合參謀長們每天在此間集會兩次。

最後消息

英國財次昨晚辭職 不滿政府干涉埃及

【路透社倫敦八日電】此間八日晚正式宣布英國財政部次長鮑埃爾，因不滿英政府干涉埃及，宣布辭職。

【路透社開羅八日電】中東通訊社的戰地記者八日報道：「我不能說戰事已經停止。戰事沒有停止倒是眞的。敵機仍然襲擊塞得港，並且濫加轟炸，希圖向前推進，佔領新陣地。但是，直至此刻止，敵人仍被困於塞得港海邊的一個小小地區中，不能越雷池半步。他們昨天曾好幾次企圖潛入穆罕默德阿里街，但遭人民抗拒，終歸不逞。」

【路透社開羅八日電】埃及於八日一早宣佈：塞得港的戰事仍在繼續之中。

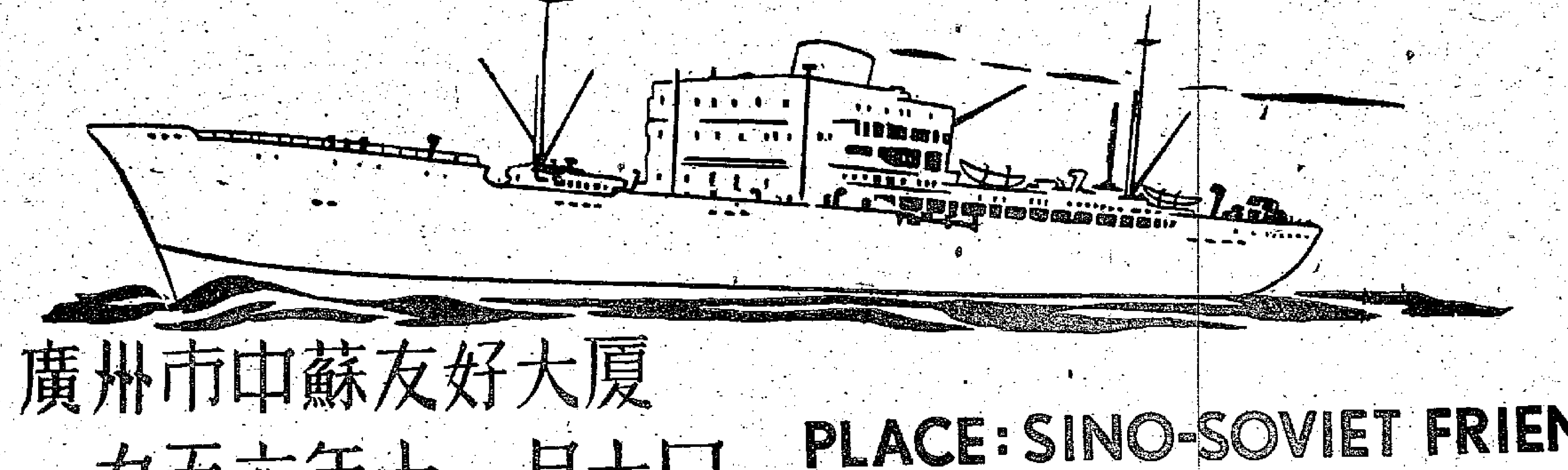
埃及新聞局長卡特．哈德姆說：「侵略者在佔領城市失敗之後，已切斷水的供應」。他說：英法軍隊和「我們的扼守城中的部隊」之間七日開始猛戰。我軍受到塞得港抵抗部隊的支援。「但是，英法侵略軍卻未能征服城市，現在塞得港的戰事仍在進行之中」。

中國國際貿易促進委員會主辦

中國出口商品展覽會

EXHIBITION OF CHINESE EXPORT COMMODITIES

SPONSORED BY THE CHINA COMMITTEE FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL TRADE



地點：廣州市中蘇友好大厦

日期：一九五六年十一月十日至一九五七年一月九日

PLACE: SINO-SOVIET FRIENDSHIP BUILDING, CANTON

DATE: 10th NOV., 1956.—9th JAN., 1957.

三萬人進攻遭難佔領
塞港血戰內幕
英法情報錯誤估計亦極不足
有人認為建議停火係緩兵計

【新華社北京八日電】開羅消息：據合衆社記者七日報道，從塞得港回到開羅的兩位埃及目擊者說，英法軍隊在塞得港登陸時遭到猛烈的抵抗。這兩位目擊者認為，非常可能英法司令部建議停火是為了要爭取時間重新集結它們的部隊。

這兩位目擊者也談到英法空海軍的狂轟濫炸。目擊者之一說，在由海上來的部隊登陸時遭到了出乎意外的猛烈抵抗之後，英法空軍和海軍奉令進行的轟炸造成了很大的平民傷亡。

目擊者之一說，包括五百磅重的炸彈擊中了城市本身，更多的炸彈投在郊區。在那裏也有很多的居民。

他估計，雙方的傷亡差不多是平均的，大多數的傷亡是由於在城市中的極其激烈的肉搏戰造成的。

合衆社消息又說，一位中立的軍事觀察家作了關於塞得港戰役的估計，他說，他的估計是有道理的，是以已經在手邊的事實為基礎的。他的估計如下：

一、英法對在塞得港的埃及部隊的實力大大地估計錯了，或許是沒有認識到納賽爾總統如何迅速地把軍隊從西奈半島撤回。

二、他們對平民同仇敵愾的精神估計錯了，這在戰鬥中成為一個重要的因素。

這位中立的軍事觀察家說：「考慮到作戰行動所需要的時間，人們可以說英法低估了埃及的抵抗和過高地估計了他們自己的情報，從他們自己的聰明和對埃及平民發出的呼籲中人們可以推斷，他們存在着很多主觀願望的想法，認為人民是不支持納賽爾的，而事情證實這是大錯特錯的。」

英法完成了對塞得港城市的包圍，但是在包圍中仍然有許多平民和埃及軍隊，躲在工事和房屋的後面據守。

埃及人正埋伏在塞得港兩郊的廢墟裏。

據開羅方面估計，英法由空降和從海上登陸的軍隊總數為兩萬四千人到三萬人。

「共和國報」說，實行停火而不撤兵可能是英法的一種「陰謀」。這家報紙說，「只要在我們領土上有侵略部隊，我們就必須警惕任何政治、軍事陰謀。」

再度彈劾艾登政府
工黨促開聯邦會議
定新政策消除內部分歧
巴格達條約集團四回教國促英法撤軍

【路透社倫敦八日電】英國反對派工黨八日在上院促請政府召開聯邦總理會議，討論政府在中東的政策。並且需要召開這個會議，「以期在支持聯合國的權威上得出一個共同同意的政策」。

工黨舉出召開會議的理由，乃是「鑒於國際局勢的嚴重，和聯邦對政府在埃及的政策的意見紛歧」。

【路透社倫敦八日電】前工黨外次楊格八日在下院展開辯論工黨的一個議案。這個議案是要彈劾政府進攻埃及的政策的。它將於八日晚（大約國際標準時間二十二時十分）舉行表決。

這個議案埋怨政府武裝干涉埃及的政策造成了嚴重的國際局勢和聯邦的紛歧。它又埋怨政府沒有接到「召開聯邦總理會議，以求聯邦共同全力支持聯合國的權威」。

【法新社倫敦七日電】倫敦報紙七日晚報道，英國首相艾登是因為內閣幾位閣員提出辭職的威脅後，六日才下令在埃及停火的。

倫敦的「晚星報」說，在停火命令發出前，內閣舉行了四小時會議，這次會議是艾登就任首相以來風波最大的會議。消息說，反對艾登的對埃及政策的閣員有：掌璽大臣巴特勒、主計長蒙克頓和農業大臣阿慕利。據說，這幾位反對的閣員曾以最強硬的措辭，說首相對干涉埃及的軍事方面所得到的意見都是錯誤的。並說，埃及戰爭比預想的時間要長得多。

【路透社德黑蘭八日電】土耳其、巴基斯坦、伊拉克和伊朗的首相和總理八日發表公報，譴責「以色列的侵略行動」，要求以軍立即退出埃及領土及釋放所扣留的埃俘。

四國首相和總理又要求英、法停止敵對行動，從埃及撤軍，及完全尊重埃及的主權完整和獨立。

保守黨兩議員 要求撤出埃及
反對英政府對埃政策

【法新社倫敦八日電】英國保守黨議員梅里柯特爵士八日宣佈：如果政府不把英軍撤出埃及，他將不再投贊成政府的票。

梅里柯特是採取此種立場的第二位議員。七日另一位保守黨議員也宣稱他反對英法在埃及的行動。

聯合國警察部隊司令
伯恩斯昨抵達開羅
聯大通過亞非提案要求英法以即撤軍

【路透社紐約八日電】聯合國警察部隊總司令伯恩斯少將八日飛抵開羅，開始談判國際警察部隊在埃及的活動。

【路透社紐約七日電】到目前為止，已有十二個國家願意派軍，包括加拿大和印度軍兩營在內。美國今晚表示，願意擔任空運軍隊，「從他們的基地直運到埃及去」。

【法新社雅加達八日電】印尼政府八日決定了派兵參加聯合國警察部隊，赴中東執行任務。

【路透社紐約七日電】聯大緊急會議七日晚通過實行在蘇彝士運河區設立聯合國警察部隊的議案。後來又通過了亞—非國家要求英、法、以三國軍隊立即撤出埃及的議案。前一個議案以六十四票對零、十二國棄權通過。棄權的是蘇聯和東歐國家、埃及、以色列和南非。後一個議案以六十五票贊成，以色列一票反對，十國棄權通過。棄權的是澳、比、法、老撾、盧森堡、荷、新、葡、南非和英國。

大會於是休會至八日再開。會後，秘書長哈馬舍爾德立即和新成立的七人顧問委員會開會，計劃調軍入蘇彝士運河區的行動。

【路透社紐約七日電】英國七日晚在聯大緊急會議上說，英國已準備談判，把它在埃及的「責任」移交給擬議中的國際警察部隊。英國代表狄克遜在大會辯論時說，英、法兩國已準備把他們的技術人員交給聯合國司令部指揮，進行清理蘇彝士運河的工作。狄克遜正式要求早日召開安理會部長級會議，訂出永久解決中東問題的辦法，並聲明聯合國警察部隊應留在這個地區，直至巴勒斯坦問題和蘇彝士運河問題得到解決為止。

狄克遜說，英國不能接受十九國向大會提出要求英、法軍立即撤退的議案。他認為，英、法軍必須留在那個地區，直至國際警察部隊接管為止。然而他說，這是英國保證以色列軍撤出埃及領土的政策。

在辯論開始時，埃及代表羅特斐否認法國所說伊斯美利亞和康達拉已被佔領，並表示如果英、法軍不撤退，埃及將繼續作戰。他在大會上說：「埃及人民已起來自衛，並將繼續自衛。」

今年紅場閱兵式
蘇現代武器指揮員參加
包括原子武器、熱核子武器、火箭武器、噴氣式武器。

【本報訊】新華社莫斯科訊：為慶祝偉大的十月社會主義革命三十九周年，今天在莫斯科紅場上舉行了傳統的閱兵和羣衆遊行。

靠着克里姆林宮牆的觀禮台上站着幾千人。許多外國來賓也出席觀禮。

上午十時正，蘇聯共產黨和蘇聯政府的領導人登上了列寧—斯大林陵墓。蘇聯國防部長、蘇聯元帥朱可夫在檢閱指揮官、蘇聯元帥莫斯卡連科陪同下，乘車檢閱了排列在紅場上和通向紅場的街道上的部隊。朱可夫元帥登上陵墓的台上，向蘇聯軍隊、蘇聯勞動人民和外國代表團人員發表了演說。

朱可夫演說畢，紅場上響着宏亮的「烏拉！」歡呼聲，克里姆林宮的砲台發出了禮砲轟鳴。上千人組成的混合樂隊奏着蘇聯國歌。

號聲一響，閱兵式開始。軍事學院的學員們隨着樂聲整齊的正步走過檢閱台。軍事學院培養着熟練掌握現代軍事技術和武器（包括原子武器、熱核子武器、火箭武器、噴氣式武器）的蘇聯指揮員。

伏龍芝海軍學校的學員們和邊防軍戰士以雄健的步伐走過檢閱台。往後是蘇沃洛夫軍事學校和列寧格勒納希莫夫海軍學校的學生。

觀禮的人，對摩托化步兵和傘兵部隊的印象很深。

閱兵式最後一部分是強大的砲兵。走在前面的是火箭砲、各種口徑的大砲和強大的野戰砲。

最新式的噴射轟炸機和殲擊機閃電般地從紅場上空掠過。

在閱兵式舉行之後，立刻就開始莫斯科勞動人民的節日遊行。

印度參加國際警察部隊
主張一切外軍應撤出

【本報訊】新華社新德里七日電：據印度新聞局消息，印度政府已經決定應聯合國秘書長的邀請，派遣有限的部隊前往西亞，這些部隊將作為聯合國國際警察部隊的一部分。

然而，官方發言人強調，只有在這些部隊的主持的國際警察部隊明，以後，而且必須在埃及也同意這一措施的情況下，印度才能決定實際參加這個計劃。同時如果派遣這種部隊包含任何認可侵略的意義，印度都不能同意。此外，建立這種部隊應同一切外國軍隊撤出埃及聯系起來進行。

英屬東非島嶼 羣衆舉行示威
反對英法侵略埃及

【路透社東非達累斯薩拉姆八日電】數千阿拉伯人、非洲人和亞洲人在桑給巴爾（係英屬地）街上遊行示威，反對在中東的英法「帝國主義和侵略」。

遊行羣衆手執「艾登自掘墳墓」、「民主何在？」的標語，和紅旗，並有聯合國人權宣言的牌子。示威羣衆在城內中央運動場舉行羣衆大會。

雖則據從非洲大陸調到部隊前來對付羣衆，局面並未弄到失去控制。相信英法停火的消息鼓勵了示威羣衆。

示威羣衆呼籲大家捐款買醫藥和毯子給埃及人民。

反對英法侵略埃及
雅加達百萬人集會
要求同埃聯合行動
仰光大中學生舉行反英法示威

【本報訊】新華社雅加達七日電：十一月七日早晨，雅加達有一百另五萬人參加了反對英法侵略埃及的示威遊行。示威者搗毀了英國新聞處的圖書館，並且燒毀了英國的國旗。

法國駐印度尼西亞大使館的房子在警察保護下沒有受到損失。一個示威者爬上法國大使館宿舍的圍牆上，把法國的三色旗撕得粉碎，並且高呼「埃及萬歲」。

在示威遊行之前，在獨立廣場上舉行了規模巨大的羣衆集會。埃及駐印度尼西亞大使安薩里在會上講話，受到了羣衆的熱烈歡迎。

大會通過決議，要求同埃及政府和人民採取聯合行動，直到英國、法國和以色列的一切部隊從埃及領土上撤退為止。

【路透社仰光八日電】大約有一千的緬甸大中學生八日集合示威，反對英法在中東的行動，並向英國大使館拋擲石塊。

示威者們在城裏舉行公衆大會，然後又集合遊行。

英美大使館及澳洲和法國領事館被貼上反西方的標語。

【法新社東京八日電】東南亞留日學生通過一項議案，譴責英、法侵犯埃及，要求英、法、以退出埃及。

在最近舉行的一次會議上，錫蘭、印尼、印度、巴基斯坦四個亞洲國家的留日學生，曾討論中東的局勢。他們譴責英、法、以為侵略者，對英、法、以藐視聯大的決議表示遺憾。

國際簡訊

▲倫敦訊：詹姆斯·格里菲斯七日晚再次被一致推舉為議會工黨副領袖。不久前，蓋茨克爾曾被一致推舉為工黨領袖。

▲雅加達訊：沙斯特羅阿米佐約七日召集亞非國家駐雅加達的外交代表們舉行了會議。會後，總理告訴記者們說，這次會議是由於中東的局勢以及世界的一般局勢而召開的。

▲孟買訊：亞洲社會黨會議八日通過兩項議案，一項籲請國際有效地禁止原子武器，另一項是贊成聯合國會員國的普遍性。

匈代表在聯大陳詞
反對討論本國局勢
指出納吉政府的提議已屬無效
匈牙利最近發生的事件是內政問題

【路透社紐約八日電】聯合國匈牙利代表史查波八日抗議聯大緊急會議討論匈牙利局勢。他說：「我要代表匈牙利政府聲明：匈牙利最近發生的事件必須認為內政，我要對大會討論這個項目的事實鄭重抗議。」

緊急大會八日第二次開會繼續討論「匈牙利局勢」。

史查波指出，匈牙利的事件並「不屬於聯合國的權限」。他說，「伊·納吉向聯合國秘書長所提出的呼籲，已經被以部長會議主席卡達爾為首的匈牙利新政府宣佈無效，因此，它是不能視為正式的。」

匈牙利代表說，納吉的呼籲「絕對沒有任何的法律根據」，而且也不代表現政府的意見。

史查波說：「根據我從布達佩斯所接到的最新的消息，布達佩斯和全國其他地方現在差不多已經完全恢復平靜和秩序。一切都開始重新活動起來了—商店開門，交通恢復，學校復課，建設工作開始。」

【路透社紐約七日電】匈牙利新政府七日晚反對聯合國要求蘇軍撤出匈牙利的議案。匈牙利部長會議主席卡達爾和外長霍瓦特已拍電報給聯合國秘書長哈馬舍爾德提出反對。

【路透社新德里七日電】通常可靠人士說，蘇聯部長會議主席布爾加寧已向印度總理尼赫魯保證，到了匈牙利和平與秩序恢復後，蘇聯將和匈牙利政府談判蘇軍撤退的問題。印度曾照會蘇聯，表示對這局勢的關心和憂慮。

澳洲航機過雅加達
印尼工人拒絕加油
澳昆達公司飛機已改變航線

【路透社新加坡八日電】澳洲昆達航空公司人員八日說，印尼工會已禁止澳洲飛機添油，澳洲飛機現在已繞開雅加達。

中東戰事爆發後，雅加達機場工會已於上星期禁止英國飛機添油。但是，昆達公司的人員說，這項禁令已在兩天前擴大到澳洲飛機。

迄今，有兩架班機已受到影響，一班是七日從新加坡飛去悉尼的，另一班是七日從悉尼飛去倫敦的。

東南亞昆達公司經理頑斯特現在已到達雅加達，與印尼官方商談這項禁令。

沉船封鎖運河航道
丹荷公司準備打撈

【路透社尼科西亞七日電】七日晚發表的官方消息說，用來封鎖蘇彝士運河的船隻有十二艘。艾法登艦也被炸毀。

【路透社哥本哈根七日電】聯合國秘書長哈馬舍爾德七日要求丹麥和荷蘭清理在蘇彝士運河沉沒的船隻，使運河早日恢復交通。丹麥打撈公司表示，他們已準備派打撈船到蘇彝士運河去。

駐利比亞境內的英軍石油庫被炸燬
在亞丁的前哨據點被襲擊

【中國新聞社北京八日電】開羅消息：據開羅電台十一月七日廣播，英國駐利比亞軍營的石油庫已被炸毀，英軍在利比亞的石油儲存有四分之三因此損失。

開羅電台廣播又說，英軍在亞丁保護地內的前哨據點穆里拉斯受到當地羣衆的襲擊。穆里拉斯靠近也門邊境。

大馬士革電台在同一天廣播說，在英國的亞丁殖民地和亞丁保護地都發生了大規模的羣衆示威，聲援埃及人民。英國軍用軍營殿在亞丁附近受到襲擊。

盛傳邱翁逝世 原來是個謠言

【路透社倫敦八日電】倫敦八日盛傳邱吉爾已突然死掉。這是一個謠言，已證明毫無根據。

他的一位隨員說，這個政治家（本月八十二歲）「健康甚佳」，還要趕下院開會。

這項謠言驚動了股票交易所、銀行、議會人士和外交使館。各報館紛紛接到電話，打探消息。

謠言之所以發生，大致是因為邱吉爾遵醫師之囑，七日沒有參加他的已故老友史末資將軍（南非）紀念碑的揭幕禮。但是，他後來參加了議會會議。

蘇斯洛夫分析國際形勢

過去一年的轉變

【新華社北京七日電】據塔斯社莫斯科六日訊：蘇聯共產黨中央委員會主席團委員蘇斯洛夫在莫斯科市蘇維埃會同黨組織、社會團體、蘇軍代表舉行的偉大的十月社會主義革命三十九周年慶祝大會上作了報告。

蘇斯洛夫在分析了國內情況之後，接着談到了國際局勢。他說，過去一年中，儘管侵略勢力進行了反抗，國際事件仍是在國際緊張關係有一定緩和的標誌下發展的。由於蘇聯、中華人民共和國、各人民民主國家的努力，由於亞洲歐洲愛好和平國家和全世界民主人士的努力，在國際關係上有了某些轉變，為鞏固的普遍和平創造了更加有利的前景。

但是，事件的這種符合和平利益、符合各國利益的轉變，顯然在過去和現在都不能使長期鼓吹和執行侵略性的外交方針的某些西方集團感到滿意。

為什麼發動侵埃戰爭？

就在最近這些天，由於這些集團的陰謀發動了對埃及的武裝侵略。不能不看到，以色列對埃及的武裝進攻是某些帝國主義集團、首先是英國和法國的帝國主義集團唆使的，而它們馬上就利用這次進攻作為藉口把自己的軍隊開進了埃及的領土。

不管侵略者現在怎樣花言巧語，世界廣大公衆是完全清楚目前事件的意義的。對埃及的戰爭是英法殖民主義者的絕望的掙扎，他們企圖憑大砲和炸彈來制止殖民體系的不斷瓦解，嚇唬東方正在進行解放鬥爭的人民，重新給他們套上殖民主義的鐐銬。

歷史車輪倒不過來

然而帝國主義殖民體系的毀滅是二十世紀中葉的必然的客觀進程。亞洲的主權國家在保衛世界和平、爭取各國獨立和進步的鬥爭中是一支強大的力量。帝國主義集團一切想使歷史車輪倒轉的企圖，都是沒有指望的、必遭破產的。對愛好自由的埃及人民發動的侵略的組織者，必將自食其果。全世界，首先是亞非各國和中近東國家掀起了反對英國和法國帝國主義進攻埃及的洶湧浪潮。

為了保證埃及人民的自由和生命，為了防止戰爭向其他地區擴大，所有愛好和平的國家和人民必須採取堅決的行動。考慮到聯合國絕大多數的會員國和整個國際輿論都譴責英法的侵略行為，聯合國可以而且也應該迫使侵略者立即停止對埃及的軍事行動，迫使他們從埃及領土上撤出他們的軍隊，並且開始進行和平解決蘇彝士問題的談判。

蘇聯政府不但強烈地譴責英國、法國和以色列的對埃及的侵略行為，而且要求立即對侵略者實行制裁。蘇聯政府已經向聯合國其他會員國提出了建議，主張和聯合國和美國一起調動海軍和空軍力量來制止在埃及的戰爭，制止侵略。

析散社會主義陣營的陰謀

蘇斯洛夫說，世界社會主義體系的日益強大，引起了國際反動勢力的惡恨和仇恨。帝國主義集團竟不惜採取任何手段，在社會主義國家的大家庭中製造糾紛，削弱正在建設社會主義的各國人民的國際友愛，把他們拆散開來，以便隨後一個一個地消滅它們。帝國主義集團撥出千百萬美元對社會主義國家進行空前未有的破壞工作，而且不斷企圖在人民民主國家中糾合被推翻的剝削階級殘餘組成反革命地下組織。

敵人還利用了個別人民民主國家中暫時的困難和所犯的錯誤，以求達到他們陰險的目的。

人民時刻也不應當放鬆警惕，應當經常記得這一切，社會主義國家的勞動人民應當清楚地懂得：只要帝國主義陣營存在，敵對勢力將不止一次地企圖恢復資本主義。最近的事件，首先是匈牙利的事件再一次有力地提醒了我們這一點。

匈牙利事件的緣由

如果認為，各人民民主國家在過去十年來徹底改造社會關係的過程中全沒有困難，沒有痛苦，那是不正確的。其中有許多困難和錯誤是不可避免的，整個問題在於及時地發現錯誤並且糾正錯誤。

各人民民主國家的兄弟共產黨和工人黨正是這樣做了的。遺憾的是，匈牙利的情況卻不是這樣。前匈牙利的領導曾經犯了不少嚴重的錯誤，卻不懂得時勢的要求，動得太遲了，因而引起了羣衆的不滿。受國際反動派指使的反動分子、反社會主義分子立刻利用這一點，開始進攻人民民主制度。他們以騙人的口號一度把大批羣衆、特別是青年引入了迷途。反革命力量有一個時候會在匈牙利造成了對社會主義和地主制度復辟和法西斯主義復活的直接危險。

假若反動力量控制

如果反動力量和法西斯主義在匈牙利取得勝利，其結果就不僅是匈牙利勞動人民喪失他們在同地主和資本家的鬥爭中獲得的一切成果，而且還將使帝國主義者得以接近其他社會主義國家的邊界，而造成對這些國家的威脅。

在這個匈牙利人民生死存亡的關頭，匈牙利社會主義力量做出了唯一正確的決定——建立工農革命政府。為了本國人民的利益，工農革命政府請求蘇軍司令部援助匈牙利人民粉碎反動的和反革命的黑暗勢力，恢復人民社會主義制度，恢復國家的秩序和安寧。

現在，人民匈牙利的社會主義力量和蘇軍部隊在一起粉碎了反動的和反革命的勢力，不讓反革命摧毀社會主義的成果。

牢不可破的堡壘

蘇斯洛夫說，近來國際局勢的緊張程度加強了，帝國主義反動派在搞種種陰謀，這就要求社會主義各國更加團結，更加鞏固這些國家人民之間的友誼和相互信任。社會主義大家庭各國牢不可破的友誼和在經濟和政治生活方面的密切合作，是我們各國人民進一步鞏固壯強的決定條件，是這些人民在帝國主義勢力面前得到安全的保障。

蘇聯政府十月三十日的宣言對發展和進一步鞏固蘇聯和其他社會主義國家之間的友誼和合作具有重大的意義。蘇聯、中華人民共和國和所有人民民主國家人民偉大的社會主義友好聯盟是一個不可摧毀的堡壘！

警惕陰謀，歡迎友誼

在這個面臨帝國主義侵略勢力想要製造國際緊張局勢，掀起戰火的新企圖的時候，蘇聯和其他社會主義國家、所有愛好和平的國家和人民將積極為和平事業、為反對擴充軍備、爭取完全和無條件地禁止原子武器而鬥爭。同時我國政府還將警惕地注視帝國主義侵略者的陰謀。

蘇聯今後仍將歡迎那些主張不是通過破壞的「實力政策」，而是在滿意地考慮到別國利益的基礎上尋求解決爭執問題的西方國家人士。蘇聯充滿決心爭取改進同西方大國——美國的關係。我們希望英、法的和平力量不要讓侵略分子破壞我們人民之間的友誼聯繫。蘇聯打算同日本建立牢固的睦鄰關係。

我們高興地看到，蘇聯同它的一些偉大的朋友——印度、印度尼西亞、埃及、緬甸、阿富汗和其他亞非國家的關係在最近期間更加鞏固和擴大了，我們同伊朗、巴基斯坦和其他一些國家的關係也有了相當程度的改善。

繼續發展各種接觸

蘇聯的一切方面——政府、議會、社會、文化、體育等——的國際接觸和聯繫都在擴大。蘇聯政府打算今後繼續積極促進這種接觸和聯繫的發展。

蘇聯共產黨認為，發展工人階級政黨同代表千千萬萬勞動人民的工人階級組織之間的接觸和聯系具有特別重要的意義。可以預期，這些接觸將會擴大，從而有利於和平事業，有利於工人階級。

各國共產黨高舉團結工人階級的旗幟。最近幾個月以來，各兄弟黨碰到了反動派想瓦解他們隊伍的新的企圖。工人階級的敵人竭力想利用我們黨反對個人崇拜的鬥爭達到這個目的。可是現在可以肯定地說，反動派這種打算已經被粉碎了。

現代世界發展基本路線確定了

目前各兄弟共產黨正處在一個創造性積極性高漲的時期。毫無疑問，我們正處在各國共產黨的活動的一個新高潮的前夕，正處在他們為爭取民族獨立和本國人民的民主權利、為勞動人民切身的利益、為世界和平、為社會主義而鬥爭的一個新高潮的前夕。

蘇斯洛夫最後說，同志們！偉大的十月革命旗幟，從來還沒有像現在這樣高高地飄揚在世界上。空前強大的社會主義、民主、和平力量團結在神聖的社會主義旗幟的周圍。各國工人階級和勞動人民在自己的事業達到完全勝利的道路上還需要克服不少困難，但是現代世界發展的基本路線已經最後確定了。現在，當社會主義在世界最大的兩個國家——蘇聯和中國勝利了的時候，當世界社會主義體系出現了的時候，當偉大的印度、印度尼西亞、東方其他許多國家的人民已經取得了獨立的時候，當歐洲和亞洲、非洲和拉丁美洲國家千千萬萬的人不斷奮鬥爭取自己解放的時候，世界鬥爭最後的結局如何，已經毫無疑問了。

「台維斯杯」網球賽
我國明年派隊參加
國際聯會已聲明拒絕台灣申請

【中國新聞社北京八日電】中華全國體育總會七日致函給國際草地網球聯合會名譽秘書里艾，決定派代表隊參加一九五七年台維斯杯的太平洋區域賽。

里艾不久以前，把他致澳大利亞草地網球協會的信的抄件，寄給中華全國體育總會。里艾在這封信裏寫道，他已經收到台灣的所謂「中華全國網球協會」要求參加一九五七年台維斯杯太平洋區域賽和要求加入國際草地網球聯合會為會員的信。

里艾寫道：「我了解到，自從一九五三年中華全國體育總會就已被承認為在中國管轄草地網球運動的機構，他們已經繳了會費，並且收到所有國際網球聯合會寄出的函件。在一九五六年七月十一日召開的國際網球聯合會代表大會上，中華全國體育總會派了兩個代表出席代表中國。因此，無疑地中華全國網球協會沒有正式的資格，所以它不能派隊參加台維斯杯比賽。」

縱橫談

支援埃及委員會

繼蘇聯之後，中國政府也表示支持埃及反抗侵略，中國政府和人民「願意盡我們的能力所及，採取一切有效的措施，包括提供物質援助在內，支援埃及的鬥爭，反對英法的侵略」。

這決不是一句空話。埃及駐華大使拉加布已宣佈，已有二十五萬以上的中國工人、婦女和學生寫信給埃及大使館，「表示熱烈希望志願參加到埃及方面，對帝國主義進行鬥爭」。而且，「中國的許多團體已經表示願意供給埃及的救濟組織以食物、醫藥用品、藥品和其他醫療必需品」。

現在，中國人民支援埃及反對侵略委員會已經組織起來了。

英法起齟齬

中蘇對埃及的支援，表現了一切反對侵略、愛好和平的國家的團結。這種團結，在西方國家中是看不到的。英法兩國這次侵埃組成了聯軍，大有進退與共之概。但是，由於埃及的堅決抵抗，以及國內外的強大壓力、包括保守黨內部的壓力，英法入了逆境；一入逆境，兩國之間的矛盾就表面化了。

英法都同意停戰了，但有關以色列軍隊撤退問題，英法卻大相逕庭。在公開聲明中，英國至少保證要以色列撤出埃及；但法國卻公開反對這樣做。

英法分歧

英法的分歧，顯然出於它們各自利益的不同。

英國想佔運河區。雖然由於埃及的英勇抵抗，在整個運河區上英法只佔了塞得港的一部份，其他兩地——伊士美利亞和蘇彝士——都沒有佔到，而英法又不得不停戰了。但在英國看來，佔了運河口，先以停戰來應付各方的壓力，有機會再滲透，未嘗不可。同時，當國際壓力太大時，它不妨犧牲以色列，要它撤退，以轉移目標。

至於法國，則似乎同以色列有了更明確的條件，由法國支持以色列奪取埃及的領土，打擊埃及，以維持法國在北非的殖民統治。

於是，在這個問題上，英法分歧出現了。

美國的算盤

在中東問題上，美國同英法之間的矛盾，是衆所週知的了。的確，戰後以來，英美關係搞到這樣糟，甚至要讓澳洲外長凱西做調人來加以調解，還是第一次。

但是，它們之間的矛盾，並不是侵略與反侵略之間的矛盾，而是用什麼方式來侵略中東的矛盾，是誰來控制中東的矛盾。

英國想控制中東，法國是大伙計，以色列是小伙計。英國這次想不靠美國的武力來侵入埃及，就是不想美國勢力在中東再有進展。

美國這次表示不與英法為伍，一方面固然是由於國內選舉，另一方面也是想乘此討好中東人民，打擊英法，而抬高自己在中東的身價。

但是，美國決不真想阻止英法侵埃；反之，它倒是希望英法把局勢弄糟之後，由它出頭來收拾中東和北非，使自己的勢力能有更大的進展。

美、英、法、以

今天就是這麼一個局面：

法國在利用以色列，英國在利用法國，美國在利用英國。

最後，美國可以犧牲英國，英國可以犧牲法國，法國可以犧牲以色列。

當埃及的抵抗日益堅強，國際反侵略勢力日益團結時，這些利害之交彼此之間的矛盾會更發展，它們的失敗也就更快。

施君玉

出口商展交易便利
各交易團負責人多係知名人士
外商僑商等可與老友洽談生意

【本報廣州七日專訊】中國出口商品展覽會開幕在即，應大會邀請前來參加的十三個交易團的成員，已由全國各口岸來到廣州。七日，大會交易服務部負責人，就有關交易的問題，對本報記者發表談話。

這位負責人說：「這十三個交易團是由對外貿易的各國營專業總公司和其所屬各口岸、各省市分公司，以及各口岸的公私合營公司聯合組成。經過最後討論確定它們的名稱如下：

一、中國土產聯合交易團，二、中國雜品聯合交易團，三、中國食品聯合交易團，四、中國糧油聯合交易團，五、中國絲綢聯合交易團，六、中國畜產聯合交易團，七、中國茶葉聯合交易團，八、中國礦產聯合交易團，九、中國儀器聯合交易團，十、中國機器聯合交易團，十一、中國運輸機械聯合交易團，十二、中國五金聯合交易團，十三、中國化工醫藥聯合交易團。

「中國土產聯合交易團團長是中國土產出口公司副經理馮鐵城，中國雜品聯合交易團團長是中國雜品出口公司王耀庭副經理，中國食品聯合交易團團長是中國食品出口公司王少鵬副經理。在這些交易團中，還有很多是各國工商界人士、海外華僑和港澳同胞所知悉的人士。如天津公私合營雜品聯合公司米祿齋副經理、上海國際貿易公私合營工業品公司萬仲英副經理、福州公私合營土產出口公司王國樑副經理、廣州公私合營工業品出口公司潘以和經理、廣州公私合營京果出口公司林漢副經理、廣州公私合營果菜出口公司黎日初經理等，他們都分別擔任了各團的副團長、業務組長等領導職務。此外，廣州市華南企業公司黃復康副經理，以及穗聯、裕益等公司亦分別參加了交易團。因此，來賓們在大會可以找到各口岸的老往來關係洽談業務；而且通過這些交易團可以洽購以往我國各口岸門口的各種商品。

大會設交易服務部
擁有數十名聯絡員和服務員
場內可購現貨亦可訂購期貨

「這十三個聯合交易團經過兩個多月來的週密籌備，已作好與來賓們洽談生意的準備工作。各團均按其所經營範圍和出口可能訂出了交易貨單。來賓們來到大會後可以一面參觀，一面即與各交易團按照雙方的需要與可能洽談交易。」

至於交易的方式方法，這位負責人談道：「各交易團的貨單裏有過去經常出口的各方面所熟悉的出口商品，也有新的出口商品；有現貨，也有期貨。除了展出的商品外，各交易團還準備了不同產地、不同規格、不同等級的樣品和樣本，以便顧客挑選。來賓可與各交易團根據不同的情況簽訂協議、成交確認書或合同，也可以按照雙方的要求洽商某些商品的經銷、代理等業務。

「為了便利交易的進行，大會特成立交易服務部。交易服務部有數十名交易聯絡員和服務員，常駐大會和旅館，為來賓們作介紹貿易關係，協助與交易團聯系等服務工作。

「大會還邀請中國銀行、郵電、海關、商檢、保險等有關業務單位，在大會內設立服務台。來賓可隨時在大會內發出電報和長途電話，以及詢問需要了解的有關業務問題。」

交易服務部負責人最後強調地說：「熱烈歡迎各國工商界人士、海外華僑、港澳同胞來廣州參觀展覽會並進行交易；並特別希望來賓們對我國出口商品的規格、質量、包裝等方面提出意見和批評，使我們有所改進，以進一步鞏固與發展我們之間的貿易往來。」

汕頭籌祝中山誕辰
廣播站今起廣播中山事蹟

【本報汕頭四日專訊】汕頭市將隆重紀念孫中山先生誕辰九十週年，紀念籌委會四日成立，各項紀念活動正在籌備中。

十一月十一日，汕頭市各界人民三千餘人將在中山公園的大同游藝場舉行紀念孫中山先生誕辰九十週年大會；汕頭廣播站將於九日起一連三天廣播孫中山先生生平，以及新近發現的孫中山先生「告誡同志」「勉勵國民」錄音片；汕頭報將出版紀念專刊；政協和國民黨革命委員會汕頭分會將舉行座談會，並舉辦孫中山先生的照片展覽會。此外，全市各電影院還將放映幻燈紀念標語。

【又訊】政協汕頭市委員會，收到一本民國十五年十一月出版的「孫中山先生紀念特刊」和一張孫中山先生出殯時的照片。「孫中山先生紀念特刊」共五十六頁，內容有「中山先生傳略」「中山先生年表」——自一八六六年誕生至一九二五年逝世，每年的紀事——以及中山先生各種照片、手書等。儀片凡二百幅，其中有孫中山先生最早的照片、雞辮改裝後第一幀照片、與宋慶齡先生結婚照片，最後一次的合影，還有倫敦遇難囚室，孫先生逝世，出殯時的各種照片。

這本紀念特刊的文字資料及照片，將加以編製成孫中山先生生平介紹材料，複製成照片，向市民介紹及展覽。

獻出這本特刊的是汕頭市中藥材店職員歐華森，他在一日已獻出孫中山先生「勉勵國民」等講演的錄音片一套。特刊是上海民友印刷公司印刊的。

潮劇「掃紗窗」劇照之一，飾王金真的是姚璇秋。（本月一日在汕頭作觀摩演出）

中國劇協主席 田漢在汕頭研究地方戲
潮劇團漢劇團演出三天

【本報汕頭四日專訊】名劇作家、中國戲劇家協會主席田漢，廣東省和廣州市文化部門領導人蘇怡、丁波等到汕頭觀摩和研究指導潮劇和漢劇。廣東省潮劇團、漢劇團和正順潮劇團於一日至三日晚特舉行了觀摩演出。

省潮劇團演出了「掃紗窗」「閙釵」「楊令婆辯十本」和「陳三五娘」等四個傳統劇目，並和正順潮劇團合演現代劇「海上漁歌」。省漢劇團演出了「百里奚」「蘇夫」和「奇雙會」等三個優秀漢劇傳統劇目。省潮劇團演出的劇目都是該團成立後新排練的，這次演出在編劇和表演藝術、舞台音樂各方面都比以前有了很大的改進和提高。省漢劇團的「百里奚」「奇雙會」也是新近發掘出來的劇目。

田漢等對潮劇給予好評，並提供了一些改進的意見，他們還特別談到了飾楊令婆的潮劇演員洪妙、飾國良的漢劇演員梁素貞等表演得很感動人。

廣州正舉行蘇聯電影周
十家影院放映四部影片

【本報廣州七日專訊】「一九五六年蘇聯電影周」今天開始在廣州市舉行。新華、金聲、永漢、美華、樂斯、解放、廣州、西豪、新星、電影等十家影院參加電影周映出。

「一九五六年蘇聯電影周」選映「母親」、「伊凡從軍記」、「沒有說完的故事」、「不稱心的女婿」四部故事片。

「母親」，是根據高爾基的同名小說改編拍攝的故事片，描寫蘇聯社會主義革命初期，一個普通婦女參加工人運動的過程，她為了真理最後獻出了兒子和自己的生命。「伊凡從軍記」是一部彩色喜劇片，描寫一個有着嚴重缺點的青年，參軍後，在蘇聯軍隊中，得到上級和共青團的耐心幫助和教育，成為一個優秀戰士。「沒有說完的故事」，講的是一個蘇聯女醫生的戀愛和工作的故事。一個因忘我地工作而患了脫麻症的病人，在她的忠心治療和偉大的精神感召下，終於霍然痊癒。「不稱心的女婿」描寫一個蘇聯青年和他的自私而頑固的岳父展開鬥爭。影片告訴人們應如何處理集體利益與個人利益衝突的問題。這四部影片都是蘇聯去年出品的優秀作品。

穗糧食雜品商店 第一間今起營業

【本報廣州五日專訊】廣州市第一間糧食雜品商店定九日開始營業，這是一間由中國糧食公司開設專售上等米糧和各種糧食雜品的商店。

這間商店設在永漢北路，門面裝飾美觀別緻，內設有玻璃貨櫃、商品介紹箱等。出售全國各地出產的豆類，如黃豆、南昌茶豆、浙江金華綠豆等；還有廣東的玻璃苗、齊眉和東北各地出產的高粱、小米、玉米、小麥。

該店還派人到湖南採購著名的湖南雞蛋麵，這是市民渴望購買的一種商品。

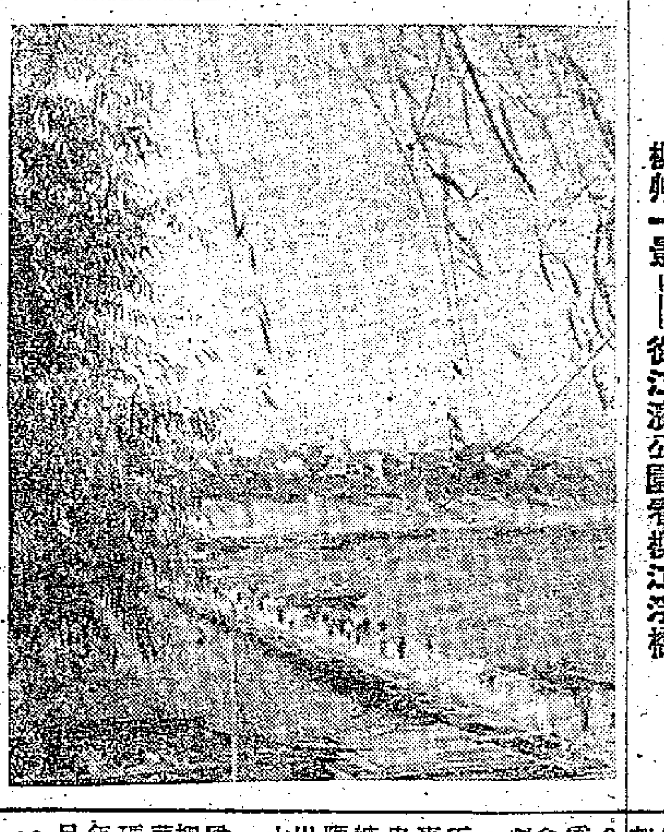
柳州工商業大發展
二十多個工廠產品銷國內外
出口土特產今年增加廿餘種

【本報柳州四日專訊】發展柳州市區的工作正在進行中。目前柳州河南正在開闢一條橫貫東西長一千八百公尺，寬四十公尺的庫山大道，由魚峰路直到箭盤山下，同時將從飛鵝路通往南火車站的飛鵝路改為廿四公尺寬的瀝青路，亦由十公尺寬改為廿公尺寬的混凝土大道。由魚峰山腳到柳州東站的文華路亦已建成三十公尺寬的高級路。柳州的工廠多設在河南區，這裏將為重要的工業區。

現在柳州市的工業較解放初期已有很大的發展，二十多個地方國營和公私合營工廠中，有些產品已遠銷國外或全國各地，如柳州鋒品廠製的鋒氫粉、柳州澱粉廠出的澱粉皆遠銷蘇聯；柳州機械廠製的汽油發電機，曾遠往歐洲及東南亞各國展覽，現暢銷全國供不應求。柳州染織廠織的拉毛被子，也遠銷到內蒙、貴州各省。今年全市地方工業總產值，已超額完成第一個五年計劃。總計：柳州機械、鋒品、骨粉、磚瓦、酒精、染織、水、電九個廠從一九五三年到今年九月所積累的資金，已差不多等於各該廠的全部資金，其中鋒品、骨粉、染織三個廠所積累的資金最多。今後柳州將建成為廣西省一個主要的工業城市。

今年柳州市的商業很旺盛，營業額逐季上升，上半年全市批發和零售總額較去年同期增加百分之三十左右，而今年第三季度又較第二季增加約四成。花布、食品、文化用品、五金等銷數皆倍增，肥田料，有些增加三四倍。有不少工業品如單車、汽車零件、五金、鋼鐵、皮鞋、皮箱、綢布、線紗等因貨源缺乏皆有供應不足現象。今年柳州出口的土特產亦增加二十多種。

隨着工商、交通運輸的發展，柳江兩岸的聯繫更加密切了，柳州浮橋與浮橋之間新建了兩個汽車的碼頭。柳州浮橋亦從今年起重修，將原來六公尺寬的橋面改為八公尺，今年並在南岸開闢了一個江濱公園。



柳州一景——從江濱公園看柳江浮橋

閩僑鄉排球隊 七隊已赴北京

【中國新聞社福州八日電】福建僑鄉晉江、福清、龍岩、龍溪四個縣的七個男女排球隊，二日由福州出發前往北京，他們將在那裏與全國聞名的廣東僑鄉台山排球隊舉行對抗賽。

這四個縣的九十多個排球隊員，大部分是農民、工人和歸僑。其中有伍堡村農民組成的晉江縣排球隊，是他們中間的勁旅。伍堡村農民打排球已有三十多年歷史，是福建省這幾年來排球賽的冠軍。

巨型魔術團抵廣州
張慧冲領導有團員四十多人
前晚開始公演預定演出一月

【本報廣州七日專訊】上海張慧冲巨型魔術團抵穗後，今（七日）晚在廣州文化公園展樂場開始公演，和闊別已久的廣州市民見面。

張慧冲魔術團，在我國已有悠久的歷史，他本人從事魔術表演三十多年，技術精湛，數十年中曾帶了他的魔術團走遍南洋各地，並到過澳洲、歐洲和美洲。一九五三年初該團在政府的幫助下，開始作全國旅行巡迴公演，先後曾赴江蘇、浙江、山東、河北、河南、安徽、江西、湖北、湖南等省演出，極得各地觀眾好評。這次該團來廣州準備作一個月公演，全團四十多人，帶有幻術、雜技、電術、巨型魔術四類共一百多個節目，豐富多采。

現年六十歲的我國著名魔術家張慧冲

福建招聘知識分子
已有一千多人應聘
內有三十二人係留學生

【中國新聞社福州八日電】福建省招聘工作人員委員會，最近發給了一千〇五十四名社會知識分子聘書通知書。這些社會知識分子都是在九月間向該會申請就業並經審定或考試合格招聘條件的。有一小部分人員目前已經分配了工作。

這批應聘的社會知識分子中，有三十二個是留學生，有的曾在國外得到碩士學位。其中大部分是解放前被裁遣而失業的人員，還有一部分是解放前國民黨的軍政人員，過去有顧慮沒有申請就業的。

福建省招聘工作人員委員會在進行審定當中，發現專門人材時，還特地進行拜訪。

中大前天招考副博士研究生

【本報廣州五日專訊】中山大學招考的副博士研究生五日上午舉行了入學考試。報名應考者共三十五人，其中有十三名是由高等教育部指定應考的本屆畢業生，二十二名是自由報考的在職幹部。

該校共分十二個專業：幾何學、概率學、復變函數論、發光學、光譜學、有機結構理論、寄生蟲學、組織學胚胎學、辯證唯物主義、古文字學、英語語言學、英語詞匯學。

為了照顧外區考生，該校特委託哈爾濱大學、北京大學、四川大學、南開大學同在今天代考副博士研究生七名，試卷將寄付中山大學批閱。中山大學訂於十一月十四日統一放榜，錄取的副博士研究生將在十一月底上課。

南國酒家日內開幕
出口商展會場附近 設酒菜北方點心等三部

【本報廣州七日專訊】中蘇友好大廈附近的象崗旁（外北直街），新設了一間可容一千人左右的酒家——南國酒家，在中國出口商品展覽會開幕那天開始營業。

南國酒家是一間園林式的酒家，用松皮搭的飲食間，四周的櫚和木的支柱，染起紅色和綠色，古色古香！飲食間顯得清雅。酒家分酒菜部，茶點粉麵飯部，小食品、北方點心部三個部分。酒菜部可容三十至四十桌筵席，地方成凹字形。凹的地方是個小花園，由花園沿着石階上去，搭了一個方形和圓形尖頂的亭。在象崗的斜坡上，這兩個亭都可擺設九桌酒席。這裏出售的菜式具有地方特色的名菜美點。主理廚師是老手的廚師鄧藻、愉園的司徒食和著名點心師麥九。以來往的農民為主要對象的茶點部，經營各種炒粉麵飯和普通的茶點。小食品、北方點心部，常備北方點心、雲吞和各種甜品。

粵文化局撥款補助藝人
最近撥出了二十多萬元

【本報廣州七日專訊】廣東省文化局最近撥款廿萬多元安排和補助有困難的民間職業藝術團體和民間職業藝人。

廣東省文化局曾於七月間撥款十一萬元安排和補助有困難的民間職業劇團和藝人，現為了發展各方面的文化藝術，最近再撥廿萬多元安排對發展業務有困難的各種民間職業藝術團體和生活有困難的藝人。這次受安排和補助的包括戲曲、曲藝、話劇、雜技、歌舞、木偶等民間職業藝術團體和藝人，其他雕塑、秋色、陶瓷工藝、美術、說書、音樂等和流散藝人，生活確實有困難，也可得到補助。為了使補助款能得到正確使用和及時發放出去，廣東省文化局還組織了檢查組，分赴各地督促和檢查發放工作。

象牙雕海珠橋全景
參加出口商品展覽
廿七層象牙球亦將雕成展出

【本報廣州七日專訊】象牙雕刻工藝品「海珠橋全景」八日送至中國出口商品展覽會展出。另有一個二十七層的象牙球在趕製中，也將送至該會展出。這些都是廣州市第一象牙生產合作社的產品。

這座「海珠橋」長八十公尺，橋上雕有公共汽車、貨車、小汽車、三輪車等二十四輛車，車上還有乘客、司機等人物，橋兩旁的行人道上還雕有八十多個姿態不同的行人；橋下緩流的江水上刻有十二艘船隻，刻工很精緻。這座工藝品是市第一象牙生產合作社社員黎揖在數月前做成，這次又經過一番加工才送至展覽會展出。黎揖還準備再刻一個「海珠廣場」附加在這座「橋」頭，使這個工藝品更完整。

該社還在趕製一個二十七層的象牙球。現在陳列在展覽會中的象牙球最大的只有二十一層。

黎揖最近還在精心雕刻一個象牙「猴籠」，這是仿照廣州市動物公園中的猴籠來雕刻的，「籠」中將刻有一座假山和一條鐵索橋，另有七隻姿態各不相同的猴子。現在這個工藝品的初型已刻好，另一社員郭康也在雕刻一座「熊籠」，也是仿照動物公園的來製作，這兩件工藝品是中央手工業局委託他們做的。要求他們刻製的工藝品中還有當年紅軍「強渡金沙江」的情景和廣州特有的「花尾渡」。這些新工藝品是準備在明春送出國在一個展覽會中展出的。郭康和黎揖都是該社手工最精的藝人。

華僑怎樣支持中山先生革命
僑委會主任何香凝談

中國新聞社記者　趙一端

初冬的北京，到處洋溢着紀念孫中山先生誕辰九十周年的熱烈氣氛。一個溫暖的上午，中華人民共和國華僑事務委員會何香凝主任在她的公館裏接見了記者。

何主任是同盟會老會員，遠在五十多年以前，就追隨孫中山先生從事革命工作。她和藹地敘述了孫中山先生與國外廣大華僑的密切關係。她並且指出了今天國外華僑應該怎樣紀念中山先生。

在香港經常和青年談革命

何香凝主任說：中國人民到海外謀生由來已久。到了元朝，沿海一帶的人民經香港出國的人已經很多；在太平天國革命運動失敗以後，許許多多反對滿清封建統制的愛國志士，在國內難以立足，紛紛逃往海外。同時，因不堪外國帝國主義和國內封建主義壓迫的勞動人民在饑寒交迫的情況下，希望能夠在國外找到一條生路。因此，出國的人就更多了。

中山先生出生於貧農家庭。他的哥哥就是檀香山的華僑，由於他的哥哥在檀香山搞農場做生意，稍有積蓄，中山先生才有可能到香港學醫。在香港時，先生即認識一些華僑青年，他們經常在一起談論革命問題。

自鴉片戰爭以後，清廷統治越發昏聵無能，中國國勢，一蹶不振，內憂外患，民不聊生。中山先生於香港學醫畢業後，便到國外去。他目睹時艱，懷着救人濟世的雄心，拯救祖國的大志，到處鼓吹革命，足跡遍於英國、美國、日本、新加坡及南洋各地。中山先生所到之處，親眼看到殖民地國家人民的痛苦生活，也看到國外華僑在當地受帝國主義和殖民政府壓迫的種種慘狀，一切親身的經歷，使他深刻地體會到中國人民迫切需要有一個繁榮富強的祖國，而要達到這個目的，必須進行革命。

黃花崗起義係由華僑供給槍彈

國外華僑一向是愛國的，他們在國外受壓迫的處境，使他們要求反對外國侵略，建立一個先進的繁榮富強的祖國，在這樣的基礎上，華僑就有了推翻腐朽政府的革命思想，能夠同情和支持祖國的革命。因此，當中山先生號召有錢出錢，有力出力，國外華僑一律支持，踴躍輸捐，提供給中山先生槍械子彈。一九一一年黃花崗起義，在起義前一年，由黃克強先生在馬來亞的檳榔嶼召集革命黨人開會籌款，中山先生自己去美洲籌款，黃花崗起義所用的槍械彈藥，可以說全是華僑捐買的，起義所用的費用，也是華僑捐獻的。在黃花崗起義殉難的七十二烈士中，華僑佔了二十八人，其中大部分是馬來亞和越南華僑。在起義之前，炸死胡琦的溫生財烈士也是華僑。

袁世凱篡竊革命成果後，企圖做皇帝，中山先生號召討袁，曾有許多革命志士組織敢死隊北上，其中有許多隊員是華僑，馬湘先生就是敢死隊中的一個華僑隊員。

中山先生，一生廉潔，從來沒有替自己打算過，真是一點私心也沒有，在上海的中山故居，也是華僑集資為中山先生購置的。

勸導華僑聯合團結

中山先生是很愛護、關懷華僑的，他了解華僑在國外的處境，深知國外華僑要想受人尊重，除了華僑自己團結以外，更重要的是要有一個強大的祖國，所以循循善誘地勸導華僑團結。有一次美洲的致公堂分成兩派，中山先生就勸他們聯合、團結，他向華僑宣傳革命道理，使華僑明白祖國革命的勝利是全國人民的幸福，也是國外華僑的幸福。

中山先生一生忘我地致力革命，同時還努力為建設富強的中國而奮鬥。四十年前，他寫「建國大綱」等有關建設祖國的著作，在這些著作裏，中山先生描繪出他的建國的美好理想。現在，在毛主席領導下的新中國，中山先生的理想已經實現了，由於時代的飛躍發展，並且已遠遠地超過了。打開「建國大綱」來看，其中並沒有提到中國要製造飛機、拖拉機，現在，我們已能自己製造噴氣式飛機；在不久的將來，我國的農民還可以用國產的拖拉機進行耕作。同時，和平利用原子能在中國也將很快地成為事實。中山先生如果有知，看到新中國偉大的成就，也會感到無限欣慰的。

國外華僑，有許多人曾經追隨中山先生參加革命，或支持中山先生的革命事業。今天，中山先生的偉大理想已在祖國大陸得以實現。中國人民在毛主席人民政府領導下正在進行比中山先生所理想的更多更好的建設。這對華僑，尤其是華僑中的國民黨員來說，是值得興奮、慶幸的。

華僑應反對美帝阻撓解放台灣

孫中山先生在革命的實踐中，正確認識了帝國主義的侵略是中國人民的大害，他曾經指出：「從前有一個時期，為努力推翻滿清，現在將開始一個時期，為努力推翻帝國主義之干涉中國，掃除完成革命之歷史的工作之最大障礙。」又說：「民族解放鬥爭，對於多數之民眾，不外反帝國主義。」今天，外國帝國主義勢力已在中國大陸清除了。但是，美帝國主義還侵佔中國的領土台灣，干涉中國的內政。國外華僑在紀念孫中山先生誕辰九十周年紀念的日子裏，應該深刻地重溫中山先生「推翻帝國主義之干涉中國」的遺訓，反對美國侵略者干涉中國內政，阻撓中國人民解放台灣。應該廣泛地團結愛國的人，甚至對祖國還懷有敵意的人，使他們揚棄前嫌，站到愛國主義的旗幟下來，在和平解放台灣的鬥爭中，中山先生生前的同盟會員，老國民黨員，和許多中山先生的故舊門生好友，有的至今還在台灣。我希望他們能夠回來參加中山先生誕辰九十周年的紀念會，敬仰中山先生的人，如因故不能回來，也希望能參加在當地舉辦的紀念會。我希望華僑發揚孫中山先生的愛國主義思想和反殖民主義思想，團結互助，支持和參加祖國的社會主義建設事業。

八閩集錦

莆田　△莆田縣洋埕鄉高級農業社，為了發展副業生產，建立了一個小型的人工孵雞廠，從今年四月到六月，這個廠一共孵出小雞二十萬五千隻，七月份孵出六萬三千多隻，八月份也有近七萬隻。在九至十月裏，又約十五萬隻。這個農業社孵小雞八個月來的副業收入，有一萬五千九百多元。

晉江　△晉江專區最近舉辦了今年第一次的秋季商品展覽交流會。會上展出工業品和野生藥材七十多種，此外還設有衛生保健、畜牧業和手工業技術、農業技術、工業產品展覽站，供人們參觀，並到各地群眾中、過城等國搜集材料。在三天的展覽期中，晉江、南安、惠安、同安、泉州等地群眾紛紛前來參觀，並進行交易。據悉，在展覽期中，農民、僑眷購回的物資價值一萬三千九百多元。會上成交的農業品，值三千七百多元。

龍岩　△福建省民間歌舞工作組一行五人由團長孫其毅率領於十月上旬來到龍岩，他們將以半個月時間，發掘閩西豐富多采的民間歌舞，準備參加明年中央舉行的民間歌舞會演。現已到達上杭、寧化、永定。

龍溪　△為了適應僑鄉的需要，龍溪專區今年已修通了一百四十六公里的公路，並且修建了好多條鄉道。現在，全專區（除華安縣外）十個縣市的公路，都可以通車，成為一個交通網，旅客來往和物資運輸都很方便。目前，除了縣城外，東山澳角，平和九峰和沿海的鄉村，也都可以通汽車了。有些鄉還可以通汽車和板車。

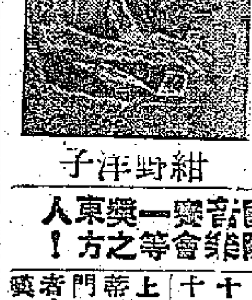
慶祝十月革命節 穗文化公園開遊園晚會

【本報廣州七日專訊】廣州文化公園於七日晚舉行慶祝十月革命節三十九周年遊園晚會。這晚，文化公園裏，有上海張慧冲巨型魔術團的表演，有新世界粵劇團青年組的演出，還有國際象棋、雜技、木偶戲、歌舞、曲藝等精采表演節目。

中蘇友好大廈的中蘇友好館、廣州文化公園、工人俱樂部、廣州市工人文化宮和各區文化館，也在這幾天舉行展出有關蘇聯社會主義建設成就的圖片。

歐德禮又一樂壇貢獻

六年來歐德禮介紹世界優秀音樂家與香港聽眾，今特鄭重介紹日本女鋼琴家：



紺野洋子

伊為首次獲得歐洲國際音樂會一等獎之東方人！

本月十五日（星期四）晚九時半在璇宮戲院登台演奏

票價：十二元八、七元六、十元〇二、三元半

上次大提琴家皮阿蒂哥爾斯基演奏會門票早沽清，向隅者衆，欲免空門，敬請即速定座

定座處：荷蘭行二樓萬國影片公司、謀得利琴行、先施公司、利舞臺公司、灣仔國泰行、銅鑼灣揚行、無線電行、北角璇宮戲院

都城　大華

今天兩院盛大聯映

美藝公司發行

大戰紅河邊

RED RIVER

約翰韋恩·孟甘穆利奇里夫合演

今早場　都城　神臂俠肉搏三眼魔

今早場　大華　冰海血戰

百樂門

今天獻映

雷電華發行巨片

百戰英雄

非斯加主演　七彩中文字幕

注意是期同場加映和路迪士尼短片

早場粵片　初為人母

東方

今天繼續獻映

美高梅巨片

寶雲尼車站

"BHOWANI JUNCTION"

中文字幕七彩

今早傳奇歌唱片　八姊妹

皇后

只映今明兩天　今天四場

亂世英雄

片上中文　特藝七彩

下期　平岡雙雄

換節目　天天新

今日第廿三天

時間：二時半，七時一刻，九時三刻

匪特奪去她的愛人

梁鴻光之母及未婚妻訪問記

國民黨特務在荃灣殺害了一個絲織工人梁鴻光，摧毀了一個即將建立起來的幸福家庭。死者的母親黎六和他的未婚妻昨天在受到慰問時，憶起了死者的容顏，追念着死者的過去。年老的母親痛恨國民黨特務奪去她兒子的生命，年青的姑娘憎恨國民黨特務奪去了愛人的生命。如果不是匪徒下毒手，這一對年青人就要在下月八日結婚了。

死者是南海西樵人，從小就過着艱苦的生活。於十月十八日聞訊從廣州趕來香港的死者的母親，回憶兒子的過去說：「因為家貧，他六歲就去看牛，九歲出廣州，當他父親（也是絲織工人）做工。淪陷時期，一家人每餐只吃一杯米，梁鴻光十五歲來香港，做了兩年製電版學徒，十七歲開始在絲織廠做工，至今已有八年。」今年春節，梁鴻光偕同未婚妻回廣州探望母親，八月十三日又上去一次，準備十二月結婚。

他的未婚妻也是一位絲織工人。她說，梁鴻光十分和氣，很喜歡幫助別人，工友都喜歡他。她們兩人在兩年前認識。她說：「他鼓勵我認字，教我認字。當他最近一次由廣州回來時，我去接車，沒有接到。當晚他就來找我，帶來了一瓶酸桃、糖漿和幾隻和平鴿。」

談到他們準備結婚、建立一個家庭時，她說：「我們原定十二月八日結婚，甚麼都準備好了。結婚的費用、購買傢私等費用也預算好了。他還說，如果在廣州找到工作，就一同回去，可以和母親住在一起。他又對我說：結婚後大家一同工作。放工後回家看戲。」可是，當他們正要實現這個幸福的、快樂希望時，國民黨特務把它粉碎了，使這年青的姑娘和他的愛人永遠遭到生離死別的痛苦。

她說：「我們最後一次見面，是十月九日晚上，我們在荃灣戲院看『日出』尾場，散場後，他要送我回家，我對他說，你明天早上還要返工，不要送了。誰知從此以後就永遠見不到他的面了。當知道他被打死後，誰都心中很難過，我母親也哭了好幾場。」

她們深深感謝祖國人民的支持和關懷。梁鴻光的母親把她兒子的未婚妻認為契女，她們將一同生活。當她們和慰問者告別時，頻說：「好感激大家的關心。」

中總代表發慰問款 十五家廠店表感激

將更好為居民服務來酬答祖國和各界

【本報訊】香港中華總商會昨天推派代表慰問九龍暴亂中受害同胞，並轉發祖國人民團體和各界同胞的捐款給十五家工廠和商店。

昨天總商會代表慰問了由彌敦道至青山道一帶的受害工廠商店，同時轉發了港幣七萬五千四百元給廣州錦霞製造有限公司、南華玩具金屬製品廠、中建公司等十五個單位。接受慰問和贈款的受害同胞，對祖國和各界同胞給他們的關懷和支持，表示衷心感謝。各受害工廠、商店的東主和員工，表示今後要更搞好業務，為居民服務得更好。

受害同胞紛表示 感謝祖國 卹死撫傷

工聯昨攜款慰問百餘受害同胞 死者家屬受傷工人謝祖國支持

祖國慰問金 已發廿二萬

【本報訊】工聯會昨天把祖國匯來的慰問金及撫卹金十七萬六千一百元，發給死難工人家屬及受傷工人共一百二十八人。前天領款的有一百二十九人，發出款項五萬二千八百元。兩天合共發款二十二萬八千九百元，領款人數二百五十七人。

【本報訊】港九工會聯合會理事長陳耀材、副理事長李生、徐振材及工聯會各理事、工聯救委會代表們昨日分頭訪問暴亂中遇難的工人家屬和受傷的工人，把祖國匯來的慰問金親手送給他們。有一百二十八個死難工人的家屬和受傷工人接受了這筆慰問金，其中有死者趙頌祥的寡母和嫂伯良的父母以及梁鴻光的姊姊和未婚妻。

工聯會理事長陳耀材等於昨日下午六時正慰問受傷的紡織染工人。這些工人大多數還未完全康復，身上還留着受傷的創痕。當陳耀材起立講話，談到祖國人民和政府對大家的關懷的時候，這些經歷過最殘暴的苦刑的人的蒼白的臉上，呈現出興奮和感激的神色。陳耀材說：「兄弟們，姊妹們，你們辛苦了。自從你們受到特務分子的傷害之後，祖國同胞和港九各業工人都在關懷着你們，以及所有在暴亂中受到傷害的同胞。工聯會收到無數的來自祖國各地的慰問函電，祖國的同胞們給我們匯來了一批又一批的款項。祖國在支持我們，給我們以溫暖，希望大家保重，早日恢復健康。」

獨子撫養大 竟被殘殺死

工人紛斥特務暴行

整個室中的氣氛是靜靜而沉重的，人們的眼睛裏閃着淚水，呼吸急促，顯示着內心的激動。死難的南海紗廠工人趙頌祥的母親被人扶掖着坐在一張籐背椅上，她已經悲痛得說不出話了，巨大的創傷使她完全忘記了自己的存在。她只有這個獨子，她的丈夫死去的時候趙頌祥還在牙牙學語。二十年的時光多麼不易過！趙頌祥長大了，長大得多麼有出息，他孝順媽媽，愛國愛工會，愛工人兄弟，可是萬惡的國民黨特務分子奪去了他寶貴的生命，他的青春的火焰只一閃耀便被熄滅了。母親的幻滅了，她能說甚麼呢？二十年的苦辛！她悲痛的哭泣撕裂着每個人的胸膛，憤怒的烈火燒得每個人的臉孔通紅，許多人在抹眼淚，許多人換過了濕了的手巾。

一個姓李的工人站起來，他的聲音沙啞而顫抖——這不是氣餒，是沉痛與憤怒。他說：「那天我們被打倒在紅運麵包公司門前，阿祥就躺在我身旁。暴徒走了以後，我看見他頭都腫了，神志已經完全昏迷，他說他很冷，我們彼此用身子偎着取暖。他已經認不出我是誰了。後來，他被送往醫院，就死在醫院裏面……」他再也說不下去，坐在椅子上哭起來了。

被激怒的工人紛紛起立發言，他們每個人都有一段痛心的經歷：一個姓余的工人的手骨被暴徒活生生打斷，一個年僅二十一歲的女孩子被十幾個暴徒用鐵棍打昏在新華玩具廠門前……

陳耀材把撫卹金九千元交給趙頌祥的母親，把另一部分的慰問款項交給其他受傷的工人。陳耀材說：「這些錢是祖國人民的一點心意，這點心意是無可比擬的珍貴的。」趙頌祥的母親請求把她分下的錢撥給其他受傷的工人。在人們殷勤勸解之下，她才把錢收了下來。一個年青的受傷工人紅着臉孔站起身來，他說：「兄弟姊妹們，我該說什麼好呢？祖國人民這樣地關切着我們，從老遠的地方給我們寄來了錢，在百忙中給我們拍來電報、寫慰問信，開大會支持我們。我不會說話，我的心跳得厲害，我保證我決不會辜負祖國的深厚恩情！」

另一個工人說：「過去，我們給人家欺侮，我們的兄弟姊妹被人家打死，死了就死了，沒有誰來替我們出頭。今天，今天怎麼樣？我們的祖國強大了，祖國無時無刻不在關懷着我們，現在又給我們匯來了錢，祖國在支持我們，六億同胞在支持我們，誰也不能把我們嚇倒。」在發言中，工人們表示今後要更加熱愛祖國，熱愛工會，更加緊密團結，發展福利事業。他們並表示，香港政府有責任追究首惡，嚴懲為首的特務分子，有責任做好善後安置工作。

工聯會副理事長李生、徐振材和各理事、各救委昨天亦分別在香港、九龍及荃灣等地進行訪問及發放慰問金、撫卹金。到處出現了動人的場面，一個拿到慰問金的工人激動地說：「我感覺到，我現在是在和六億同胞攜手！」

經濟拮据 好夢難長

情侶雙雙開房服毒

被發覺時女的上體赤裸躺床上

【本報訊】旺角豉油街榮華酒店四樓，昨天下午三時左右發現一對青年男女服安眠藥自殺，幸被及時發覺，報警送入醫院洗胃，到晚上已度過危險時期。

據管房工人說：這對男女被發覺服毒時，男的只穿內衣褲，女的只穿絲質三角褲，上身赤裸，一同躺在床上。他們是前天下午六時入住該店四×九號房的。當時男的放下八元六角房租，並登記林四、霍淑貞兩姓名於冊上。至昨天中午十二時，兩人仍未起床。管房工人曾在門口叫了一聲，聽到裏面有人答話，下午三時，突聞四×九號房有電鈴響，工人開門入內，這才吃了一驚。

據悉：服毒自殺的男子原名林成，二十四歲；女的名叫霍淑貞，十九歲。兩人同住青山道一×七號三樓，男的是青山道日×電筒廠工人，當霍淑貞到青山道做五金散工時，與林成認識，不久墮入愛河，今年夏天談及婚事。但因經濟困難，在青山道租一張床位同居。他們住了三個多月，只交了一個月租。近兩月來，聽說林成變作散工，經濟更為拮据。

包租人又說：本月四日晚上，男子離家後，當晚就沒有回來。到五日早晨，有一男子匆匆前來報訊，說是林成欠了人家的錢，現被人毆打，囑其妻趕快去看。霍淑貞便跟那男子前往。兩人一去之後，直至事發時都沒有回家。直至警方到場偵查後，才知道兩人假旅邸服毒。又據霍家的同居人說：霍淑貞自與林成同居後，有時兩餐不繼，經濟非常困難。

霍淑貞（上）

林成（下）

一代兩戰豈容再三 和平息爭四海一家

宗教團體祈禱和平

【本報訊】香港各宗教團體已分別決定在十一日起的世界和平紀念週中，勸喻教友同心虔誠祈禱，以奠定世界永久和平。回教方面已定期於本週末舉行祈禱大會，祈求人類永久和平。為促請居民注意和平紀念週中的祈禱大會消息，製定中英文標語分送各宗教團體標貼，標語是：「一代兩戰，豈容再三，和平息爭，四海一家。」

竹園 洞村 婦人 陳屍

【本報訊】黃大仙竹園洞村發園一號木屋內，前天晚上發現的一具婦人屍體，昨天剖驗後，已轉送萬國殯儀館出殯。警方沒有公佈這個婦人的死因。

天氣

中和東風・密雲，下午間中放晴。

中總新會董今首次集會

【本報訊】中華總商會第二十屆會董首次會議，定今（九）日下午五時半舉行，全體新會董，將於會前齊集俱樂部先行茶會，藉敦情誼。

看商展 做生意 澳貿易團抵穗

卅六人包括廿多行業昨日出發

外國商人華僑商人亦紛紛抵穗

【本報廣州八日電話】應中國國際貿易促進委員會邀請，前來參加中國出口商品展覽會的外國商人和華僑商人，近日已開始由印度尼西亞、馬來亞、泰國、日本、瑞典、英國等地源源來穗。

澳門工商界參加中國出口商品展覽會貿易代表團一行三十餘人，已於八日下午乘專車到達廣州。香港參加展覽會的工商界已有二十餘人抵穗。（另有消息載第三版）

【本報訊】澳門消息：澳門工商界參加中國出口商品展覽會貿易代表團一行卅六人，由團長馬萬祺、副團長梁子如、姚榮棉率領，於昨晨八時分乘四部澳門公共汽車赴穗。這次參加貿易團的工商界，範圍很廣泛，包括進出口、百貨、成藥、顏料、土產、京果、瓷器、工藝品、日用品、糧食白米、食品、衣車、單車、酒樓、中國藥材、金銀首飾、匯兌業、罐頭、雜貨、鹽、土紙、油漆顏料、酒餅、木材等廿多個行業的商人。該團在廣州約逗留七天至十天。

據悉：中華總商會組織的工商界第二批參加中國出口商品展覽會貿易代表團，將於日內開始報名。出發時間則俟第一批貿易代表團返澳後才決定。

中國銀行啓事

國內中國人民銀行和中國銀行自十月十五日起開辦「外幣存款」業務，茲將存款章程及說明分列如下：

外幣存款章程

第一章 總則

第一條 外幣存款業務由中國人民銀行國行指定的分支機構和中國銀行辦理。

第二條 外幣存款分為下列兩種：
（一）甲種外幣存款，存款人可以：
（1）將所存的外匯匯往或攜往國外或港澳地區；
（2）將所存的外匯按支取日中國人民銀行規定的外匯牌價兌取人民幣。
（二）乙種外幣存款，存款人可以：
（1）將所存的外匯按支取日中國人民銀行規定的外匯牌價兌取人民幣；
（2）持經核准本人使用外匯的證明文件，將所存外匯匯往或攜往國外或港澳地區。
本條規定可以匯往或攜往國外或港澳地區外匯的貨幣種類，以原存的種類為限，如須以其他種類的貨幣匯出，或以所存的貨幣匯出但非匯往該貨幣所屬國家或地區時，均須經中國人民銀行或中國銀行同意後代為辦理。

第三條 甲種和乙種外幣存款均分活期和定期兩種，定期外幣存款期限分為六個月、一年及一年以上三種。

第四條 外幣存款的收存外幣種類由中國人民銀行規定。

第五條 外幣存款存款人，可以委託國內中國人民銀行、中國銀行或其他受託人代辦存取款項手續。

第二章 甲種外幣存款

第六條 下列個人、企業或團體均可開立甲種外幣存款戶：
（一）僑居國外與港澳地區的中國公民和在國外與港澳地區的中國工商企業、社會團體；
（二）居住國外與港澳地區的外國人和在國外與港澳地區的外國工商企業、社會團體；
（三）各國駐中國使領館、代表團、外交官和領事官；
（四）其他經中國人民銀行核准者。

第七條 上述第六條所規定的存款人，可將下列外匯存入甲種外幣存款戶：
（一）由國外或港澳地區匯給存款人的外匯；
（二）經證明由國外或港澳地區帶入或攜入為存款人所有的外匯；
（三）其他經中國人民銀行核准存入的外匯。

第八條 甲種外幣存款於開戶時存入金額須不低於一百盧布、十英鎊或等值十英鎊的其他外匯。
甲種活期外幣存款於開戶後存入金額及存款餘額不受限制。

第九條 甲種活期外幣存款支取款項可以使用支票、存摺以及其他約定的方式。
甲種定期外幣存款憑存單支取本息。

第十條 甲種外幣存款，存款人將原存的外匯匯往國外或港澳地區，國內存款銀行不收手續費。但所需郵電費用由存款人自行負擔。

第十一條 甲種外幣存款支票必須為記名式。

第三章 乙種外幣存款

第十二條 凡中國公民和私營企業、外國人和外國企業、團體，不論其在中華人民共和國境內或境外均可開立乙種外幣存款戶。

第十三條 下列外匯均可存入乙種外幣存款戶：
（一）本章程第七條第（一）（二）（三）項所列的外匯；
（二）其他屬存款人所持有的外匯。

第十四條 乙種外幣存款於開戶時存入金額須不低於五十盧布、五英鎊或等值五英鎊的其他外匯。
乙種活期外幣存款於開戶後存入金額及存款餘額不受限制。

第十五條 乙種活期外幣存款憑存摺支取款項。
乙種定期外幣存款憑存單支取本息。

第四章 利息

第十六條 外幣存款各種利率由中國人民銀行規定。

第十七條 活期外幣存款每年十二月三十一日按實存金額及日數結算利息一次。存款人如未到結息期而須清戶者，一概不計利息。

第十八條 定期外幣存款於到期日結算利息，如存款人：
（一）在未到期前申請提前支取者，照金額及實存日數按活期外幣存款利率計算利息；
（二）到期不取以後來取者，除原訂存期照原訂利率計息外，其逾期未取的本金，照金額及實存日數按活期外幣存款利率計算利息。

第十九條 外幣存款利息，按原存外幣種類收入存款人戶內，並按照本章程第二條的規定支取之。

第五章 甲、乙種外幣存款的相互轉帳

第二十條 甲種外幣存款戶與甲種外幣存款戶之間可以轉帳，甲種外幣存款戶可以將全部或一部份餘額轉入乙種外幣存款戶。

第二十一條 乙種外幣存款戶與乙種外幣存款戶之間轉帳須經中國人民銀行核准。

第二十二條 乙種外幣存款戶的存款，不得轉入甲種外幣存款戶。

第六章 附則

第二十三條 凡以外幣支付票據存入者，須俟存款銀行收妥後方能入帳。

第二十四條 在中華人民共和國境內辦理有關存款和取款等事項，除本章程已規定者外，須遵守中華人民共和國外匯管理法令和其他有關法令的規定。

第二十五條 存單、存摺、支票或圖章如有遺失、損毀或被盜竊情形，存款人須以書面向存款銀行申請掛失。經存款銀行認可後，可以補發存單、存摺，另開支票或更換印鑑；但在申請前，存款已被人冒領，存款銀行概不負責。

第二十六條 本章程由中國人民銀行公布施行，修改時同。

外幣存款說明

1. 收受貨幣：甲乙種外幣存款均暫定盧布、英鎊、港幣、瑞士法郎四種，除港幣現鈔可以存入乙種外幣存款戶外，其他三種現鈔暫不收存。

2. 存款利率：活期存款年息一厘半，六個月定期存款年息三厘半，一年或一年以上定期存款年息四厘，甲乙種外幣存款同樣辦理。甲種外幣存款所得的利息，按照章程規定收入存款戶內，可以由存款人支取後匯出。

3. 存款地點：盧布外匯的存款業務目前暫定由天津、上海、廣州中國人民銀行及北京總行國外業務管理局營業部辦理，英鎊、港幣、瑞士法郎三種的存款業務暫定由北京、天津、上海、廣州、汕頭、廈門、福州七地本行辦理，將來如有擴充當另行通告。

陳李濟藥廠（杏和堂）股東大會

開會通知

茲定十一月廿五日正午十二時在廣州永漢北路二〇八號二樓召開陳李濟藥廠（杏和堂）股東大會，有關推選股東代表及進行登記等問題，請依時出席或委託代表出席為荷

此致

陳李濟藥廠（杏和堂）股東

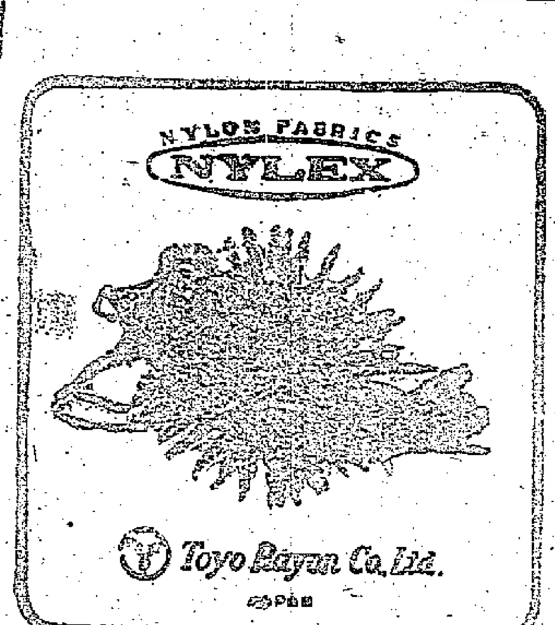
廣州市化學工業公司所屬
健康化工廠・遠東化工廠
東南化工廠・天成化工廠
出品

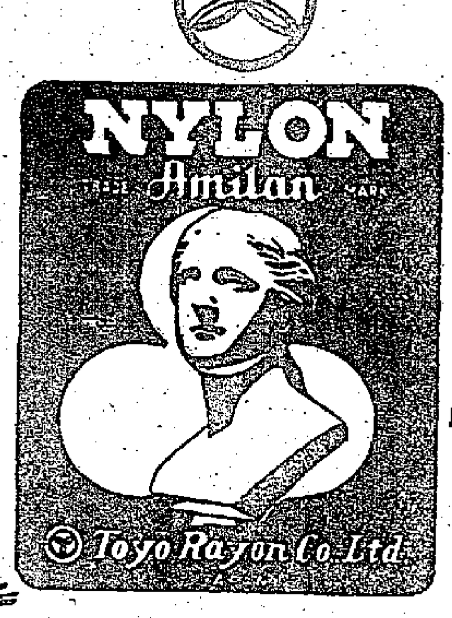
立德粉（30力鋅粉）
色澤純白 規格標準

產品用途：製造橡膠、油漆、油墨、搪瓷、皮革、顏料、油布、化粧品等

公司地址：廣州市一德西路458號二樓
電話：一〇八四八 一七二〇一

中國進出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州西堤大馬路二號
電報掛號：0249或"CHIMPORTCO" Canton





尼龍

東洋人造絲公司

出產各種上等尼龍並供應各種織品及現代生活必需品

"阿米蘭"牌(AMILAN)……尼龍紗,尼龍棉及尼龍幼紗,毛尼龍,彈性尼龍（可擴張之尼龍紗）尼龍球拍線,尼龍-TRICOT.

"豐蘭"牌(TOYOLAN)……尼龍.人造絲混合紗.

"超級阿米蘭"牌(SUPER AMILAN)…尼龍魚線.

"尼力士"牌(NYLEX)……尼龍織物,原色,毛工印花.機器印花.Flock-Printed, Airy, flocked, Lacquer,刺繡,刺繡料資,浮雕花邊等

各種尼龍織物一均有含一〇〇巴仙尼龍及混合織物

尚其他已製好之現成尼龍製品，如尼龍魚網，尼龍線，尼龍手套，各種尼龍圍巾衣着，尼龍滅火喉及全部工業用尼龍原料等，歡迎諮詢惠顧。

人造絲-大富貴牌
人造棉-翠光牌
快把紗-翠光牌
人造絲及快把織物-鸚鵡牌
以上各種製品亦經常供應

尼龍部份
香港總代理
Nylon Filament Yarn, Stretch Nylon & Nylon Tricot
泰隆有限公司
乍畏街八十四號地下

出品目錄書函索即奉

TOYO RAYON CO., LTD.
No. 5, 3-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, Japan.
Established 1929 Cable Address "TOYORAYON OSAKA"

大戰和平紀念操兵 中區後天交通管制

明夜起皇后廣場附近禁止停車 若干道路在週日上午定時封閉

【本報訊】十一日（星期日）爲大戰和平紀念日，上午在皇后像廣場及植物公園內紀念碑前將舉行紀念儀式，屆時附近將實行限制交通的措施。

警務處長宣佈，由明日午夜起至翌晨大約十一時四十分止，除有標識之車輛外，其他車輛均不准停泊在皇后像廣場、雪廠街、干諾道中由美利道至天星小輪碼頭一段、遮打道由雪利街至美利道一段、昃臣道、會所街、皇后大道中由美利道至昃臣道一段及在上亞厘畢道由斜路至下亞厘畢道之間。假如屆時仍有車輛留置各該停車場，警方將有權移去，不再在事前通知車主。

在星期日上午，若干道路將封閉一個短時間，上亞厘畢道由花園道至亞彬彌道一段，將由上午十時零五分起至十時十五分左右封閉。干諾道中由必打街至美利道一段，將由上午十時二十五分，至十一時四十分左右封閉；但東行車輛將不受限制。在上午十時二十五分至十一時四十分之間，將禁止車輛使用昃臣道，美利道及雪廠街。

由上午十時至十時十八分左右，除巴士外之其他一切車輛，須由上亞厘畢道改道花園道或亞畢諾道行駛。

由十時二十五分起，所有車輛除旗車及貼有標識車輛外，均須改雪廠街打道及干諾道、雪利街及昃臣道，而經由必打街及德輔道中行駛。

在上午十一時，以必打街、美利道、皇后大道中及干諾道中爲界範圍內之一切車輛，將要停駛兩分鐘。

在宗教儀式舉行時，各輪船如在紀念碑附近鳴放汽笛及響號，須將聲浪減至最低限度。此外，並於十一時舉行默哀兩分鐘時，避免發生不必要聲響。默哀時間開始及結束，均由英艦添馬號及九龍訊號山鳴砲爲號。

陪審員意見不一 高柏志罪名未確立

心理專家稱被告經常心懷恐懼 醫生說他誤會祁禮福惡意挑戰

【本報訊】祁禮福大律師被刺殺案，昨天下午在高院審訊完畢，但七名陪審員對於被告高柏志罪名是否成立，未能獲得一致意見，只好交律政司署決定。

該案昨日下午全部證供完畢，六男一女的七名陪審員退入陪審員室商議，經五十分鐘後復出，由首席陪審員起立向法官報告，謂商議結果，五名陪審員認定被告殺人，但有神經病；兩名陪審員則認定被告有誤殺罪。法官問陪審員是否可以再商量而獲得一致決定，陪審員答謂恐怕不能。法官便將案還押。

心理分析學專家R．D．史格力芬醫生昨晨繼續在高等法院作證，說他的檢驗結果，證明被告人在過去三、四年來，經常存有一種恐懼心理，他懷藏利刃，也是因爲自己有「秘密」，防備別人對他有所行動。在過去兩、三年內，如果有人在高柏志後面抓他一把，亦會產生同樣效果。香港精神病院院長葉保明醫生昨晨出庭作證，亦證明被告高柏志患慢性癲狂病（Paranoid），但不認爲他患了早發性癡呆病（Schizophrenia）。葉保明醫生說被告人誤會了祁禮福的行動，過份誇大他（祁禮福）的行爲是惡意挑戰。兩個精神病專家都認爲被告人當時認爲他所做的事是對的。

粵劇宗師 典範長存 伶星昨公祭薛覺先

花圈挽聯滿堂共三百餘人致祭 在哀樂聲中十一子弟含淚答禮

【本報訊】薛覺先日前在穗病逝後，薛氏在港門徒陳錦棠、白雪仙、白龍珠、鄧碧卿、梁素琴、盧海天、蘇少棠、林家聲、許卿卿、譚伸坤、尹瑞光等十一人發起舉行追悼會，前晚在灣仔萬國殯儀館設壇誦經，昨天上午舉行公祭，到會公祭的粵劇、電影界人士有芳艷芬、李海泉、任劍輝、麥炳榮、鄧碧雲、黃千歲、半日安、新馬師曾、馮鏡華、歸山笑、張瑛、黃金愛等三百餘人，送花圈的有何賢、何添等。

追悼會上，花圈、輓聯佈滿靈堂，薛覺先遺照置於正中，上面掛着白雪仙、芳艷芬送的「一代宗師」的白字橫額。陳錦棠的輓聯掛在薛氏靈位兩旁，輓聯上寫着：「哀痛父痛良師，憶善訓迪承恩秋夜驚傳忽羽化；仰雲仙望珠海從今瞻依冥寂頑軍莫報惆餘生。」

新馬師曾到會，代表八和會館獻香、獻花、獻爵、獻帛，並由該會秘書顏鏡林宣讀祭文，全文如下：「雲山珠海，靈秀所鍾，維公傑出，梨園之雄；乘懷品學，一代師宗，光我粵劇，社會推崇，俠宏慈善，濟海名聞，濟貧興學，造福人羣，慈世爲民，循循善誘，桃李門牆，昌明藝秀，昌明劇運，婷頓老成，天奪蓍謝，亡胡不憫，遽赴騎鯨，哲人雲邈，臨風香遠，嶺表典型，典範長存，敬稽典禮，聊慰英靈，嗚呼哀哉！伏維尚饗！」薛氏十一門弟子向到祭者答禮。一衆白雪仙等立於靈位旁，他們都穿素服，滿臉淚水。在哀樂聲中……

伶星公祭薛覺先，薛氏十一門徒向致祭者答禮。

明天賣花節 街頭有賣花

【本報訊】明日爲「賣花節」，英國退伍軍人協會香港分會將賣花籌款。

雷耀洲夫婦昨由歐返港

【本報訊】依波路表總代理昌隆公司經理雷耀洲夫婦月前歐遊，昨乘英海外航綫返港。據稱：此行曾與廠商改進依波路表供應問題。

肥夢未圓先進醫院 一個瘦佬的慘遇

【本報訊】男子莫志勤，今年四十歲，身體瘦，他昨日下午由瘦……聽人說吃了某一種藥片可以致肥。昨日下午二時，特地買了一樽藥片回家，想立即由瘦佬變爲肥佬，打開藥樽吃了三粒又三粒，那知藥性發作，他抵受不住，頭暈目眩，繼而嘔吐大作。結果由其家人送往醫院洗胃。

手執廢旗暴動 卅六疑犯定讞

義和泰廠主供被劫經過 說劫後請警員留守被拒

【本報訊】九龍暴動疑犯卅六人，昨在九龍裁判署審訊完畢，初步確定證據成立，解送高等法院審訊。

本案之被告余鑑等卅六人（其中一名爲女性），同被控參加暴動及非法集會兩項罪名。據控方證供透露：該卅六名被告均於十月十二日凌晨在東頭村道二號義和泰織造廠被拘。

義和泰織造廠東主陳錦香當日供述當日受暴徒以長刀背叩其頸項時，猶有餘怖。並謂：「好彩暴徒係用刀背斬我頸，否則我已人頭落地！」

陳錦香又謂：十月十一晚八時許，他曾自將工廠正門、橫門上鎖。深夜，他在二樓聞門外吵聲及石塊擊破玻璃窗之聲音，見一羣人自工廠橫門毀門擁入，直衝上二樓，一人手執青天白日旗。其餘十餘人手持長刀，將廠內所存布疋搬走，他嚇至口瞪目呆，旋被一人强拉至尾房討取夾萬鎖匙。他答「鎖匙在兒子處！」一個持長刀暴徒用刀背向他頸後斬一下。不久，暴徒離去，警察亦來。他要求警員留在廠內保護，但警員答稱：「未暇顧及」。警察走後十五分鐘，第二批暴徒又到攻擊。暴徒仍由橫門進入，他與二子則用暴徒擲入廠中之石塊木棍鐵枝等抗拒，以阻延暴徒衝入。此時，聽聞槍聲，又見警察大隊到達，他對警察要求帶返警署，並謂若不如此生命實有危險。

陳錦香之兒子陳發基作供稱：當晚十一時許，多人在廠外巡迴徘徊，不久襲擊行動開始。他的弟弟打電話報警。暴徒自橫門擁入，高聲呼喝：「你哋好彩離開，唔離就散瓜你！」他即答：「我不會離開，此工廠是我的生命，我生活旅作。」暴徒將店內布疋取去。」暴動過去，警察到達，第二批暴徒又至。他父子合力抵擋，直至警員再度到來。

第三個作供的是該廠收發彭佛能。他說：「我住二樓，聽見橫門有擂門聲，便跑落樓到上天台，當時有人跟住我，我叫他們走，並叫我要錢，直到警察來後，才再到二樓。待警察走後，又跑上天台，暴徒又進來，又跑上天台。」第四個作供的是陳發基的妻子蔡梅芳，她敘述了事發時的一些情景。

當各證人作供後，法官便對卅六人暴動嫌疑犯解釋表面證據成立，送高院審訊的理由。最後按初級刑事手續，分別向疑犯發各名。

東區女童提防色狼

已有不少稚女被誘至梯間非禮 辦法是請客贈物或邀帶路尋人

【本報訊】據港府新聞處消息：最近數星期，東區曾發生多宗七歲至十一歲少女被一不知名男子引誘至樓梯間施行非禮。歹徒引誘少女方法，大致是承允請食東西、贈送物件或者邀請在附近幫助尋人或尋地址等。

警方現已進行緝拿該歹徒，誠恐該歹徒在本港其他區域施其故技，作同樣犯法行爲，希望各家長注意，請戒其少女，如有陌生男子在街上或樓梯間向其招呼，切勿與其交談或陪同其行往任何地點。

阿律巴送說明書

▲日本「山之內」大藥廠最近出品之「阿律巴」（ALBER）軟膏，是一種新發現之化合物，具有二千七百萬倍之抗菌力，能撲滅當於潛伏性之香港脚病原菌，自經該廠代理商推薦之後，以一……多，其效果超卓，購用者衆，現特印製精美說明書一本分贈各界……

東華二小昨日啓鑰 學童夾道歡迎來賓

【本報訊】東華三院香港第二小學暨筲箕灣新校舍建築落成，昨天下午四時舉行啓鑰典禮。新校舍在筲箕灣……街六一六地段。昨天全校學生排列在校門前，夾道鼓掌歡迎嘉賓，三院全體總理亦親臨接待。新校由港府教育司高詩雅啓鑰，周錫年則師致詞。在典禮中，三院主席簡炳荣致詞中提到東華三院致力教育史說：「三院辦事同人，現正計劃再在大道東興建一所規模宏大、班級完整的小學新校舍，代替現有的第三及第四兩校。將來擴建大道東新校舍所需的款項，已由今年董事籌得二十餘萬元，再向當局申請補助及撥地興建，各事進行一切已踏入成功階段，相信在本屆內可開始動工。」

社團動態

灣仔街坊演戲籌款 婦女會籌款得三萬

▲灣仔街坊福利會爲籌募經費，由今（九）晚起至十五晚止，一連七晚在修頓球場公演粵劇籌款，請香江劇團擔任演出，每晚請偷閒參加演唱，門券收一元、二元、及名譽券五元、十元等。

▲回教聯誼會，日前曾致函跑馬地區街坊福利會，擬請該會合作，回教聯誼會會員可到跑馬地區街坊會診所求診，其待遇與跑馬地街坊會會員相同。昨跑馬地區街坊會主席馬超常、秘書陳象鏘接見回教聯誼會主席等，答應該會所請。

▲香港中國婦女會前（八）晚舉行一年一度慈善舞會，籌募福利經費，昨晚結算，總收入達三萬六千餘元。

金門公司昨日開幕

【本報訊】上海金門理髮公司，經數月來精心裝置，昨日開幕。該公司採用最新型設備，並聘第一流技師擔任工作。該公司位於德輔道中一五四號二樓（即先施公司對面）。

中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、潮語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；京曲，㊀轅門斬子（馬連良唱），㊁五雷報（金小璽唱）。潮州曲。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：粵語流行曲。一時：報時；英語教授：用粵語解釋，溫習拼音第十課。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞及特別報告。二時休息。

晚上 五時卅分：點唱節目。六時：報時；證券交易所行情報告；粵、國語新聞及特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮州語客家語新聞及特別報告。六時五十分：京曲，㊀關府（馬連良唱）。㊁鶯鶯探（程艷秋唱）。七時：英語教授：用粵語解釋、溫習拼音第十課。七時十五分：演講，學生節目：（英國發明印刷家威林裕士頓㊀）。七時卅分：演講，「賣花節賣花籌款呼籲」。七時四十分：「體育述評」。八時：報時；轉播倫敦國語新聞及評述節目。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：天氣報告；特備粵曲節目；㊀「臨去秋波」，㊁「櫻心空搭病維摩」，㊂「長念故歡人」。十時：報時；故事演講，「江湖奇俠傳」。十時卅分：潮州曲。十一時：歐西音樂介紹。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

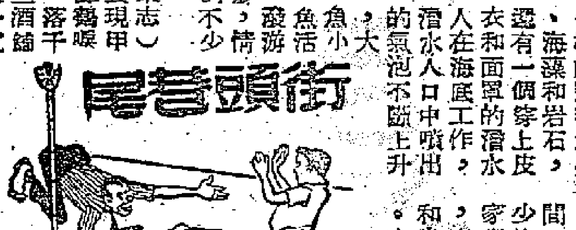
日間 七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：音樂演奏。九時：休息。十二時十五分：宗教節目。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：演奏。一時：報時及鋼琴。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂。二時：休息。

晚上 五時十五分：新聞。五時卅分：節目報告。五時卅三分：兒童節目。五時五十六分：股票行情報告。六時：報時及音樂。六時卅分：討論美國總選舉。七時：報時及新聞。七時十五分：巴當歌舞。七時四十五分：電影討論。八時：歌曲。八時卅分：歌唱：「我的漂亮的太太」。九時：報時。九時十五分：英軍計港司令演講「大戰和平日紀念」。九時廿分：音樂。十時卅分：爵士節目。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

陸上可賞海底風光 冬泳家依然在「捱塘」

初冬來矣處處換裝 煲仔飯燉品齊登場

街頭巷尾



▲駱山大廈東面櫥窗最近裝設了一具大型水族箱，前面是一幅世界航線圖，從鐵箱的窗部分可以看到各樣的熱帶魚類、海藻和岩石，還有一個穿上皮衣和面罩的潛水人在海底工作，潛水人口中噴出的氣泡不斷上升，大魚、小魚活游，發情景眞，設計精妙，吸引不少行人注目。（采志）

▲自從發現甲醇酒後，風聲鶴唳，酒舖生意一落千丈。近來有些酒舖紛紛在門口貼上「代理各家名酒，擔保飲客健康」。（思）

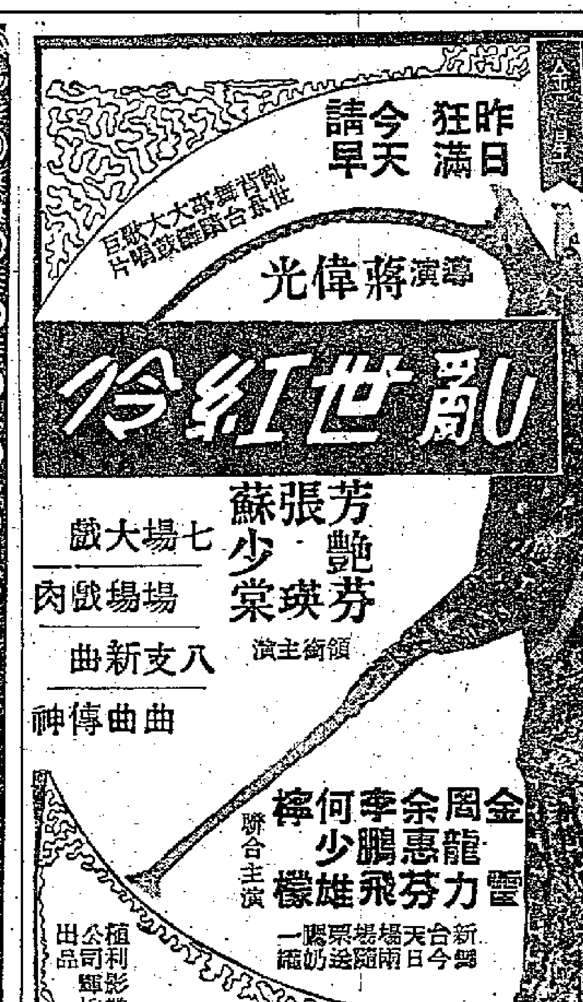
▲初冬已至，寒風惡惡，街上的行人已換了冬季，而酒店等也「穿」上了「冬裝」，有一張寫着：「煲仔飯、燉品、蛇羹正式登場」，往日晚上露天小販也改賣了糯米雞、沙河粉、芝麻糊的了。（小朱）

▲秋去冬來，荔枝角一片冷清清，平靜的海面上，只有三三兩兩的冬泳家在游「捱塘」，有些結伴泅到海中央的浮台附近打個圈回來，或躺上去曬太陽，划艇的人也少得幾乎沒有，偶然有對有情男女，揀這個時候到這兒遊玩。小艇租值廉宜，只要付出一元以下的代價，便任扒唔嬲了。（翼飛）

▲聖誕節還有一月多的時間，但商店、公司早已擺出不少的聖誕禮品了。德輔道中有間商店，陳列着各種製玩具，有的是絲絨的小笨象、小狗和小肥豬，樣子很是得人喜愛，有的不單是小孩子走不得，甚至大孩子的也捨不得離去。（珈）

▲前晚九龍界限街的空曠廣場上，有一個江湖賣藝的老人和兩個小孫女，表演驚險的節目跳火圈。只見他們公孫三人，一個七歲的女孩從容不迫地穿過六、七個正燃燒着熊熊的火圈，他不斷地左穿右插，上落下跳，四周的觀衆都看得目瞪口呆，紛紛大叫「好嘢」。（黃庭鎭）

高陞大戲園（電話27139）國風月 新陳錦棠、蔡艷香、黃千歲 日場一點演大戲 刁蠻宮主 夜場演 京都陰劈河 霸 日價五至三元七毫半 夜價三元七至六元 明日日場映 趙飛燕



利舞台 今晚起演 麗聲 燕妃碧血 續演 酒秦師 後天日場 七彩 寶蓮燈

尚有戲院廣告排在第三、七版

環球 今日選映 華納彩色合七新綜藝體片 金字塔血淚史 文中上片
京華 今天四場聯映 擒兇記
娛樂·樂宮 今天最後 辣手驚魂 EYE WITNESS 片上中文字幕
豪華·快樂 今天隆重獻映 慾海浮生
樂聲 昨日滿今續映 篷車浴血戰 THE LAST WAGON
皇后·平安 今天仍映 怨婦悲秋 AUTUMN LEVES 下期映 黑獄亡魂

三劍樓隨筆

人非草木話詩經

百劍堂主

近來國內對於古典文學的研究，極之重視，對於「紅樓夢」問題的熱烈討論，是大家都早已知道了的。各種文學古籍也大量重新印行，其中除鉛字的普通版本外，還有影印的手稿本，如「脂硯齋評紅樓夢」及「聊齋手稿」等，香港都早已到過，線裝加函，都是極之精雅的。各種文學或學術性雜誌，也經常發表有關古典文學研究的文章，北京的「光明日報」，更每週有一期「文學遺產」專刊，單單對李後主的研究，就已發表過百萬字以上的論著。這不但古人有知，九泉復笑；抑亦今人有幸，開卷神愉也！

因爲古典文學比較深奧，不是一般初學者所易於窺探，但一般人閱讀的興趣又很高，所以最近國內又另有不少人專力去做古籍的翻譯工作，把古奧的文字譯成現代語言，方便一般人的閱讀，其中「老子」、「莊子」等，甚至由中國科學院哲學研究所主持，可見其重視了。

因爲鼓勵「百家爭鳴」，所以一書又不止一譯，而譯各種譯本都印出來，供大家參酌研討，比方對於「詩經」的選譯，目前在香港可以買到的，就已經有三個譯本及一個選註本。它們是陳子展的「國風選譯」、李長之的「詩經試譯」及余冠英的「詩經選譯」，余冠英的「詩經選」。我把這些書都買了來，比對地去讀了一下，覺得各人有各人的解釋，也各譯有各譯的妙處，這樣互相參看，不但增加了對「詩經」的了解，也豐富了對文學的興趣。

這幾本譯文，都是逐行與原詩對譯的。排版上，陳、余兩譯是上下（直排）或左右（橫排）對排，李譯則原詩排在譯詩的後面。余譯與李譯同有一個特點，都在題下有一段解釋那首詩的寓意的文字，特別便於初學。陳譯則題下列出詩分幾章，每章幾句，詩後再附「註釋」和「題解」。李譯和陳譯的註釋，除了自己的解釋外，凡是引述人家的，都註明出處。余譯則直接採擇，不註出處。我覺得各有長短，只重引述則較爲繁雜乾枯，只是直接採擇則讀者雖知來歷，只能接受譯者一人的採擇，而不能參酌各家，藉供斟酌。但對於初學者而言，由譯者直接採擇一種解釋，又較爲直捷簡明，只怕採擇得不當，就易於以非爲是，也有壞處。所以最好是各本都讀，衆長共取，因爲對於「詩經」這部中國上古的詩歌總集，自來是有很多種不同的解釋的。

講版本印刷的漂亮，譯文的口語化，形式的接近歌謠，我覺得是最近出版的李長之的「詩經試譯」最好。但余、陳兩種譯文，也有些特點，陳譯力求文字上的忠實，有時卻有點牽強晦澀，但「註釋」和「題解」都特詳。余譯有時似太「放手」，近於「意譯」。

有一點很妙，大概因爲「關雎」是三百篇之首，所以他們開首都譯了這一篇。現在我順手抄下他們的兩段譯法，大家可以從此體味到各人的一些特點。原詩是：「參差荇菜，左右流之；窈窕淑女，寤寐求之。求之不得，寤寐思服；悠哉悠哉，輾轉反側。」（對於分章，他們三人有異有同，標點上亦有差異，這也代表了他們對詩意的一種了解，這裏的標點從李譯。李、余均分四句爲一章，陳譯則以八句爲一章。大家都是每句作一行。）陳子展的譯文是：「參差不齊的荇菜，隨手去打撈它。幽閒貞靜的好女子，夢魂裏也追求她。追求她不得，夢魂裏相思更切。想她呀、想她呀！翻來覆去如何睡得？」余冠英的譯文是：「水荇菜長短不齊，采荇菜左右東西。好姑娘苗苗條條，追求她直到夢裏。追求她成了空想，睜眼想閉眼也想。夜長長相思不斷，翻身直到天光。」李長之的譯文是：「水裏荇菜像飄帶，左邊搖來右邊擺，苗條善良小姑娘，睡裏夢裏叫人愛。尋來尋去沒尋着，起來躺下睡不着，黑夜怎末這末長？翻來覆去到天亮。」我覺得李譯的形象較多，感情也較纏綿熱烈。

「關雎」的第一句「關關雎鳩」，陳譯爲「關關叫着的雎鳩」，余譯爲「水鳥兒關關噯噯」，李譯爲「關關叫着大水鷹」，自以余譯爲有氣氛。此外，我又記起一事，國內新出高中文學課本註解「關關」兩字，只道是「雎鳩的鳴聲」，近有人在上海文匯報上寫詩來提出意見，那詩道：「解釋雎鳩作雯鳴，意嫌簡化未云精，前朝夫子能深究，已審關關是『和聲』」。我極之同意這個意見，而覺得陳、李、余三譯及高中課本的註釋都太簡化了。那位寫詩的人所指的「前朝夫子」，乃是漢代的毛亨，「毛傳」說：「關關，和聲也」。試想，眼見河洲中有雎鳩在和鳴，觸景生情，對那「窈窕淑女」更生「寤寐求之」之想，豈不是更合人情嗎？否則它們叫它們的，你想你的，又有什麼相關？物我有情，而竟不能有感，人豈草木哉？所以我也寧說古人先得我心也。

中山先生的風趣

且居

昨天晚上偶而和吳勉哉先生一起談天。勉老過去曾在許汝爲（崇智）先生的第二軍當過秘書，中山先生第一次北伐時調在大本營工作，因此知道不少遺聞軼事。我們大家請他給我們談一些，他說：「你們不要以爲中山先生很嚴肅，見了人總是說教，他老人家其實也很風趣，有時還帶些幽默哩。」於是他便爲我們說了一則小故事。

中山先生就任海陸軍大元帥後不久，有一個從北京來的大商人，拿着張溥泉（繼）的介紹信來求見。中山先生素性不愛搭架子，雖是軍書旁午之際，也從不拒客，因此照例親自接見。

見面後，那商人寒暄了幾句，便提出了請求，說是此番晉謁，夙願得償，感到十分榮幸，進一步還希望先生能賜以墨寶，最好是寫「博愛」兩個字，以增光寵。

先生從來是不願意拒絕人的，當下便問「你要了我的字還是打算掛出來呢？還是要收藏起來呢？」那商人道：「當然是掛出來，掛在客廳裏。」先生點點頭道：「好吧，我過幾天就寫給你。」

過了幾天，先生想起這件事，便寫了「天下爲公」四個字，並加署上款「某某先生」，派人送到那商人旅館裏去。第二天那商人來道謝，並說：「上款稱『先生』實不敢當，用『同志』就很好，先生未免太客氣了。」意思還想先生另寫一幅。中山先生笑道：「你要我寫『博愛』，我卻寫了『天下爲公』，你知道這道理嗎？」商人道：「這倒不大明白。」先生道：「你不是做生意的嗎？做生意就該天公地道，老少無欺，我所以寫這四個字，就希望你能做到這一點。至於稱呼，你既稱我做先生，我自然也該稱你做先生，兩相對抵，彼此都不吃虧，你又何必太謙呢？」說罷，拊掌大笑。

事後先生告訴大家，這個商人對革命實在毫無認識，不過要想得一幅有「同志」稱呼的字好回去誇示鄉里。然而礙於來意甚誠，又是張溥泉的介紹，不便峻拒，所以才和他小小開了個玩笑。

）。（是但，稿費捐香島）

無所不談

飲水思源

甲：這次馬票頭獎得主平空多得了三十多萬。

乙：什麼原因呢？

甲：因爲九龍暴亂，馬票多售出六七十萬張，所以獎金增加了。

乙：那麼，這位幸運富翁很應該拿出些錢來救濟因暴亂而受害的貧民。（陳程）

雞蛋

甲：看你身體這麼弱，一定是缺乏蛋白質了。

乙：不，我時常都食雞蛋的。

甲：但，爲什麼你總是皮黃骨瘦呢？

乙：唉！我所食的「雞蛋」就是科科都考「零蛋」這種「雞蛋」呀！

甲（恍然大悟）：怪不得你面青青了！（進榮）

影響慈善

學生：先生，買枝旗啦。

路人：買乜鬼旗，提起買旗就怕，咪搞我。

學生：（莫名其妙）

唱江南

馬紅南歸

劉郎

萍蹤偶聚況流連，送客愈張定惘然。厚誼何曾關翠分，高名各擅入絲弦。難爲俊賞留香玉，忽抱傷懷痛覺先。互道一聲珍重去，天南望眼幾多穿。

馬紅於十一月一日下午三時離滬返穗。先是馬紅本定是日成行，而常香玉豫劇團忽抵上海，遂將既定之車票退去，擬觀常劇後再作歸計也；乃薛覺先噩耗踵至，二人遂不欲復留，亟速歸去，得臨棺一慟也！是日，往車站送行者纍纍，攝影記者且麇集月台上，爲馬紅取臨別鏡頭。此一幀，爲馬紅與送行者俞振飛、張君秋合攝，皆爲紅綫女在滬逗留期間之過從焉。

棋壇

楊官璘評　蘭友註

失中兵全盤受制

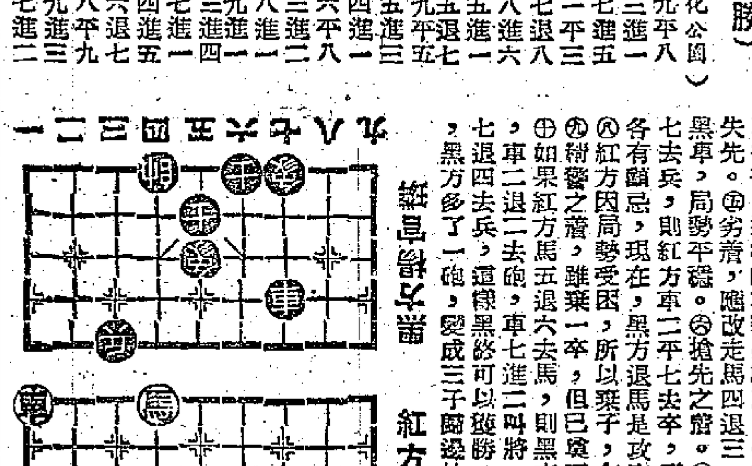
沈志奕（先）楊官璘（勝）

（一九五六年十月廿一日弈於廣州文化公園）

砲二平五	馬八進七	馬二進三	車九平八
車一平二	馬二進三	兵三進一	卒三進一
馬八進九	卒一進一	砲八進四	象七進五
㊀砲八平七	車一進三	車九平八	車一平三
車八進七	㊁砲八平九	車二進九	馬七退八
車八退六	㊂車三平四	車八平二	馬八進六
車二進七	馬六進四	㊃馬三進四	卒五進一
砲五進三	士四進五	砲五平二	象五退七
砲二進一	車四進二	砲二退二	砲九平五
相三進五	馬四進五	㊄兵五進一	砲五進三
士四進五	㊅將五平四	帥五平四	車四進一
馬四退三	車四平六	帥四平五	車六平八
車二退三	㊆馬五退四	馬九退八	馬三進二
馬八進七	馬二進三	兵一進一	車八進一
馬七進五	象三進五	㊇兵一進一	卒九進一
車二平一	砲五平八	車一平二	馬三進四
相五退三	砲八進一	帥五平四	㊈卒七進一
㊉兵三進一	馬四退五	馬三進五	馬四進五
馬五進四	馬五進六	車二進一	馬六退七
相七進五	車八平七	車二退二	砲八平九
兵九進一	卒一進一	車二平九	砲九進三
相三進一	馬七進六	馬四退六	車七進二
帥四進一	馬六進八	帥四進一	車七退二
帥四退一	車七退四（如圖）		

着法解釋：㊀因黑方右翼的車馬受困，所以平砲兌車，另有其他變化。㊁改走砲八平三打卒，使右翼馬有根。㊂這一着最爲重要，如改走其他着法，均局勢受困。㊃進攻過急，容易失先，不如改走車二平一捉砲，待對方逃砲之後，即退車捕卒，這樣的攻勢雖較弱，但較穩健而不容易失先。㊄劣着，應改走馬四退三，保護中兵，兼捉黑車，局勢平穩。㊅搶先之着。㊆如改走馬五進七去兵，則紅方車二平七去卒，形成對攻局勢，各有顧忌，現在，黑方退馬是攻守兼備的着法。㊇紅方因局勢受困，所以棄子，企圖脫身求和。㊈精警之着，雖棄一卒，但已奠下必勝的基礎。㊉如果紅方馬五退六去馬，則黑方車八平七去馬，車二退二去砲，車七進二叫將，帥四進一，車七退四去兵，這樣黑終可以致勝。末後如圖局勢，黑方多了一砲，變成三子歸邊的殺局。

黑方楊官璘



紅方沈志奕

大公園

茶拙論壇

請全世界人士爲杜勒斯早日恢復健康而祈禱論

車大包

題目甫經寫就，就畀老婆鬧咗一通，佢話：「舊年阿嗰女病咗，都唔見你話要祈禱，而家死個死人杜勒斯病咗，關你乜事？要你發起全世界人士爲佢祈禱？唔通你癲咗咩？」車大包畀佢鬧到一睇都冇，紮諗唔出者良久，始低聲下氣言曰：「幸勿誤會，且聽慢慢解釋。」

[illegible]色稍霽，但仍悻悻然曰：「咁係老坑又唔係你事頭，你慌佢冇世界撈乎？」

車大包急曰：「非也，鄙人發起全世界人士爲佢祈禱之原因，蓋爲咗埃及之故也。」

「衆所週知，埃及目前正受以色列、英、法諸國之侵略，如果用武俠小說之口吻來講，可謂『腹背受敵』，此種情形，未曾食過夜粥者都幾難頂得順也！今埃及人究竟食唔食過夜粥，死一點且姑置勿論，但係埃及人已經瞭到頂緊則是事實。全世界人士同情埃及，又恐佢死個戰爭擴大則亦都係事實。

「全世界人士雖然關心埃及，想話制止同埋撲滅呢個戰火，但係截至而家，都未有一個好嘅辦法。美國已經拒絕咗蘇聯嘅『由美蘇兩國出兵制止戰爭』嘅建議；聯合國通過派警察軍隊之提案又因英法闖了一場『賊捉賊』之把戲，自稱願擔任警察部隊而一拖至今未見實行。想來想去，都冇一個好辦法，不由人不想起杜勒斯來。

「蓋杜勒斯者，戰爭邊緣專家也！車大包記憶力雖然不佳，然猶記得今年春天，勒斯兄曾經發表過一篇談話，略謂美國曾三次走到戰爭邊緣，幸賴其本人之智力而臨時勒馬，戰爭得以未致釀成云云。車大包環顧宇內，雖覺面皮之厚，牛皮之大，全世界無出其右者。然而，畢竟三次走邊緣而不失事，老杜亦可謂能人矣。

「現在埃及之戰火正令全世界人士頭痛，車大包以爲，倘勒斯兄肯出馬，施展其走邊緣之絕技，縱令不能防範於突破邊緣之前，而在已經將戰爭邊緣突破之今日，將戰爭拉佢返來，納入邊緣之內，亦猶有可爲也！」然而，所悲者，勒斯兄不早不遲，不先不後，竟於英法侵略埃及時以病聞。爲全世界和平計，爲制止英法侵略埃及計（以色列殘屍小國，唔理佢可也！），全世界人士實有爲勒斯仁兄早日恢復健康而祈禱之必要！君其以爲然否？」

語至此，老婆已合掌祈禱焉。

影談

從「孽海花」談起

姚嘉衣

「窮書生忽然中了狀元，就遺棄了貧賤時的結髮妻子。」這是我國許多戲曲的基本題材。這個題材雖然簡單，但簡單的故事中卻包含着許多社會意義：我國婦女勤勞善良的品質、她們受男人壓迫的地位、知識份子的忘恩負義、當權者對小百姓的欺凌。這簡單的故事中包含着數千年婦女們不平的控訴、她們辛酸的命運與血淚。

電影「孽海花」說的是王魁負桂英的故事。敫桂英是一個妓女，她援救了陷在極大困難中的王魁，幫助他上京投考。王魁中了狀元，就另娶大官的女兒，讓敫桂英傷心而死。在原來的戲曲中，桂英是變了鬼來索這負心郎之命的，電影中仍舊有「活捉」這一場，不過桂英是人而不是鬼。桂英應不應該成鬼，這一點在內地曾有熱烈的論爭，多數意見認爲敫桂英變鬼更有意義，因爲戲曲中的鬼是代表着人民的理想，人民要求薄倖者受到嚴懲。在電影中，桂英雖然沒有變鬼，但王魁還是被處死了。

「秦香蓮」中的陳世美比王魁還更壞些，他甚至派人去殺死妻子和兒女，最後由於包公的主持正義而把他鍘死了。「張協狀元」中的張協與陳世美很相似，他中了狀元後在五雞山要殺害對他有恩的貧女。貧女幸得李大公相救，被黃王相公認作養女，再與張協結婚。這是一個大團圓結局，現在看來很不痛快。「紅鬃褸」的情節也差不多，落難的莫稽得到丐頭之女金玉奴相救，與她成婚，後來中了狀元，另娶宰相之女。那知這位千金小姐就是金玉奴，她因落水被宰相救起而認爲養女。洞房之夕，金玉奴命丫鬟們用亂棒將新郎痛打一頓，方才成婚，那就是有名的「金玉奴棒打薄情郎」。一件可恨的事因巧合而成爲喜劇，由於有一頓棒打，總算使人稍稍出了一點氣。

「琵琶記」中的薄倖郎蔡伯喈比這些人都要好一點，他雖然娶了牛丞相的女兒，但始終不忘了糟糠之妻趙五娘，當趙五娘上京找他的時候，他和妻子相認，終於團圓。

南僑公司正在籌拍的彩色片「紗窗記」則是講高文舉中狀元負王金真的故事。這部戲情節輪廓上與上述各戲相同，但高文舉是一個正派角色，他的負心是比蔡伯喈受到更厲害更直接的逼迫，最後夫妻兩人聯合起來「一張白紙告青天」，對權貴表示反抗。

在瞿佑作的「愛卿傳」中，羅六娘是嘉興妓女，後來嫁給趙公子。趙公子做官後負心，六娘終於自縊而死。這故事所以一次又一次地以各種不同的形式來表現，因爲其中包含着豐富的人民性，而故事又都是那麼真實而生動。

專托大腳

袁過偷貓

258

晉劇大王丁果仙

「丁果仙唱得好，教你哭就得哭，教你笑就得笑！」——流行山西各地的口頭禪

魏晉陽

在山西的每個縣城或農村裏，一提起丁果仙（打金枝的唐代宗）的名字，是無人不知無人不曉的。外省人每當談到「晉劇」——山西梆子的時候，也會很自然的想到丁果仙。這是由於她有「晉劇大王」之稱的原故。

她在舞台上，嚴肅而認真，唱白字音清晰，做工利落傳神，創造了非常動聽悅耳的唱腔，豐富了山西梆子的曲調。她最擅長扮演縣官一類的紗帽戲，如「鬧公堂」中的楊知縣；「串龍珠」中的徐達等。看過她這些戲的觀衆，無不被她的卓越表演技術所感動的。

丁果仙所演的許多劇目中，最受觀衆歡迎的有：「將相和」、「遊龜山」、「九件衣」、「蘆花計」、「醉寫」、「打金枝」、「賣畫劈門」、「鬧公堂」等歷史劇和反映現代人民生活的「劉胡蘭」等節目。

抗日戰爭期間，她因爲仇恨日本帝國主義的侵略，曾經長期停止舞台生活。日本投降以後，她爲窮苦學生募捐演戲，戲報一貼出，不到兩小時，票就全部賣光了。有個不能走動的老太太，教她的兩個兒子用椅子把自己抬到戲院門口，當她聽兒子說買不到戲票時，這位年近八旬的老人，就責備她的兒子說：「我今天脫了鞋，不知明天還能穿，你再去買買看。要不，我這輩子恐怕看不上丁果仙了！」

在山西各地，還有這樣稱讚丁果仙的幾句順口溜：「丁果仙唱得好，教你哭就得哭，教你笑就得笑！」由此可見丁果仙的群衆基礎和高度的表演才能。

一九五二年冬天，她參加了第一屆全國戲曲觀摩會演大會的演出，並且獲得了一等表演獎。

丁果仙的事業心是很強的。她感到近年來晉劇演員逐漸衰老了，爲了培養新的一代，發起組織了一個學校性質的「晉劇訓練班」，招收了七十多個學生。她不但親自給學生教戲，而且她還拿出積累多年的戲箱給晉劇訓練班使用。如今，這批新演員已能演出很多晉劇了。

丁果仙雖然是年近五十的人，但她好學的精神還是值得我們佩服的。在巡迴演出中，一有空閑，她就記筆記，學習文化。在劇藝方面，她一向重視向其他劇種學習，並善於吸收其精華，經過研究加工、融化，運用到晉劇中來，使晉劇更加豐富多彩。丁果仙無論在工作學習，和對晉劇改革的貢獻上，都有很大成績，但從不驕傲自滿。

丁果仙在舊社會，也和其他戲曲界藝人一樣，受盡了壓迫和鄙視，被人們看作「戲子」，「下賤人」。而解放以後，卻受到了新社會的重視。她排演了許多新戲，積極地到大城市去演出，到工礦和農村爲工人農民演出，極受人們的歡迎。她先後被選爲山西省婦女聯合會委員和山西省人民代表大會代表。今年，她還曾被特別邀請參加中國人民政治協商會議第二屆全國委員會會議呢！

拉利第七部出品「亂世紅伶」，八日起公映。圖爲女主角芳艷芬在片中的劇照。

娛樂

今晚廣播音樂

長笛協奏曲

丁羊

今晚九時十五分起，香港英文電台廣播節目內有一首是波概利尼的長笛協奏曲。波概利尼一七四三年在盧加出生，一八〇五年在馬德里逝世。在當時是一位很有才幹的大提琴家。而且在室樂方面有很大的貢獻。他的很多作品流傳到現代。常常在音樂會裏演出。他的風格明快靈巧，富有青春氣息。

從古代的神話和傳說裏，我們可以找出很多和笛子有關的故事。而世界各地都流傳有各民族所獨有特色的各種笛子。由於它的音色美麗，製造和攜帶方便。所以一直就被人們熱烈的愛好。西洋的笛子在十八世紀時代，得到很徹底的改良，根據科學理論來確定音孔的位置，而且加上圓鍵。圓筒形的筒身也採用金屬製造。於是決定了笛子的音程準確和統一。笛子的性能和演奏技術也得到了飛躍的進步。當時偉大的音樂家如巴哈等人，都爲笛子寫下了很多不朽的作品。而笛子也成爲很吃香的獨奏樂器，在管絃樂隊裏亦佔一個很重要的地位。

波概利尼的D大調長笛協奏曲共分三個樂章。第一樂章是中等急快的速度，開始有一段很短的樂隊引子，跟着笛子吹出美麗的主題，描寫出青春愉快的心境。這一段完全發揮了笛子的特長，好像小鳥唱歌一般的顫音，快速的斷音和八度跳音。第二樂章是圓潤流暢的樂句，襯着帶傷感的調子，是一首緩慢的歌曲，充滿純樸溫和的情感。高貴優雅，可是卻沒有一些兒悲觀的色彩。第三樂章是快速的迴旋曲。這一段的確像是將我們帶到風光明媚的南方，和快樂的鄉民一同歌舞。

這首協奏曲和當時的古典音樂作品比較，而形式內容新鮮很多，所以也比較似模似樣，竟有人懷疑這不是波概利尼寫的，而是後人的作品。

目前這首曲子的唱片，據聞只有一種，乃是：「VOX」PL 940，獨奏者是羅森蓀，生平未詳。伴奏的是相當好的維也納交響樂團。

時事曲藝

不堪一擊

龍飛

不堪一擊，就係美國嘅水波。人人睇過，都話確實無訛。出賽之前，重吹牛自我。又話對港聯有得打，議論多多。點知打起上嚟，就話唔妥。任你牛高馬大，又奈乜誰何？香港嘅球員，雖然細細個。但係藝高人膽大，個個都會鬥摷攞。你係銀樣鑞槍，將來際世運，唔使打過，早就有人話喎，一定攞蛋成籮。

灣仔街坊籌款　今晚公演粵劇

灣仔街坊福利會，爲籌募慈善福利經費，定今晚起至十五晚止，一連七晚，假座灣仔修頓籃球場公演粵劇。聘請陳非儂領導之香江粵劇團擔任演出，該團有李寶倫、劉錦超、雪艷梅、麥秋儂、羅家會、何燕燕、陳小漢等擔任台柱，更得神童林錦棠、陳寶珠、嬌嬌女、李紅棉及香江粵劇學院全體優秀學員參加客串，陣容相當整齊，門券分一元、二元、及名譽券五元、十元，預售處在該會及悅興酒家發售。九日晚頭台先演「六國大封相」，續演「醉斬鄭恩」；十日晚演「漢武帝夢會衛夫人」；十一日晚演「樊梨花」；十二日晚演「再世重溫金鳳緣」；十三日晚演「大明英烈傳」；十四日晚演「火[illegible]帝篇」；十五日晚演「一代天嬌」。

張瑛自傳

九、參加「中旅」

張瑛

這一點也給盧敦看出了。他勸我不必理會過去的了，只有從頭做起，過去演成什麼樣子也不用看得太過重要，最重要的還是以後的日子。我對這個指示，當然不會忘諸腦後。

就在這個時候，盧敦的中旅劇團在香港招考演員，分國語粵語兩組，我因爲和盧敦等合作過演話劇，覺得它對演技有很大的幫助，所以決意報名投考。

果然不負所望，被得入選粵語組，當時黃河也參加國語組，「中旅」展開工作之後，粵語組便決定排練「五羊城」。

自此之後，我每天由九龍渡海到灣仔香港戲院後面的鳳凰台去排戲，因爲「中旅」的地址就在那裏。

我們一直排了個多月，然後在皇后戲院演出，因爲當時是「七七」事變以後，每一個香港居民都是滿腔熱血，對於以抗戰爲背景的話劇，極表歡迎，所以，每一次演出，都有良好的收入，我們這一羣話劇鬥士給抗戰怒潮激起了憤激的情緒，演得特別興奮。

經過在「中旅」幾次演出以後，我的演技比較純熟一些，因此，引起了蘇怡（按：電影界的友好，絕大多數尊稱蘇怡爲蘇伯的，即現任廣東省文化局的副局長）的注意。

他當時正在籌備拍攝太平劇團的舞台劇「廉吏女招夫」，由蘇伯擔任導演，馬師曾和譚蘭卿以原班人馬的姿態出現，片中還有一個生角，蘇伯有意給我一個機會。他便和南粵影片公司的竺清賢和蘇耀先商量，因爲當時的「南粵」是由竺、蘇二人合作的，他們兩人對我也表示同意，而且以基本演員的姿態演出。因爲我由那時起，便跟「南粵」簽了兩年的長期合約，每月薪爲七十元，每月姑無論有沒有工作，也要按月支付薪金的。雖然和每天五元日薪的數目有了距離

正在皇宮、仙樂上映的「孽海花」中一個鏡頭：金沙由文逸民飾

後兆 史得

二、眞正的事實

我只好聽她的話，等着。

在公司裏我查問到，胡杏珠在我走了幾天就來拿這三萬塊。之後，大約在兩個星期之後，她不斷的打電話來問我什麼時候可以回來？公司的人告訴她我害了腿風，可能會遲幾天。直到三星期的最後一天，她還對公司的人查問我可否當天到？公司說不會，她就不說話了。

「仰奇，」公司那個管賬的老馮在笑我：「近來交了桃花運了？這女人對你似乎很緊張的，是誰？」

我沒有答他的話。老馮看看我，笑着說：

「你老是說對女人不發生興趣，這一次怎麼樣？跑不掉了吧？看她的樣子風出色，你從什麼地方弄來的？」

「別說笑話！」我阻止了他：「你看到她，有什麼話說？」

「是你的朋友，我敢說什麼呢？」老馮打個哈哈接着又說：「什麼時候給我介紹行不行？我只要看看她，別的沒有什麼。」

「好吧！過一個多月吧！」我說着跑開了。然而我對胡杏珠的神秘始終找不到解答，我再跑到她家裏，她的女傭人也不會給我任何消息，要不是她守口如瓶就是她對女主人的事也一無所知了。

胡杏珠的信叫我不要打聽她。這句話，是得到相反的作用，它給我一個啓示我要去打聽她！起初我還忍耐着，遵守她的諾言，然而兩個禮拜之後的一個偶然的機會，我却忍耐不住了。那天爲了我們公司請客，事前擬好了名單，我看到梅先生的名字，心裏一動！許久沒有看到梅先生了，上他的寫字間看看他也好。順帶遞個請帖，說不定還可以兜一筆生意。因此我先打個電話給這個忙碌的商人。他果然說沒有空，但很願意見我，約我晚上到他家裏便飯。

晚上我去了。在客廳裏我看到梅太太和她的一對小兒女，說笑話。她看到我，非常高興，比從前還親熱地招待我。梅先生從書房裏出來，孩子們出去玩了。我就把公司的請帖送給他，又跟他說了一些生意上的事。

我們始終沒有談到胡杏珠的問題。不久開飯，我記得飯菜很好，就是我們三個人吃，我當晚喝了不少酒。飯後大家在客廳裏吃茶，我打算吃過茶就走。不料梅太太忽地問我：

「你近來有沒有到胡杏珠那裏去呀。」我說：「沒有。」

「咦，」梅太太說：「人家說你跟她來往得很密切呢。」

「也不算什麼密切。」我笑起來：「她出門去了。」

「出門去了？什麼時候出門的？就在這幾天嗎？」（三十八）

珠聯璧合 兌吾著

三十八：絕大調和

方伯良帶着滿身酒氣回家，方太太還在家裏忙着呢。

「你今天到什麼地方去，竟然忙得這個樣子？明知道我們家裏有事，你却一個人出去喝酒，什麼也不管！」

「我不是不管。」方伯良說：「太太，你也用不着這樣張羅呀！你整天忙的什麼？」

「吓！不忙？忙什麼？我跟你紅跑了一整天，買了東西回來，又要重新安排。你看，這些金銀的餐具怎麼樣，每一把刀都是我小心去挑的，還有，你看這幾張椅子多好，花了我七百多元的了！本來值一千多的。」

方伯良這才發現飯廳裏多了幾把吃飯的椅子。柚木造的，簇新的椅油漆閃閃發光，放在飯廳裏，好比一個穿了又破又舊的衣裳的姑娘帶了一對金色大耳環一樣，突出但非常不調和。方伯良想說椅子不好，他又不敢說，只好點點頭。

方太太又把新買來的用具，全拿出來給方伯良看。東西眞多，連插在壁瓶上的紙花也有。方太太拈一棵出來，方伯良心裏就算一筆賬。他的算術不壞，他立刻計算到太太今天大約花了二千多塊錢。心裏一陣難過。

然而方伯良不敢表示意見，方太太問他怎麼樣的時候，他只有連聲說好！方太太對着買回來的東西，左看右好，彷彿是她自己創作的藝術品一樣。一直到方伯良換了睡衣上床，幻想着徐姆婷躺在身邊，方太太仍然興奮得很，儘對着那些東西讚嘆。

第二天方伯良出門上班的時候，方太太還躺在床上。她醒了，對方伯良說：

「你一下班就得回來，崔先生六點就來了。」

「我……」方伯良想告訴太太他今天沒有空，說了一個「我」字，他就不說下去了。心裏想：到時再算吧！現在說了，又要白費一番唇舌了。因此他改了口：

「我，我知道了。」

他走出門，心裏就想：紋紅的事是太太的事，用不着自己管。何況今天還得去找徐姆婷呢？她那一份風情入骨的媚笑，那一種「磁性」的蜜音在說：「明天，等到明天！」這是什麼話？方伯良一想到這，就樂了。

在寫字間一邊工作，一邊掛着徐姆婷吩咐的事，他計劃下午才去找她，中午呢，他要到西伯利亞皮草行去。方伯良不是一個傻瓜，他懂得徐姆婷的意思，那一件皮大衣，就是拿到她的代價了。

吃過中飯之後，方伯良就走到皮草行，查問徐姆婷是不是留定了一件皮大衣？店伴說是，連忙把皮大衣拿出來。

聽雨樓筆談 伯雨

張之洞龍樹寺雅集（上）

北京陶然亭公園附近，有龍樹寺，俗呼龍爪槐，其地在黑窰廠西南，同治初年，張之洞官翰林時，輒喜往游。道光緒初葉，之洞爲外吏，亦曾捐貲修葺龍樹寺，並題其院曰蒹葭簃。之洞逝世後，北京人士就寺中供其遺像而祀之，至今將五十年，不知情況如何矣。

之洞晚年入京陛見，「留滯都下日久，時有唱酬」（廣雅堂詩集有此題目），亦時至龍樹寺游玩，有詩云：

此地曾來一百回，荒陂敗叢荒花開；當年茶話成今古，誰話山僧兩秀才。（自注云：曾與心泉和尚、張輝祖學士同游，不具酒食，清談竟日，乃游茲寺，第一適意事也。）

誰種樓西樹幾行，此來更比昔年長；苦思無限西山好，須待秋林九月霜。

可見之洞酷愛此寺也。近人瞿兌之（宣穎，湖南善化人，光緒末年軍機大臣瞿鴻禨之子，今爲上海文史館館員）於一九三四年曾在上海「申報月刊」連載「燕園所聞錄」，引王闓運「湘綺樓日記」，證李孟符「春冰室野乘」所述張之洞宴客陶然亭忘設酒食之無稽。然李孟符所記者爲陶然亭（一般人輒呼之爲江亭），王湘綺日記所記者乃龍樹寺。瞿君以此證彼，殊有未足之嫌。李慈銘日記亦有記之洞宴客龍樹寺，然甚簡略，並無及忘設酒席，則可知龍樹寺雅集有設饌，而陶然亭宴客則忘之，此截然二事也。今分述其事如後。

廣寓歷險記

文：苗秀 圖：梁永

（二五）七姑懸死後，如霜才相信王大通果然是個可怕的壞人。她一方面傷心難過，一方面接受七姑那位老姑媽的勸告，暫時留在鄉下避免大通的糾纏，不出去露面。鄉間風和日麗，風景怡人，如霜不知不覺在那裏住了半年。

（二六）有一天下午，驟雨傾盆，簡陋的茅屋門前，突然來了一位避雨的男子，這男子瀟灑英俊，彬彬有禮，服裝華麗，一望而知是富家子弟。如霜熱烈地招呼他入屋避雨，他們交談之下，那男子很坦率地自我介紹身份。

（二七）他就是剛從加拿大回來擇偶的司徒彤，因郊遊遇雨而巧遇如霜，可謂千里姻緣一線牽，天公似乎有意玉成他們的好事，雨越下越大，使他們有一段長時間的敘談。一個是有心擇偶，一個是少女懷春，他們從此一見鍾情。

小說林

梁羽生著

第十一回 學償情緣淚痕劍影 公主情多徒悵悵 王妃夢斷恨綿綿

這一場鬧，比起天牢大戰之時還更兇險！齊眞君五十餘年功力，足可當得五名一等衛士，更加上精通天山劍法的楚昭南，饒是凌未風絕世武功，也擋不着這兩人連環進擊。凌未風叫道：「仲明，你快過來！」久久不見回應，百忙中側目斜視，只見桂仲明等一班好手都給大內衛士絆住，各自苦鬥，敵衆我寡，都抽不出身來！

鬧王府，鬧天牢，入深宮，三件大事，桂仲明都給冒浣蓮管着，沒有參加，個多月來，悶在石老鏢頭家中，正自氣悶，這番和冒浣蓮隨着凌未風截劫囚車，猶如猛虎出柙，騰蛟寶劍霍地展開，倏如銀蛇疾飛，脫手而出，一陣斷金截玉之聲，迎面幾個衛士的兵刃全被截斷！正想招呼冒浣蓮同上，只見冒浣蓮揮舞着一道金光，也把攻來的兵刃，紛紛截斷；桂仲明大喜叫道：「浣蓮姐姐，你從那裏也得了一把寶劍？」冒浣蓮笑而不答，和他並肩一立，兩柄寶劍左右展開，硬攻硬闖，十分得意！

不料寶劍只可逞威於一時，這番楚昭南挑選的大內廿四個高手，個個武功精強，有幾個兵刃給截斷之後，立刻退後，換上來的衛士，或使虎頭鈎，或使判官筆，或使混元牌，或使蛾眉刺，或用軟鞭，或用鋼鎚，不是寶劍難削的重兵器，就是輕靈小巧的兵刃，再不然就是專尅寶劍的鈎刺之類；而且寶劍截斷之後，敵人全都留心在意，輕易也不容易再給截斷了。

可是桂仲明的功力，也非比尋常，而且仗着寶劍，到底佔了便宜，他見一班衛士圍攻上來，虎吼一聲，運起神力，單掌反手一擊，把一面鐵牌震飛，騰蛟寶劍舞得呼呼生風，幾丈之內，全是冷電精芒，端的是潑水難進，衛士們見如此威力，都不敢過份迫近。

正僵持間，忽然圍着桂仲明的幾個衛士倏的退下，另一名瘦小的青衣衛士，飛掠過來，桂仲明一劍劈去，只聽得嗆的一聲，敵人的兵器竟搭在自己的劍身上，一支黑忽忽的東西，已遞到面前，桂仲明伸手一抓，沒有抓着，敵人已是一個緊龍繞步，搶到側首，再度發招，桂仲明這時方才看清，敵人使的是一對判官筆，心想：這人一定是精於打穴的了，但精於打穴的人，多半是長於小巧功夫，而拙於力氣，怎麼這個瘦小的衛士，功力如此深湛，竟是內外兼修的一個勁敵！

這人確是一個勁敵，他就是在鄂王府中與凌未風飛紅巾惡鬥過的成天挺，外號「鐵筆判官」，乃是內廷侍衛中的第一高手，和楚昭南並駕齊驅。他對凌未風與飛紅巾，那是要略處下風，可是對桂仲明，却是功力悉敵。桂仲明勝在有把寶劍，而成天挺却勝在火候老到，正是半斤八兩，各擅勝場！（二六六）

情人日記 人中夢

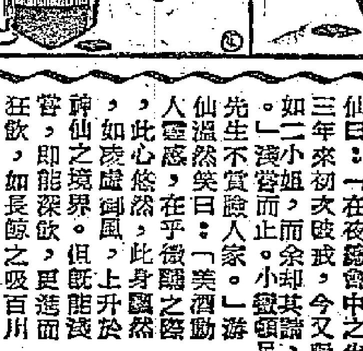
是日也 豆皮牛撈到霉

今日過海時候，碰着豆皮牛。豆皮牛瘦了不少，唔談之下，始知豆皮牛最近又失業。九九執笠之後，豆皮牛在另一間食物館打工，最近驗肺法案通過，豆皮牛冇日有幾聲咳，老細慌起上來，便先把豆皮牛辭退也。驗肺法案好定壞，我不敢批評，但至低限度，未見其利，先見其害，豆皮牛無端端被炒魷魚矣。我不信豆皮牛有肺病，幾聲咳，怕係熱氣咳而已。計我所知，咳未必是肺病象徵，大把肺病之人，都是不咳者也。在肺癆是香港第一大敵，年中死於肺病者，不可勝數，當局決心除此大害，當然可嘉，但防癆之法，是否必須從飲食業職工入手呢？照白霍頭話，不知眞定假，但話香港人，肯去成半有肺病，不過病徵淺，冇留意耳，如果人人照過X光，相信開多幾間肺癆院，也無法收容咁濟。

豆皮牛喊咁口曰：「老實事頭生意唔好，寧口辭我之挑，但話我叫賣點心，唔合衞生，好靚嘅散，叫到個散字，口水花四噴，茶客好怕咁講，挑，舊時我在九九又唔係咁？算得乜之，我又冇肺癆。」豆皮牛失業，我固然同情，但豆皮牛口水花之得人驚，亦無可否認者。我安慰一番，豆皮牛又叫我留意一下，介紹份工佢做。眞是余欲無言，泥菩薩過海，自身難保，如果我尚在奇夢撈，點都會爲豆皮牛想辦法者，豆皮牛一無所長，又唔多識字，確幾難搵事做也。我說出自己苦衷。豆皮牛曰：「憎叔，唔理你咁多矣，細佬的確撈到霉，求其兩餐一宿，有冇人工唔計矣。你問下校長，剩翻請唔請後生嘅憎叔，我紮炮幾日矣。」豆皮牛聲聲震，幾乎哭出來。此情此景，任是鐵石心腸，也爲之難過，又何況豆皮牛是舊伙記呢？我慷慨解囊，遞左五文畀豆皮牛。臨上岸時候，豆皮牛苦笑曰：「憎叔，今日好在遇着你，否則餓死矣。」我問豆皮牛在何處住宿，豆皮牛曰：「亂瞓住宿，憎叔，講出你咪笑我至得。」豆皮牛四下望一下，低聲曰：「憎叔，我晚晚瞓街邊也。」我打個突曰：「阿牛，眞係咁慘？冇地方瞓，去我住家瞓住先瞓。」豆皮牛感激不已。話今晚一於來找我。上岸之後，我頗反悔，並非後悔招呼豆皮牛，而是後悔未與老妻商量過。我睇老妻必定反對。我摸熟老妻脾氣，如果豆皮牛中左馬票，發左達，老妻必倒屣歡迎，招呼窮朋友，老妻實黑口黑面。我靈機一動，謂豆皮牛曰：「今晚你來，咪話我撈到霉，無謂我女人吟吟沉沉也。」我又取出五文曰：「呢處五文，你今晚買的生果之類，當做來探我，傾到入夜，當如留你住一晚，你都知我女人剩，佢的脾性，慳。」豆皮牛收左五文，捉住我隻手，幾乎流出眼淚。晚上返住家，我提心吊膽，豆皮牛卒之照我所做，買一包金山橙，奉上老婆。有手信照實，老婆果然不同，強留豆皮牛食晚飯。（四五一）

大蘇（有情飲水飽） 吉叔作

醉胭脂 靈簫生著



耳畔低聲喚仙哥

小鬟撗波一瞬，謂之同坐。余姊妹非常欣幸，不許爾客氣。」坐貼近，屢曰：「但得宋先生光臨，余姊妹非幽芬襲襲，游仙神爲之醉。小鬟談笑風生，絕不矜持，游仙無一刻之寂寞。良久，小青出，女用人捧進小菜，設於筵間，桌衣如雪，象箸銀杯，輝映於紅燈之下，姊妹二人伴坐游仙左右，小鬟盈盈獻酒。係余仙曰：「在夜總會中之半杯，余游三年來初次破戒，今又爲飲，美國如二小姐，而余却小鬟其請，未免不償。」淺嘗而止。小鬟頷足曰：「宋先生不賞臉人家。」游仙溫然笑曰：「美酒動人靈感，在乎微醺之際，此心悠然，此身飄然，如凌虛御風，上升於神仙之境界。但既能淺嘗，即能深飲，更進而狂飲，如長鯨之吸百川，爲日既久，沉迷不返。余此次復出，欲在電影界中，幹一番事業，請二小姐莫強余。」小鬟十分明慧，知彼之意，言曰：「余感君爲一正常之人，不感君爲一飄酒之徒，使其清麗之天才，消沉略盡也。」小青曰：「然，大小姐，二小姐之稱謂，非常客氣。」小鬟曰：「余年幼於宋先生，當喚爲仙哥，姊姊長於先生，却應喚之爲仙弟。」偎倚附耳畔，低喚一聲仙哥。游仙又感一陣陶醉，小鬟嗔曰：「人家喚爾仙哥，爾却噤若寒蟬。」游仙乃喚鬟妹。小鬟喜極，伏其肩上而笑，鬟能復出，小青曰：「以後關於妹妹之事，頂託於仙弟矣。」游仙慨然曰：「如鬟妹者，其才不只於歌舞，余可訓練伊而登銀幕，然在訓練期間，先行停止歌舞，謝絕交遊，余當授以文學之修養，表演之藝術。余尚有劇本數部，可爲伊啟蒙元，當自資製片，特爲伊而撰新劇本，令伊之才藝，盡量發展，成爲銀壇之明星。但須記取，既成明星，仍須勤求學問，孜孜不倦，若一告成名，便自驕滿，亦不能保持。」小鬟曰：「余早知仙哥爲余擇向，夜總會經理辭職，罷歌舞，謝交遊，皆能做到，余學問淺陋，未窺藝術門徑，仙哥肯加教訓，因此而多親色笑，余心愉悅之極！」游仙曰：「且勿太過歡喜，余在指導期間，爾時，爾如不受教訓，余擺嚴師之面孔，爾之嬉。」伊伸玉手向游仙之日：「現在請先打一下，看是如何痛楚？」游仙頷視，小青已不在，乃挈小鬟出露台，月明如畫，長空無雲，春之風，吹上樓頭，使青春兒女之內心，發生一種銷魂之味。小鬟貼就游仙，如春燕之依人，鬢香，脂粉香，傳於嗅覺，心意甜然，不期手環其腰，粉面緋紅，秋波流轉，游仙輕吻其頰，伊欲癡唇以就，游仙已起而道別。小青自室內出而相送。游仙返公寓，更換衣履，坐椅上，面露甜蜜之笑。阿昌曰：「宋先生此種表情，余知墮於情網。」游仙賞之曰：「爾何多事！」（九）

科學幻想小說 香港浩劫記 智侶著

一〇〇．渡海的新辦法

「你倒想得寫意！」不經這時斜睨着潤生道：「渡海小輪全都擱住了，怎麼到得海心？」

伯清在旁，聽了他們的談話，不覺記起了一件事，便開口道：

「兩位要到海心去嗎？再等幾個鐘頭，也許就有辦法。」

「怎麼辦法？」聽見伯清還這麼一說，禁不住追問道：「總部打算招待記者嗎？」

「這也不然，」伯清搖搖頭，笑道：「香港和九龍之間，想辦法維持的。尤其經過昨夜的大水，兩地居民，少不免要此來彼往，今早總部已向防疫局下了命令，叫他們準備架搭吊板與浮橋，在兩岸接駁渡海輪。我想，這工程不久就要弄好的。」

潤生聽了，心裏十分高興，便也笑着說：

「既是如此，我們不必坐直昇機了！試試這些吊板與浮橋，倒也別有風味。」

潤生和不聲聽說交通可能恢復，也很高興。他們問過之後，知道伯清也並不急於趕回山頂，便提議請伯清吃飯。潤生說：

「我們前面有兩間酒家，大概昨夜撤退前佈置得好，所以如今已經恢復營業了；我們且去吃過午飯，再一同渡海，看看乾枯了的海底，好嗎？」

伯清看看之類，也就毫不客氣地說：

「你一定肚子餓了，我們先去吃點東西也好。」

這樣，所以他們就一同上了車子，駛向酒家。好在經理的常客，所以此時座上雖已客滿，樓面的夥計還是設法給他們兩人弄好一個座位。

大家經過長時間的勞頓，肚子早已空了，吃起東西來，少不免狼吞虎嚥。這樣吃到下午的三點多鐘，收音機裏忽然說是要發佈一個消息。大家側耳傾聽時，原來正是關於市民渡海的臨時辦法。電台裏的播音小姐，接駁報告着道：

「吊板與浮橋已經搭完妥，並於本日下午三時起，正式開放。但是，防疫局要求市民注意：第一、浮橋的寬闊度和載重能力，都很有限，所以非必要的市民，務請暫勿渡海；第二、海底浮橋上安全設備和救生設備，尚未週全，而海潮漲落，所難料，諸市民務當以此時渡海，帶有若干危險性；第三、渡海時，普通車輛、婦女與兒童，未經特別認可，不得通過吊板……。」

伯清聽到這裏，便站起身來，對三人說：

「我去打一個電話，馬上就回。」

浪聲殘 江碧著

二、聖誕老人的嘆息

在天鳥停留下來等候修船的大半個月時間，他不願增加桂芬的煩惱，寧願獨個兒無聊浪蕩，也不復摸上海灘看桂芬和金波，並且告誡桂芬切勿再摸上莎菲餐廳所附設的咖啡座跟他碰頭，以免再招惹大岳的誤會。

而在寂寞的黃昏，天鳥自己卻仍舊踱進老地方喝加錢的咖啡，聽一曲他最喜歡的「煙入汝目」——幽雅迷離的音樂饑念苦命的、他所忘不了的桂芬——就這樣，天鳥才算找到了滿足，也獲得微妙的安慰。

這一晚，天鳥是莎菲餐廳最後走出來的顧客。由於精神失去寄托，在遼闊的海洋渦慣飄泊的生活，天鳥上了岸就不大注意時間的；莎菲餐廳十二點鐘關門，他本來還趕得及乘坐尾班電車回家歇息，可是他並不理會這些，茫茫惘惘地沿着冷清清的行人路向前踱踱，似乎還想找一處地方喝點酒，好得消耗剩餘的精力。

走不多遠，橫巷閃出一條肥矮的身影，鬼祟般貼近在天鳥的背後，用語誤的口音吞吞吐吐地說道：

「周……先生，要我帶你去好玩的地方嗎？」

一開頭的「周」字聲音壓得極低，天鳥聽不分明，還以爲是那些誘人標妓吸毒的「帶街」，便搖頭峻拒道：

「別囉唆，我趕着回去，不要找錯了主顧。」

「我不會找錯人，」背後的聲音拉響了些，說：「周先生，你且回過頭來看看我呵。」

天鳥聽得對方道出他的姓氏，不由得回頭細照，見一張又黑又圓的臉孔，臉上堆滿狡猾的、卑鄙的神情，天鳥看在眼裏，心裏頓然打了一個大疙瘩。

原來此人正是金大岳呀。

天鳥早從桂芬口中獲悉金大岳賦性無賴，更在海灘受過他的敲詐，默付對方來意不善，雖然絕不害怕，卻也步步提防，拉長面孔不屑理睬大岳。然而，出乎天鳥意料以外，大岳並不開口借錢，反而一派恭謹地欠身向他道歉，說：

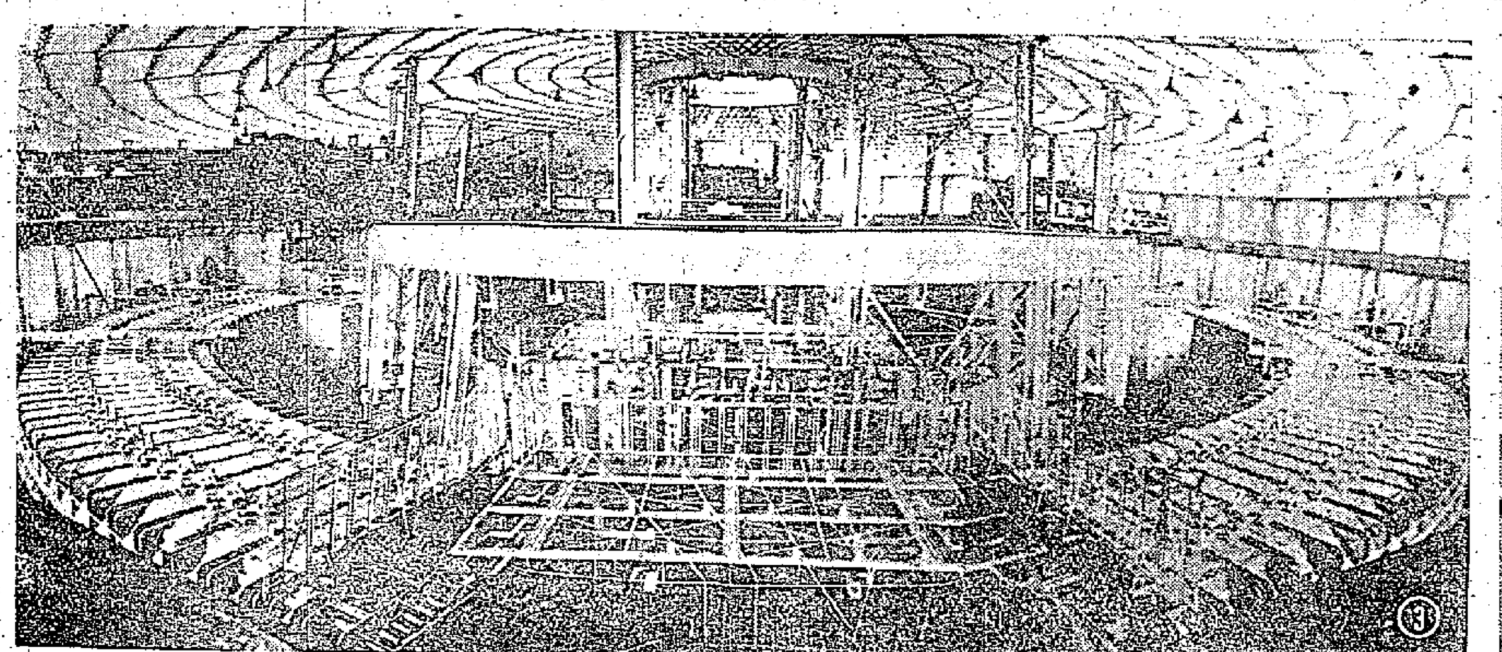
「眞眞對不起，周先生，前幾晚我在海灘衝撞了你，你可以原諒我，讓我有改過的機會嗎？」

天鳥明知他信口胡謅，瞪着眼不作表示；大岳的腳步移貼得更近了，奸笑着說：

「周先生，你一定仍在痛恨我勸桀你的金錢？那只是我當時的急需，將來我總想辦法清還吧……」

「用不着你還錢，」天鳥討厭聽他胡說八道，大聲說：「回家去做一個有血性的丈夫，別欺負妻子就很好了。」

「一定的，我一定照辦。」大岳唯唯諾諾。（二十）



㊀河北省張家口滑翔學校，訓練學員們能夠掌握初步的飛行技術，成爲開展滑翔運動的骨幹。現在第一批學員七十多人已經畢業。圖爲女學員整裝上機，準備飛行。

㊁滑翔教練員王凡（右）給滑翔班的學員講解滑行技術。

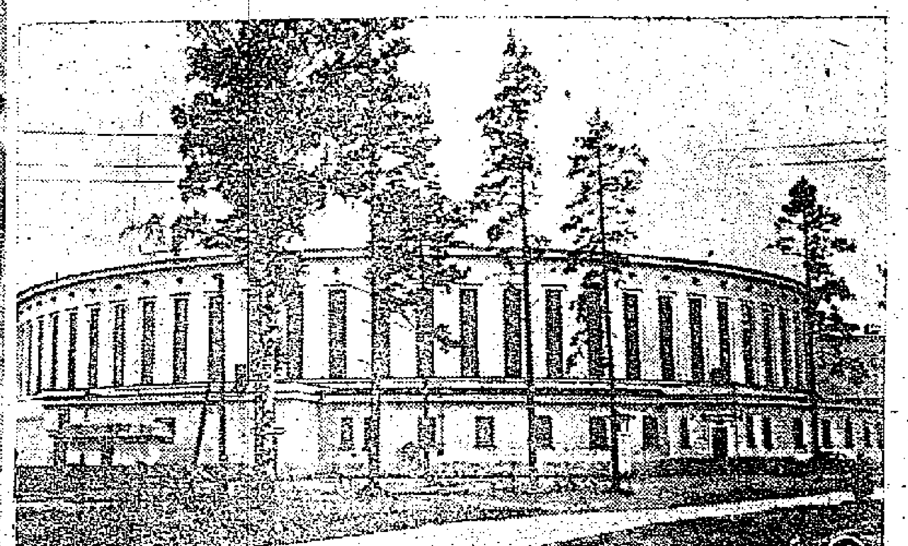
㊂這是蘇聯的聯合核子研究所裏的同步迴旋加速器全景。這座加速器放射出來的高能帶電粒子流，具有六億八千萬電子伏特，能夠把物質的原子核衝破。

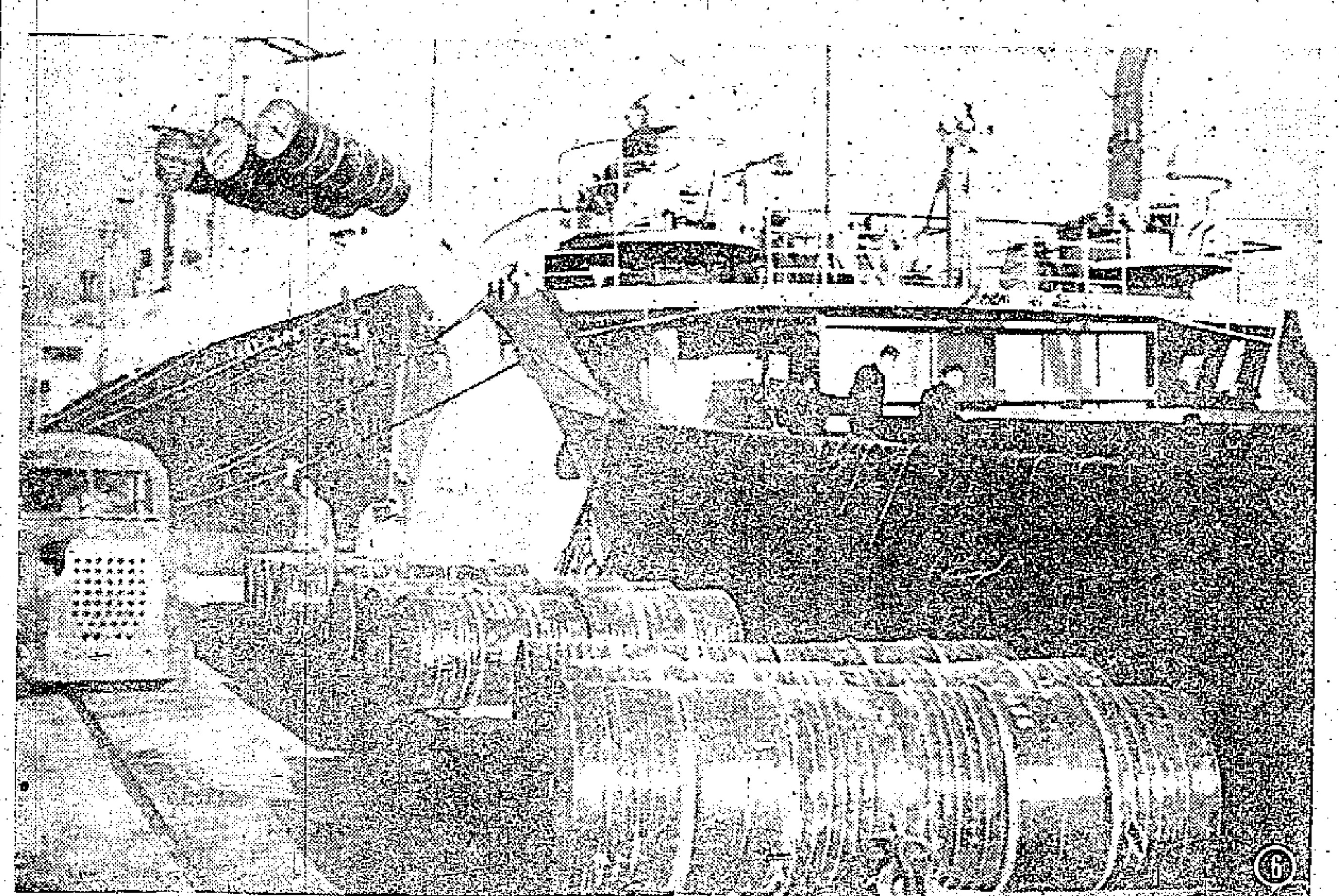
㊃蘇聯的聯合核子研究所同步穩相加速器的外部圓形的建築。

㊄九尺三角式大鋼琴已在上海琴行試製成功，這是各種類型鋼琴中最大的一種。

㊅十月卅日，一批橡膠已從新加坡運抵上海。這是朝鮮戰爭發生後，新加坡首次運來我國的橡膠。

今日圖刊





我國拒絕參加世運 國家選手堅決擁護

奧運會升國民黨旗是對六億人民的侮辱 企圖製造「兩個中國」的陰謀必定破產

【本報廣州七日專訊】正在廣州加緊練習、準備前往墨爾本參加第十六屆奧林匹克運動會的我國代表團運動員，今日分別對記者發表談話，對我國奧林匹克委員會於六日宣佈不參加第十六屆奧運會的決定，表示堅決擁護，並對國際奧林匹克委員會想在會場上製造「兩個中國」的陰謀表示無比的憤怒。

國家足球隊主將史萬春憤慨地說：「六億人口的偉大的中國人民以興高采烈的心情來準備參加即將到來的第十六屆奧運會前夕，被選出來的各項運動員有着最大的信心和決心，進行着緊張訓練之際，國際奧委會竟允許早被中國人民所唾棄的台灣國民黨集團參加奧運會，這是完全違背中國六億人民的心願的，同時也是違背國際奧運會憲章的。某些人士想趁此奧運會故意製造「兩個中國」的陰謀，作爲一個足球運動員，我感到無比的憤怒。我完全同意和支持我國奧林匹克委員會所提出的抗議和決定。」另一個國家足球隊主將年維泗也非常憤怒地說：「我國奧林匹克委員會所提的抗議是應該的，全中國人民是不會承認『兩個中國』的，面對着這個陰謀，我們不能屈服，我們要抗議。」

最輕量級舉重世界紀錄保持者陳鏡開說：「當我們全力準備參加奧運會的時候，國際奧委會竟在會場上升起國民黨旗，使我們感到非常憤怒。對於我國奧林匹克委員會的決定，我本人是極力支持的。我認爲國際奧運會製造『兩個中國』的陰謀必然在全世界人民面前破產的。我們在全國人民支持下，有很大信心進一步提高成績，希望在下一次有機會能爲祖國爭光。」

一百公尺、二百公尺、四百公尺賽跑全國紀錄創造者梁玉民說：「國際奧林匹克委員會在十六屆奧運會上想造成『兩個中國』的政治陰謀，竟敢把台灣這一小撮國民黨集團稱爲『福摩薩中國』，並把國民黨的旗升在奧運會上，這對我們六億人口的中華人民共和國是一種很大的侮辱，我們堅決抗議，我們決不能忍受。我們已決定不參加這屆運動會，這一措施是完全正確的。當然，我們也感到很遺憾，不能和各國運動員見面比賽和友好的接觸。」

國家體操隊女子運動員、自由體操和跳馬冠軍陳彦彦說：「國際奧運會竟容許蔣介石集團的旗幟在墨爾本升起，這是對堂堂中華人民共和國六億人民的莫大侮辱，我國奧林匹克委員會決定不參加這一屆奧運會是完全正確的措施，也是給國際奧運會那些被某些人牽着鼻子走路的先生們一記響亮的耳光，讓他們看看誰想欺負我們就更加堅強！」

國家籃球隊隊員王兆鈺說：「我國奧林匹克委員會決定不參加這一屆奧運會，使國際奧委會用盡心機，企圖在第十六屆奧運會上製造『兩個中國』的陰謀完全粉碎，中國奧運會做得對！我們不參加這一屆奧運會，並不等於我國運動員已經取得的巨大成績就不存在了。無論在游泳池裏，籃排球場上，射擊場內和田徑場上，我們照樣會不斷地刷新紀錄。在未來的國際球類比賽和體操比賽中，我們的技術水平依然不斷提高，我們的實力會一天比一天加強！」

國家射擊隊運動員張鏡說：「我堅決擁護我國奧林匹克委員會的決定，它代表我們運動員的意見。我們不參加本屆奧林匹克運動會，以實際行動來抗議國際奧委會違反奧運會憲章的行爲，讓全世界人民知道中國運動員不是爲別的原因不能參加本屆奧運會，只是因爲國際奧委會想製造『兩個中國』的陰謀。我們在鍛鍊期間，同樣可以提高我們的成績！」

容許台灣參加世運 有違奧林匹克憲章

黃中在墨爾本發表聲明

【新華社墨爾本七日電】中國參加第十六屆奧林匹克運動會代表團秘書長黃中十一月六日晚上在這裏說，除非國際奧林匹克委員會取消准許台灣派遣一個隊參加第十六屆奧林匹克運動會的決定，否則中國不參加第十六屆奧林匹克運動會。

黃中在一次記者招待會上向澳大利亞廣播公司和當地報紙的記者發表了一項說明。說明中說明理由如下：

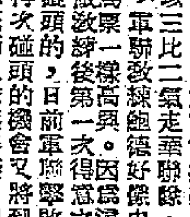
一、國際奧林匹克委員會承認台灣爲奧林匹克委員的做法是違反奧林匹克憲章的。中國奧林匹克委員會早就是國際奧林匹克組織的會員。奧林匹克憲章規定，一個國家只能有一個奧林匹克委員會，只能派遣一個代表隊。中國奧林匹克委員會曾邀請台灣省的運動員參加全國的奧林匹克選拔賽，以便組成一個統一的中國奧林匹克代表隊。

二、國際奧林匹克委員會的這種做法，引起「在體育運動方面製造『兩個中國』」的問題，這是中國人民所堅決反對的。

三、中國人民不能容忍國際奧林匹克委員會執行委員會把中華人民共和國的名稱改爲「北京中國」的決定。

罌花節足球慈善賽 軍聯有意再撼華聯

教練鮑德探聽華隊虛實



日前勝利盾足球第一戰，軍聯隊在劣勢下力抗到底，終於以三比二氣走華聯隊。這一來，軍聯教練鮑德好像中了秋季馬票一樣高興。因爲這是他再做教練後第一次得意之作。

究竟到底會碰頭的，日前軍聯擊敗華聯的戰績猶新，而再次碰頭的機會又將到了。一年一度的罌花節足球慈善賽，規定由華聯對軍聯的，本月十二晚八時便是比賽之期，在香港會場挑燈夜戰。兩戰的陣容，亦已由有關方面先後選出。

前夕在大同樓的埠際宴會中，鮑德曾向我們的行家套問華聯陣容。他的意思，無非想知道華聯陣容後作爲應戰準備。

到昨天，軍聯正式陣容已公佈了，十一位正選和勝利盾賽只換了一人，右輔不選麥運能，而選空軍的運納，並將荷根與T馬田的位置對調，荷根踢右前衛，T馬田踢右內衛。

對於此次軍聯的實力，不必作重新估計，至多與勝利盾賽一樣。不過，由於軍聯在勝利盾賽中獲得勝利，越加鼓舞戰意，他們將以再勝爲榮，而且此次是夜戰，說不定軍聯將有更佳的演出，華聯爲避免再受屌下之辱，那些入選的球員非早戒備不可。

茲將軍聯、華聯兩個陣容一併錄出如下：

軍聯隊

柯林（空） 馬律（陸） 鮑寧（陸）
阿倫（陸） 鍾士（陸） 馬田（陸）
T馬田（空） 荷根（陸） 希健士（陸） 運納（空） 畢烈闊（空）

領隊：德架；教練：鮑德。

副選：荷路（海）、史陸（陸）、麥運能（空）、畔寧（空）、車士打文（陸）、愛華、麥佛。

華聯隊

羅北（巴） 鄒文治（傑） 莫振華（南）
翁培佐（東） 劉添（巴） 姚卓然（南）
司徒堯（傑） 陳輝洪（傑） 區志賢（警） 何祥友（南） 何應芬（東）

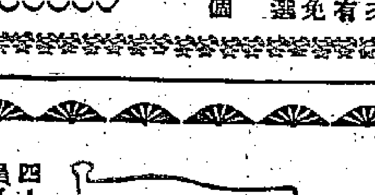
領隊：鄺健安；教練：黎兆榮。

副選：譚湛墉（傑）、劉儀（東）、鄧森（巴）、陳志剛（南）、羅國泰（東）、司徒森（傑）、李育德（南）。

又據足總通告，以上兩隊入選球員，如因傷病或有事故未克出賽的，須在賽前四十八小時內向該會與馬通知，以便設法補選。

選手飛向墨爾本

蘇匈波美選手一批七日抵達 東京官員赴會擬辦下屆世運



▲出席奧林匹克大會的第一批美選手，在美國奧林匹克委員會主席威爾遜的領導下，七日飛抵墨爾本的艾森頓機場。一行共計有六十四人，內有高級隊事人員及划艇選手十六人和獨木舟選手十一人。在機場迎候的人士約有二百人。當美國選手下機時，有許多人身着夏威夷衫。冷風迎面吹來，他們都凍得瑟瑟發抖。他們迅速經過驗關後，即匆匆坐了專用巴士，馳赴八哩外的奧林匹克村。

▲美國耶路大學的游泳教練吉佛斯七日在榎香山發表談話說，在本屆奧會中，能夠包得金牌的只有日本代表古川一人。他說，澳洲選手在本屆奧會的七項泳賽中，可能應得金牌五塊，日本可得兩塊。美國選手能否得冠軍，要看運氣。他又說，像日本的古川，才力天賦，矯矮不羣，他的確是二百公尺胸泳的傑出人材。據吉佛斯說，一百公尺蝴蝶式的勝利者，不是美國的約錫克就是日本的石本。他說，澳洲能夠獲得冠軍的項目有一百公尺、四百公尺和一千五百公尺自由式，一百公尺仰泳和八百公尺自由式接力。他認爲一百公尺自由式的冠軍，可能被澳洲選手亨利克獲得。他的勁敵有美國的澳來、奧爾希和日本的小賀。四百公尺和一千五百公尺的有希望的冠軍是澳洲選手羅斯。

▲使人望穿秋水的蘇聯「喬治亞」於七日已在墨爾本抵埗。它照預定日期遲到了六日。這艘輪船載有匈牙利的選手同來。匈牙利選手在輪上非常和睦，他們在一起進食，一起娛樂。匈牙利選手當船泊岸後，首先上岸，馳赴奧林匹克村。

▲加拿大選手已定於十日乘互型客機從溫古華出發赴墨爾本。一行包括帆船選手，划船選手和籃球球員等。第二批代表包括游泳選手等一百二十人已定於十三日出發。此外乘加拿大航機由溫古華出發赴澳的還有英屬圭亞那代表七人。阿根廷選手四十人定十日從布宜諾斯艾里斯飛溫古華，十一日即行飛澳。還有德國選手十人和若干加拿大選手，及英國游泳選手四人，定十三日從溫古華出發。

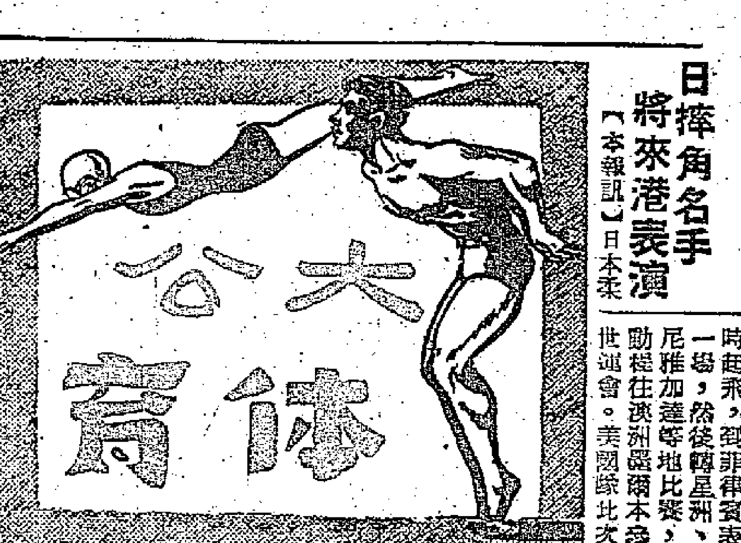
▲菲律賓奧林匹克選手定九日從馬尼拉出發赴墨爾本。六日已由菲體總向代表團行授旗式。菲代表團一行，包括選手三十九人，職員十四人。領隊是菲律賓業餘體育會會長阿拉斯。

▲以色列奧林匹克代表團原定人數有二十人，但現在已決定只派三人前往，內包括游泳女選手一人，跳水選手一人，田徑選手一人。

▲日本將要求一九六〇年的奧林匹克大會在東京舉行，此舉現已獲得日本外務省的同意。東京縣知事安井清一郎和其它官員五人即將赴墨爾本，前往接洽此事。

▲蘇聯國旗現已飄揚在墨爾本奧林匹克村的上空。在廣大觀衆之前，奧林匹克村八日升起了蘇聯國旗。升旗式中，蘇聯隊長和奧林匹克村的管理主任互贈鮮花，藉表友好。蘇聯運動員七十六名已到達，波蘭國旗也在八日同時升起了。

•浩淼譯•



日摔角名手將來港表演

【本報訊】日本柔道摔角好手河村、荻逖兩人，最近到東南亞各地環遊，作摔角表演賽，該兩名富有經驗之摔角名手本乘英航機於昨日抵港者，但因事阻延，須十日始能抵達，故彼兩人在港作公開表演亦定於本月十一晚假麥花臣伊利沙伯青年館舉行。

該兩名日本摔角名手，預算在香港公開表演一、兩次，並準備擇期在九龍青年會試驗一些香港有較深造詣之摔角家，以判定他們之等級。

倫東林昨日乘龍

【本報訊】巴士足球隊新進守門員倫東林，昨天與龐小姐結婚，晚上在大華酒家歡宴親友，倫東林丟下書包後，即在巴士公司服務，曾代表香港學生往星洲作埠際賽，在巴士會任丙組、乙組及甲組後備守門，身手穩健。昨天巴士職球員均有赴宴，向他道喜，觥籌交錯，相當熱鬧。

南巴大戰門票今起公開預售

【本報訊】十一日上演的南巴大戰，門票預售定於今日起（下午二時至六時），在跑馬地體育路香港會場鐵閘口公開發售，球迷如欲購買，可依時前往。

美世運隊昨日離港

寇德傷足扶杖而行 右脚骨微爆裂將要休戰三個月

【本報訊】美國足球隊在港鏖戰兩場後，無精打采，昨天已悄然離港了。他們乘菲律賓航空公司客機於下午五時起飛，到菲律賓表演一場，然後轉星洲、印尼雅加達等地比賽，再動程往澳洲墨爾本參加世運會。美國隊此次來港表演，僅要一場，負一比二，雖不如廿五年前來港時輸到〇比六，但它所勝一球是港聯大意所致，且全面挨打，損兵折將，糟糕情況比廿五年前接受六宴「光蛋」差不了許多。

受傷最重的是守門寇德，據說，跌打醫生替他照過X光，右脚骨有些微爆裂。受傷原因是當他搶救險球時撲着龍門柱。他的傷勢須經過約三個月的休息後，才能出戰，由此看來，寇德隨隊往世運會去也是空跑一趟的了。行動不便，時髦了一雙扶手棍，支持着腋下，昨天他才能到機場去，情形相當狼狽。右翼盤菲只是扭傷了腳筋，雖然一跛一拐，還算能自由行動了，看來他在短期內也是不能出賽的。

美國隊在世運會中首戰應當南斯拉夫國家隊。南隊曾勝港聯五比〇，而且還未盡全力，其堅強可想而知了。美國隊卻在劣勢下負於港聯隊，根據這些戰績來比較，美國隊將不是南斯拉夫隊敵手，可以斷言了。

週日大戰將來臨 南華早晚勤操練

肥油腰傷未痊癒 中堅人選慢慢斟

【本報訊】南華爲着應付巴士之戰，昨天下午四時在嘉山大會操練，早上操練的節目較多，如跑步、跳繩、柔軟體操等均在早上操練過，下午則做些鍛練腳頭而已。

昨天下午，李育德、劉志炳兩人沒有到場。據副主任袁添容說：志炳「德仔」因參加後備警察會操，志炳則因工作時間問題，未及趕到操練。

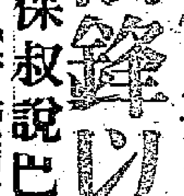
唐相自施手術割去膝部病骨後，已休養年餘了，近來雖常操練腳頭，看來踢球已有相當勁力，但他爲人謹慎，對當大戰還未有信心，所以對巴士之戰，他是不出賽的。

南華前鋒線已不成問題了，只是後衛還值得考慮，究竟用陳家霖任中堅抑用吳偉民呢？袁添容說還未決定。袁添容作很鎮定的說：「不必緊張，緊張就影響作戰精神反爲不美。」何潤光與袁添容分工合作，晨早操練由何潤光到場照顧各球員，下午則由袁添容負責。

何鮮友看來不比從前活躍，據說腰部的舊創還未痊癒。但他對巴士時可以出戰而仍是有威脅力的一員。

前鋒以快博殺 防衛盡力加強

保叔說巴士可跟南華一拚



【本報訊】昨午巴士甲、乙組足球隊由四時至六時在花墟球場練腳，準備應付本星期日的南巴大戰。

南巴大戰是繼東巴、東傑、南傑大戰後的重要比賽，在甲組四強中，目前只有南華未失過分。巴士會敗於東方，痛失兩分，爲了爭取奪標前途，因此巴士足球隊連日晨早練氣，練習短距離衝刺，下午練腳，尤其注重射門術。

據巴士教練楊根保說：因爲於東巴之戰巴士鋒線失機累累，希望在短期內得以改善，親自到場指揮，盡量使前鋒射出的球按低，以免再犯了一腳冲天的缺點。

楊根保又說：巴士是一支朝氣蓬勃、氣力充沛，戰意又佳的球隊，所差的是作戰經驗。爲了針對南華的打法，前鋒必須以快刀斬亂麻應付，因南華目前的守衛還不大可靠。並須全力加強防守，盡量避免失球。至於整隊作戰當以三、三、四陣法應付。他又說：只要竭力作戰，加强防守，前鋒能夠冷靜射門，利用氣力充沛，戰意堅強的特點，將可與南華一拚的。雖然不敢說可以打垮南華，但巴士亦不一定會輸的。

昨午除了李春榮未見到場，差不多甲、乙組球員都開上火線，練習頗有進展。楊根保說：爲了提拔後起門將，起用莊德民把關，準備必要時得以補充。

他又說：從紅屋小球隊中挑選出新人麥志強，希望在兩個月內將他訓練成材。由於麥志強的身材好，左右脚運用純熟，不久的將來，巴士陣中將會有一新將出現。

北因練球時傷了腳跟，他表示南巴大戰可能不出，但他左右開弓，依然是開玩笑吧了。看來只是打趣地說：今晚就可無事了。

周少雄昨午到場練球，保叔說：不客氣地說：將來幾天不見你練氣了，波期將如何應付。可見保叔對球員頗爲關心的。

福利杯籃賽 愛德華奏捷

【本報訊】修頓球場主辦的第三屆福利杯籃球賽，經月來角逐，昨晚已踏最後階段，原定有兩場舉行，甲組B白由於幸運華對愛德華，臨時在修頓球場舉行；息影對幸運，勝利；至愛德華以一役，在輕描淡寫下，勝A組卅一比十三、A七十一比卅八，挫敗幸運。

棉織品衣着與水泥 馬達加斯加商要買

由港運去須具備產地證明書

中東戰事發生後西非訂工製品已減少

【本報訊】據港商接到消息，由十月廿六日起，南非聯邦對於進口的帆布疋頭，已徵收百分之十五的臨時特別稅。

蘇丹政府工商及供應部，現准許商人在本月十日以前，申請輸入每碼C.I.F.價值三十五便士或以上的棉織品、棉及人造絲混合織品及天然絲織品。

又，法屬馬達加斯加當局，現宣佈撥發外匯給商人在本年內輸入印花棉織品一萬英鎊。此外，未印花棉織品準備輸入六千萬法郎（七十五公噸），棉氈六百萬法郎（二十五公噸），未印花人造纖維織品二千一百萬法郎（十四公噸），衣着及針織品一千八百萬法郎（十公噸）和水泥三千二百萬法郎（七千公噸）。

上述貨品由香港及亞丁港運去，均須持備「產地證明書」。又所有未印花棉織品進口，均須持有在產地製造的證明書。

【又訊】據洋行消息，自中東戰事發生後，法屬西非寄來的工業品訂單已告減少。至於前已成交的貨物，則此間洋行正設法盡快付運出口，以免因運費再起而減低顧客的購貨興趣。

由於兵險、運費均已提高，此間洋行現在將各種工業品報價給法屬西非商人，亦已把價格提高百分之二、三。據說，當地商人對於新價貨物未有大量訂入。

此間一家外商洋行，最近接入法屬西非商行訂購色布數十萬碼的訂單。其中三十六吋的寬色竹紗，以每碼一元四毫成交。這批色布將分於本月及下月付船運出。

據說，港製扣布現已接滿明年二月份的出口訂單，新貨要到三月份才有供應。因此，法屬西非最近雖有來單訂購近期貨，但洋行已未敢接受。

遲落場扯購 食用雜貨交易暢旺

粉絲川耳各成交數百件

應城石膏亦被吸去六百噸

【本報訊】長近遲莊落場購買土產雜貨、粉絲、川耳與石膏成出大批。

據土產商消息，泰國最近有進口證發出購買粉絲及川耳，此間辦莊落場購貨。昨天，龍口二級粉絲成出約四百包，價格爲每擔一百六十二元；小包川耳沽出二百餘件，紅帆船牌貨成每擔四百三十元至四百三十五元，藍帆船牌貨成每擔三百七十五元。

又據行內人稱，大約一個月前，此間辦莊曾購買應城白石膏約六百噸銷往曼谷。目前，應城高裝白石膏的大盤價格爲每擔九元，幾乎每天都有數噸成交，買者包括本地客及出口莊。至於桂皮，目前市上桂皮極爲疏渴，但是桂碎則有少量供應。在此間加工包裝的六十裝桂碎，昨天一家印度行取去三百包，這些貨將轉發往孟買，這些貨目前在此間的市價按每擔五十一元。市上亦有北海三級黃蔻，市價爲每擔二十四元。約一個月前，此間出口洋行曾購買北海三級黃蔻五十包銷往印度，這些貨已交發天前啓行的「吉妻山丸」輪運出，當時的售價是每擔二十二元。

又據土產商消息，特選河南雞心棗昨天有三噸運到，這些貨將於今天發售，貨主擡價每擔二百元。

今年出產的大連黃豆，經前兩天售出十二月份交收的期貨四百餘噸之後，昨天交投暫時轉靜。其他豆子，昨天錄有少量成交。山東青豆，以每擔四十九元成出二十噸。天津小烏豆有九十六包成每擔三十六元六毫。

在本地商人扯購下，金邊玉粿沽出四百五十包，每擔二十六元二毫至二十六元五毫。金邊赤色芝蔴籽，以每擔四十九元七毫成交十噸。

漂粉價微升 白藥市稍暢

【本報訊】工業原料市昨天買賣兩閑。卜內門三十五力漂粉售價提升，上兩天售每磅三毫五仙半，昨天提高爲三毫八仙。瑞士一百公斤裝白藥有外客扯去七噸，每磅成價爲七毫。西德工業用濕鹽成出數噸，每噸成價爲二百七十五元。

英商訂紡織品轉疏

前訂貨輸去影響仍不大

印尼商對港紗買意仍不濃

【本報訊】因爲一般紡織廠在賣貨給倫敦英商時，合約上多註明日後遇到貨運運費用增加，係由買方負擔，所以由最近增收輸歐貨物的附加費百分之十五，對紡織廠商不致有很大影響。

據一位紡織廠商說，至目前爲止，尚未聞英商來電終止付貨。但是，他們公司最近已沒有接到英國的新訂單。他說，他尚不敢確定是否與英法軍攻埃問題有關。

又一位廠商說，印尼輸入當局新近規定屬美棉加工的紗布，需附具由加工地方商會所簽發的貨物來源證。近日他們付出的貨，也已向工商處簽備來源證了。

印尼原定委託香港加工價值三百五十萬美元的棉紗、布，現在當地商人申請已超額，印尼當局已停止接受新的申請，但印尼商向此間紡織廠訂入的貨值，估計只爲總額的一半左右（已說信用證來的數更少）。廠商認爲在目前的情形下，增加加工數量的可能性是很少的，而且，印尼增加委託香港加工尚有兩個前提，一個是香港紗、布的價格是否仍然較低，另一個是原定由別國加工的紗布，是否有餘額可撥給香港。

現時印尼在美棉加工項下向此間訂購的大部份是色布，棉紗據說廠家至今只接入過幾百包，這些還是印尼商幾個月前申請了的舊額，現在印照新辦法辦理輸入的。港產紗報去印尼的價格，聞說尚比當地市價每包高約五十元，這是印尼商無意購辦港紗之故。廠商又說，近日港紗市道較俏，部份牌子貨價亦稍措硬，這種情形雖與印尼增訂港布有關，更主要的還是布廠廠商以前多看紗價跌，接入訂單後也暫不買紗，這幾天受中東消息影響，紛紛補入所致。

港製膠靴膠鞋輸英 今年均比去年減縮

加拿大西德購量卻增多

【本報訊】此間一位英商昨日對記者說，因爲去年英國的氣候反常，夏季多雨而冬季亢旱，故今年港製膠靴膠鞋輸英的數量，均比去年減少。

由於英商寄來的訂單減少，今年此間辦運膠靴膠鞋出口的洋行，互相間已掀起更激烈的競爭。因此，今年膠靴膠鞋輸英的價格已告下跌，有時洋行所得的利潤，只爲百分之一、二。

據稱，今年加拿大、荷蘭、西德訂購港製膠靴膠鞋的數量，均比去年稍增。不過這些地區所增訂的貨額，並未能抵償港貨輸往英國減少的損失。

這位英商在觀察今後港製膠靴膠鞋的前途時說，由於前年和去年的輸出已告躍增，預料今後輸英的貨額不會再增加很多，不過可望保持穩定。他說，如果英國人民的生活水準能得提高，則購買港製膠靴膠鞋可能會有增加。又由於港商擺脫了各種負責證件的手續，近數月來英國已較少和指摘港製靴鞋的品質，特出口貨的輸入。

經濟新聞

印尼復訂搪瓷

茶壺訂單廠商已接到

每宗單額約一二萬元

【本報訊】最近印尼商人又恢復向此間訂購搪瓷器皿。據搪瓷廠商說，停頓了一個多月的印尼生意，自本月起又開始恢復，目前當地商人來單訂購的，仍只限於茶壺一種，每宗訂單的貨值，多爲一、二萬元。照現時的情形看，他們訂購量仍有限。

首批復銷印尼的搪瓷器皿已於二日運出，今後港商將繼續付去。據說，八月間印尼停寄新訂單來以後，舊訂貨廠家一直付到九月，其後當地商人又來信終止付出，現在復銷印尼的搪瓷器皿，有一部份還是這些舊訂貨。

大搪瓷廠現在手上已預接入西非商一兩個月後交的訂貨，生産頗忙。據廠家表示，近日付往歐洲及非洲部分口岸的貨物，聞要增加附加費，但他們尚未有接到船公司的通知，故至昨天爲止，仍照舊價繼續付運發。

港商續訂上海紙張

蠟光紙雞皮紙黃板紙大批成盤

白有光紙新訂價每令扳高兩毫

【本報訊】近數天來，港商和辦莊訂購內地蠟光紙、雞皮紙和黃板紙仍活躍。上海白有光紙訂價略提高。

港商訂購十一月和十二月份交期的上海色蠟光紙約達一千七百令，其中有一千令以上是此間辦莊訂來轉口到泰國的。成交價格，每令C.I.F.香港爲三十一元，每令C.I.F.曼谷爲三十二元。

天津赤雞皮紙（又名條紋牛皮紙），近數天來，爲此間紙商訂入一千五百令，訂價平定，每令（重四十七磅）C.I.F.香港爲二十三元，這批貨付船期在十二月份。

上海龍麥黃板紙，此間辦莊繼續訂入一百多公噸，準備轉銷去泰國，這批訂貨的花式包括有八至十四盎斯貨，每公噸C.I.F.曼谷價爲一百四十元左右。

另據紙商消息，上海白有光紙，最近新訂價略告提高，十七磅貨每令C.I.F.香港由八元三毫上升爲八元五毫，每公噸C.I.F.曼谷亦由一千一百三十元提高爲一千一百六十元，訂價提高後，已有一批成出。

昨天此間紙市仍屬平定，因外客採購稍多於買盤，據說，昨天外客採購的有英國白玻璃紙、粉紙，英國三六乘三九吋白玻璃紙因爲現貨疏，市價上升一元，每令按八十四元，英國八十五磅單面粉紙每令要九十八元。

黑鐵皮突漲

賣家不願將貨放出

廢鐵每噸升十至十五元

【本報訊】昨日此間又傳歐洲五金售價每噸提昇三鎊，但此間洋行界人士多表示未接到消息。昨日歐洲方面的來電，只說當地的五金市價仍混亂，沒有提及正式提高五金售價事。

此間的新五金價，黑鐵皮則突然上昇，廢鐵價全面提高。廢鐵上雜售價昨日已昇爲每噸四百四十元，中雜每噸三百元，下雜每噸二百元，比前每噸昇了十元到十五元。

據悉，最近日商購買廢鐵又比日前起勁，儘管目前還有萬噸以上的廢鐵積存在此間，沒有足夠的載位運去，但當地的需求多，故日商繼續大量扯購。對於新五金，目前日商還無復購跡象。

黑鐵皮突然漲價，近期花貨每擔已昇爲六十六至六十七元，現貨已擡至每擔六十八、九元，買方雖願以六十五元買入，但無賣盤。據五金商說，日前運接兩批黑鐵皮，本週內將另有兩批運到（共有一千多噸），故價曾下跌，近來美元市價上漲，美國的黑鐵皮訂價也已提高，且也有本地客訪購，故市價乘機回漲。

鋼板、角鐵市價按穩，圓鐵現貨叫價每擔六十二元，本月底花貨成五十八元，成出後又叫高爲五十八元五毫。租身水喉的存底疏渴，沒有大宗成交。

生油轉定

洋行拋出印貨

一盤成五十噸

【本報訊】歐洲生油市情轉定，此間鐵有印度生油期貨成交。據油商昨天接倫敦電報稱，在鹿特丹市場上，南非生油本星期一的現貨價格爲每長噸一百三十三鎊至一百三十四鎊，期貨價格爲每長噸一百三十鎊，到了本星期二，現貨價格升爲每長噸一百四十鎊，期貨價格升爲每長噸一百三十六鎊，但是在本星期三，兩者的價格已止漲回定，與本星期二相同。

昨天，此間鐵無內地生油期貨成交，並無十分把握交貨的印度生油期貨，昨天一家洋行趁機再拋出五十噸，價格與前天相同，訂在十二月交貨爲每擔一百三十一元。

日本白皎油現貨，昨天以每擔一百四十三元成出十桶。非洲星冠牌生油現貨，昨天售出二十三桶，每擔一百五十八元。十二月份交收的日本白皎油期貨，以每擔一百三十八元做開二十五噸。

出口商買剪口鐵

市價幾與圓鐵相等

轆鐵廠家寧願買原料廢鐵

【本報訊】轆製鐵條用的剪口鐵，此間出口商仍續在市上搜購現貨運往日本。據悉，昨有一批比利時剪口鐵現貨成交，成價高至每擔五十八元。

因爲剪口鐵市價幾乎與港製圓鐵的貨價相等，所以現時有些轆鐵廠寧願買原料廢鐵。也有些轆鐵廠改將原料生產（分、分半及二分）的扁鐵，因爲此貨可賣得每擔六十二元左右。

東非、新西蘭近日雖然有採購港製圓鐵，但因價格有距離，此間轆鐵廠甚少接入訂單。據稱，有些轆鐵廠在近大半年來均沒有貨到東非者。

由於歐洲的出口船須改繞南非來港，以至貨物延遲到步，此間有些轆鐵廠在十二月份內將無新的剪口鐵供應。有些轆鐵廠現向歐洲輪船公司請求，由明年一月起每班船撥出五百噸艙位來裝運剪口鐵，但船公司仍未作最後答覆。

預定本月十三日由歐洲抵港的西德貨輪「百億士泰一號」，將載來比利時剪口鐵數千噸。這批剪口鐵的原訂價約爲每噸四十三鎊，但現在再訂新貨，則每噸須加收運費附加費二十四先令。

星洲膠價 追叩一元

【本報訊】據膠商消息：星洲膠市勢續疲，一號煙膠升一趨。十一月份包落水，每磅昨天開市九毫八仙半，午後二時半升爲九毫九仙。

資通訊

南越強迫商人放貨

倉貨一月不提將被拍賣

西貢【西貢五日航訊】南越實行限制貨物利潤措施，一日正式公佈貨物利潤新法令。商人將存貨放出，令商人將存貨放出：將規定入口商存放西貢港口倉貨物，一月後不提取即被拍賣。

南越經濟部於本月一日公佈一項新法令，正式規定各種入口貨物利潤率：各種入口貨的批發利潤率，係依照到岸價格和銀行費用碼頭倉租等的成本計算，規定爲百分之八至百分之十九不等，如白報紙的批發利潤最高爲百分之八，藥棉、繃帶的批發利潤最高爲百分之十九，入口菜蔬爲百分之十二，粗布爲百分之九，衣料爲百分之十五等，入口貨的零售利潤率是照批發價計算，規定爲百分之六至百分……

據說自上月中旬該部評價委員會那時起，各入口商從西貢碼頭貨物提出貨物的逐漸減少，以致碼頭倉庫存貨日增，南越關稅局監督解釋，照舊例存貨於港口倉庫，若滿二個月而不辦理手續提貨者，可能被提出拍賣，現因執行限制貨物利潤新法令，有關方面將重新規定存在港口倉庫貨物，滿一個月而不提出者，將予以拍賣。

日接快把紗訂量大減少

大阪【大阪六日航訊】據化纖協會統計，十月份第四週（二十二至二十八日）日本接入快把紗布訂貨的數量如下：快把紗四十七萬八千八百四十磅，快把織品三百二十四萬九千六百四十方碼。以上數字和前週比較，快把紗接訂量減少七十五萬八千六百三十磅，快把織品則增加了三萬九千八百八十方碼。

客戶多在觀望 股市趨下游

置地匯臣卻齊步扳高

【本報訊】昨日股市交易轉少，成交總值僅九十六萬元。五種股價下跌，兩種上升。據說，股票買賣轉靜的原因，主要是局勢好壞不定，一時新聞報道說全面停火，一時又說英法軍隊將在繼續進攻埃及，因此人心多取觀望態度，不敢多入或多出。

滙豐銀行以每份一千六百一十元成過五十七份。會德豐舊股成交三千份，每份六元七毫收市，跌一毫；糧股以每份一元三毫五仙成交三千二百五十份。大酒店跌三毫，收市每份爲十四元八毫，成交八千二百份。置地股分以六十二元五毫及六十三元成交七百份，起五毫。九龍電燈成交七千二百份，每份成交二十三元九毫。十及二十三元。電車每份二十三元九毫，成交九百份。香港電燈成六十一百九十七份，收市每份三十一元，跌五毫。電話舊股每份二十四元，新股以每份二十一百四毫，成交一千七百份。電話新股以每份二十三元四毫成交一千二百份。牛奶公司跌二毫，成三十四元七毫，每份十四元七毫，以每份十四百五十份。匯臣氏漲四毫，以每份十三元成交一千份。樹膠股因爲在本月廿三日開始派發尾期息，故宣佈今日截止過戶。該種股份昨市全無成交。樹膠信託以每份一元六毫成交三千五百四十份。青洲英坭成五百份，每份三十八元。黃埔船塢成交一千五百份，每份四十四元，跌二毫五仙。

巴紗市仍不弱

本地客分批扯吸

美棉期貨價微向上升

【本報訊】棉紗市，昨天買家僅限於本地客，但市勢仍不弱。巴基斯坦十支鹽魚牌紗，成每包七百六十五元。廿支紗，電話牌成八百九十元，飛鷹牌八百二十五元，新貨彩虹牌分成八百三十五元、八百四十元兩價。廿一支電話牌，企成八百九十元。卅二支熱門的雙球拍牌，續以每包一千一百十元的價格拆出，彩虹牌則按一千一百二十五元。

又，紐約美棉現貨昨報每磅三四．四五美仙，價穩企。期貨則微扳升，明年三月份期貨報每磅三三．九四美仙。

魚翅疏渴 到貨清盤

【本報訊】內地魚翅，昨天復運到少量，由於此間存底疏，來貨不單即告清盤，而且成價上漲。大鬃翅每擔高成二千二百元，魚翅餅每擔成一千三百五十元，大雜翅成四百四十元，中雜翅成二百一十元。

兩天來，廈門魷魚乾成交暢，共成十餘箱，每擔成價爲二百一十八元，北海魷魚成約十件：甲級小魷魚每擔成三百二十元至三百三十二元，中魷魚成二百六十五元。

最近內地熟晒蠔豉交投暢，因爲南洋客幫和遠洋客幫扯購勁，貨價多成穩。日本新排魷魚乾昨約成出二十七包，每擔分成一百六十元和一百六十五元。

金鈔市勢反覆不定

早挺午軟晚又轉起

美匯變化較少仍堅企六二三一

【本報訊】K金時好時淡，終日反覆不定；美元收盤比開盤扳高。

K金頭盤開出二七七，比前日收市價退了〇．八七五，旋即反覆挺進，一週升了一點多，不久升至二七八．二五，爲全日最高價；該後，市價逐步回縮，一度落至二七六．二五，爲全日最低價；以後整個下午價位徘徊在二七六．三七五與二七六．七五之間，收盤二七六．七五。去息五毫。牌上收交三百二十兩。澳門金開市二八九．七五，收市二八九．七五。金市的走勢，整日隨新聞的發展而起落，初時新聞轉趨緩和，賣家頻拋，市價即退落；其後在傳說英法軍隊仍圖攻埃，局勢仍……

美元以六二八開出，比前日收市價低了一點。開市後，立即頭盤跌至六二七．七五，爲全日最低價，大戶趁機做多頭，市即轉道揚升，直上至六二九．八七五，爲全日最高價；午後市價反覆回順，收盤爲六二八．七五〇。去息二毫。交收一萬四千美元。

金單開市六三〇，收市六二九．五；最高六三〇．五，最低六二九．七五。美元收盤比開盤高了〇．八七五，主要是去息微減，人心勝好；價而且美匯買家仍多，價格尚高，故美元扳好。

美匯開市六三二，收市六三二；最高六三三．二五，最低六三二。新金運到，斯金遂收。傳今日將有二萬多盎斯新金運到。外國英鎊又跌後緊張；不振，故K金一度扳高。日圓每萬按六一五〇，加息一元五毫，未聞交收。

部份聖誕貨品 到期將被阻遲

今年售價將稍昂貴

【本報訊】香港惠羅公司經理史尼路昨對記者說，港商今年訂下的聖誕貨品，現在多已運到或快將運到；但有少部份則因船隻改由南非開來之故，要延遲上市發售。

史尼路說，今年一般聖誕貨的售價將稍告提高，原因是來貨價已因原料漲價和工資提高而有所調整。他昨天曾接到英國寄來的一封電報，說毛絨紗的訂價現已每磅再增四先令。此外，一部份聖誕貨因繞道南非運來而徵收附加費百分之十五，亦將影響其售價稍告上升。

他說，運費提高將使廉價得貨少，而上價貨所受的影響則較少。

據稱，惠羅公司定下星期一爲大批發售各種聖誕玩具。該公司已訂出計劃，準備今年多做得一些聖誕生意。

江門鮮馬蹄 星莊全吸進

天開始有運到，辦莊先搶入一部份。【本報訊】江門新出馬蹄，首批運到六件（重約五百公斤），新加坡辦莊立即搶入趕急付運，每司碼擔成六十元。

本地商人買入四百件，其餘四百四十九件則轉銷新加坡，據說，三湖桔可以當水果吃，但亦可以用作製瓷餞桔餅的。價每擔爲二十八元，大盤成。

新出三湖桔 運到八百件

【本報訊】新出馬蹄和桔子，昨三湖桔，昨天運到八百四十九件。

免費檢驗 耳鼻 洪亮 馬來亞著名專醫一切奇難 耳鼻喉……

免費檢驗 耳鼻 謝愛光 日本新法專科治療 ……謝後受癒

醫藥

大公報 分類廣告 小字五十個（五行）每天一元 電話 37223

大華婦科診所 葉青芝 石川醫院 診主 電話 73262

雷英華 風濕骨痛 診所：九龍深水埗青山道一二七號二樓（寶血醫院左鄰）

陳壽仁醫鼻 專門實學 痔科專家 與別不同 陳志堅 醫館

聘請 五金製品 出讓 熟藥店急讓 名牌鋼琴 全層急讓 尋訪 尋人啓事 余福榮

會計文牘 待聘 照心肺骨骼 X 五元十元 香港醫療院 黃一鳴 蠶蛾丹

合格教師 招生 高息洋樓出售 大元置業有限公司 租售

所餘業身健技國教館 所長 趙教 電話：五六八七三轉（續招新生）

陳峯 私家授舞 社交英語 李雅聲 皇家舞校

合格教師

銷傾利薄 CRUCIANELLI牌 意大利名廠 手風琴 羅占記琴行 德付道中七十七號 電話 33830

志平琴行 AJELLO ROBINSON Barratt. & Robenson 大新到名廠．皆佳式美鋼琴 成興街卅一號電話二四五六一

BANKERS NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO. 南洋貨倉

飛馬手風琴 新貨又到 九龍通利琴行

修理雪櫃 噴油

出口商．製衣廠注意 本行常備各式螺絲（水壳）鈕扣現貨物美價廉 如蒙採購 竭誠歡迎 大華洋行（香港）有限公司

營業

梁評教舞 香港冠軍

數學研究所 第一校 第二校

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

業餘打字機

英國 小腸氣帶 英國電氣耳聾助聽機

奧國新發明 安樂生機

室浴池德裕

豬鬃牙刷 品質好 不脫毛 價格廉 大孚公司

上門修理

玫瑰酒家

紅棉影相公司

大業瓦通紙廠 紙坑紙箱 紙盒

巴里早已駛過運河
五金二千噸　十四日到港
來貨以圓角扁鐵佔多數　洋紙四百餘噸同時載到

【本報訊】太平洋行代理的瑞典貨輪「巴里」號，早已自歐洲駛過蘇彝士運河，預定本月十四日抵港。據悉，該輪這次載來貨物共二千八百二十五公噸，其中單是五金及剪口鐵已佔二千一百零五噸，此外還有紙張、板紙、酒、葡萄糖、甲醛液和樹脂等。

由該輪運來的五金，仍以圓鐵、角鐵、扁鐵等佔最多，計一千六百九十噸，其他還有鋼板一百零七噸，剪口鐵二百零一噸，鐵線六十二噸，光鐵四十五噸。

洋紙有三百九十四噸運來，板紙有三十二噸。其他則爲洋酒一百零七噸，葡萄糖十五噸，甲醛液二十五噸和樹脂九噸。上述貨物是分由芬蘭、瑞典、挪威、比利時和葡萄牙等地運來的。該輪在港卸貨後，將於十六日開往上海。

京都被困蘇彝士運河！
續有數輪航期延長

【本報訊】昨日太平洋行與多利順洋行均向貨商發出通知，說及一部份進出口船隻已因繞道南非航行港歐線而延期到埗。

太平洋行的通知說，九月廿九日由港開行的瑞典貨輪「美麗谷」號（MINIKOI），現已繞道好望角開往歐洲。同時，原定十二月六日到港的「京都」貨輪（KYOTO），現已停滯於蘇彝士運河內，關於該輪日後的新動向，太平洋行將另發通知。按「京都」是一艘載重八千四百噸的新貨輪，這次是首次開來遠東的。

多利順洋行的通知說，九月三十日由港開行的「大烈頓」號（TRITON），現已改經好望角開往歐洲，該輪須延至十二月一日到達意國熱那亞港口。至於本月二日由馬賽開來的「大丹」輪（ARN），現須延至十二月十六日抵港。本月四日由葡京里斯本開來的「大巴」輪（TIBBER），亦延至十二月六日抵港。

毛冷絨口由日載港
第二滿鐵丸昨到奉天今來　富寧今到水泥棉織品瓷器

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「第二滿鐵丸」，已於昨日上午到港，將於今日上午開出，前往西貢和曼谷。「第二滿鐵丸」昨日由日本載來約三百噸雜貨，其中包括毛冷、絨口和玩具等，載出的貨物接近一百噸，有鐵釘、棉織品和雜貨。

又悉，太古公司的「奉天」輪，定今晚自日本開到，她這次載來毛絨、快把絨、棉織品、海產、瓷器、洋雜共二百二十噸。該輪定本月十三日開往印尼，而不路經新加坡，原因是現在市上只得二、三百噸貨待運往新加坡。

【本報訊】太古輪船公司之「富寧」輪，定今日自日本門司港開到。據悉，她這次來貨有六百餘噸，其中水泥佔五百噸，其餘則爲棉織品、人造絲、打火機、鉛筆、海產、瓷器等雜貨。該輪定十四日轉開往新畿內亞及澳洲。

又，福來輪船公司之「泰星」輪，昨日已開往日本，載出貨物七百噸，其中包括鋼板、圓鐵、罐頭漆油和雜貨。

香港東方船務公司代理的「松隆丸」，定明晚離港開返日本。現在港商已訂滿六百噸艙位，主要出口貨有鐵枝、松香、馬皮、蔴皮等。

宮島丸決直放曼谷　有載位千餘噸供應
北海今落貨提早明開泰

【本報訊】「北海」一輪提早於昨晚自日本開到，故亦提早於明日開赴曼谷。該輪定今日在B字五號泡落貨。該輪現已接滿八百噸運往曼谷的貨物，其中由內地運來轉口的紙張、藥材、棉織品和鐵條已佔五百餘噸，至於港商所付出的二百餘噸貨物，則包括棉織品、搪瓷器皿、紙張和玻璃杯等。

又，太平洋行代理的日輪「宮島丸」，定後日由港直開曼谷。該輪這次有千餘噸載位可以收貨，現在已有不少商人向該公司預訂載位。據悉，昨天「海明」一輪開行時裝載不下的數百噸貨，亦將轉交該輪運出。

羅竹三萬包　將經港運歐

【本報訊】據航商消息，內地出口的羅竹，現已開始有較多貨經由香港運往英國及歐洲。除上月及本月有數千包運出外，據說短期內還將有三萬包運來香港轉口。鐵行公司前天開往英國的「舟山」輪，曾載出羅竹一千包，該公司定本月十六日開往倫敦的「廣州」輪，亦有港商預訂了一批羅竹的載位。

番茄菜花香蕉　大中山由汕到

【本報訊】順昌公司屬下之「大中山」輪，昨天從汕頭到港，運來貨物約四千五百餘件。在這些貨物中，較大宗的有茶葉七十箱、欖脯一百四十件、鹹菜約一百罎、罐頭食品四百四十箱、柿餅九十笠、瓷器三百八十笠、草蓆約七十綑、柚紗約四十箱、生薑一百七十五罎、鷄蛋約一百笠、番茄四百餘笠、香蕉六百餘件、芥菜二百餘笠、菜花六百餘笠。

那須山丸今日離港　去貨約六百噸

【本報訊】美邦公司屬下的「那須山丸」輪，已於昨日下午由日本開抵此間，將於今天離港，開往新加坡、檳榔嶼、仰光、加爾各答。「那須山丸」昨日載來了二百噸雜貨。該輪定今天下午啓行，載出的貨物約六百噸，運往各地的貨物如下：運往仰光：共一百五十噸左右，其中有貨品雜貨三十三噸、藥品兩噸、紙製品六噸、石墨兩噸、黑鉛條三噸、牙膏八噸、報紙十二噸、麵粉三噸、帽五噸、煙仔盒二十噸、氈、腦丸十噸、神紙兩噸、樟、貨車輪胎十五噸。

運往巴生港：約三百噸、罐頭荔枝一百一十噸、搪瓷器皿十五噸、漆油四噸、棉布及其他棉織品二十九噸、鋼製傢私三噸、茶葉兩噸、海草二十五噸、麵粉三十噸、棉恤衫二十噸、火水燈二十噸、雜貨十五噸。

運往號嚨：有罐頭荔枝二十噸。

運往新加坡：約一百三十噸，其中有鐵夾萬十五噸、羊毛織品及人造絲織品三十五噸、塑膠製品一噸、傢私八噸、棉織品八噸、雜貨五十噸。

芝保大士明開印尼
運出汽燈棉布　搪瓷器皿雨衣

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝保大士」輪，離港赴印尼的日期已由今天改爲明天，據悉至目前止已接入港商託運的貨物二百餘噸，其中除有汽燈二十箱及棉布十餘箱之外，還有搪瓷器皿、雨衣及鐵釘等。「芝保大士」輪已於昨天從日本到港，現停在A字十號泡落貨。

安慶輪　明來樹膠一批

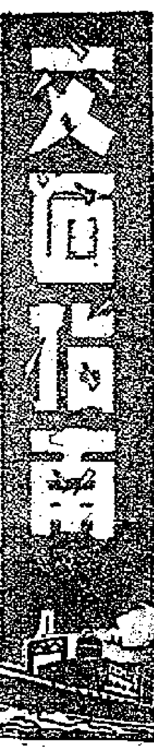
【本報訊】「安慶」輪定明日自新加坡開到。她這次載來樹膠三百噸和雜貨三百噸，另有四千噸樹膠、廢鐵、椰乾和雜貨是原船運往日本的。該輪在港起卸的三百噸樹膠，將轉交「四川」輪運往基隆。

愛蓮馬士基
今去電筒搪瓷器皿　縫衣針棉織品桂皮

【本報訊】捷成洋行屬下之「愛蓮馬士基」輪，定今天離港，載出貨物共四百五十噸，運往各地的部份貨物及數量如下：運往曼谷：有藥品一噸及電筒三十四噸。運往孟買：有電筒三十六噸、鋸片兩噸、桂皮五噸、火水爐兩噸、人造絲織品四噸。運往喀喇蚩：有螺絲釘兩噸、縫衣針三噸（四十四箱）、文具三噸、煙仔兩噸。運往巴斯拉：有奶樽二噸、紙燈籠二噸、電筒四噸、棉織品四噸、綢絲四噸、火柴五噸、搪瓷器皿二十七噸。運往嘉林沙：有搪瓷器皿六十噸、電筒五噸、桂皮六噸、人造絲織品兩噸、火水爐兩噸。運往古威特：有雨衣兩噸、紡織品四噸、棉織品五噸。運往巴林港：有洗衣粉三十一噸、塑膠製品十二噸、桂皮十一噸、棉織品十四噸及五金製品五噸。

輪船停泊處

船名	名	停泊地點	公司
臨鴻	TANG HOLM	油蔴地	捷暢
亞拉	ALA	九龍灣	華林
戒璧	WHITE BEE	A1	僑利
中國郵	CHINA MAIL	油蔴地	福來
東方貿易	EASTERN TRADER	B30	大南
北海	PAK HOI	B5	太古



入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	波斯灣印度	11月11	捷成
海生	HAI SENG	沖繩島	11月11	維記
伊嘉地	IGADI	馬尼拉	11月11	美邦
嘉士得吉	GAASTERKERK	歐洲新加坡	11月11	渣華
利來	NELLORE	日本	11月11	鐵行
晏階是士	ANCHISES	日本	11月11	太古
鄱陽	POYANG	曼谷	11月11	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	南美南非	11月12	渣華
亞比吉	ABBEKERK	上海日本	11月12	渣華
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	11月12	渣華
威健	VIGAN	馬尼拉	11月12	美邦
重慶	CHUNG KING	印尼山打根	11月12	太古
祥康	CHANG HANG	西貢曼谷	11月12	福來
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月12	振盛行
利士碧琪	KIRSTEN BAKKE	澳洲新加坡	11月12	鐵行
東方太子	EASTERN PRINCE	美國馬尼拉	11月13	渣甸
廣州	CANTON	英國新加坡	11月13	鐵行
賓那列士	BENARES	美國馬尼拉	11月13	太古
日陞丸	NISSAN MARU	日本	11月13	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	11月13	捷成
萬加那	MANGALORE	西貢	11月13	太古
美山	MASAN	日本	11月13	福來
邏羅怡美利	LENEVERETT	波斯灣新加坡	11月13	福來
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	11月13	順昌
興中	HSING CHUNG	釜山	11月14	德和
興立	HENRIK	山打根	11月14	多利順
巴里	BALI	歐洲新加坡	11月14	太平
正鋒	PIONEER MAIN	美國	11月14	美輪
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦新加坡	11月14	渣甸
新偉健	SANDVIKEN	曼谷	11月15	振盛行
蘇律	SURAT	美國新加坡	11月15	鐵行
北佐諾士	PATROCLUS	英國新加坡	11月16	太古
瑞穗丸	MIZUHO MARU	日本	11月16	東方
利馬	LEMAIRE	日本	11月16	渣華
名鋒	PIONEER MINX	紐約	11月16	美輪
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國基隆	11月16	捷成
雲南	YUNNAN	印尼婆羅洲	11月16	太古
沙滙達	SHAHZADA	日本	11月16	渣甸
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	11月16	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	西貢	11月17	捷成
馬倫	MARON	英國新加坡	11月17	太古
釜山	PUSAN	西貢曼谷	11月18	福來
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國菲律賓	11月18	福來
亞哥天奴貝担尼	AGOSTINO BETANI	意大利新加坡	11月18	天祥
大瑞丸	DAIZUI MARU	日本	11月18	東方
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	11月18	美輪
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	11月18	渣甸
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國馬尼拉	11月19	總統
越南	VIETNAM	馬賽	11月19	法郵
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	加拿大美國	11月19	鐵行
笛羅士	DELOS	澳洲	11月19	天祥
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	11月19	福來
忌連路芝	GLENORCHY	日本	11月20	渣甸
保士	PRODUCE	日本	11月20	寶隆
快富	FRANKFURT	日本	11月20	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	11月20	渣華
突波道	TROUBADOUR	馬尼拉日本	11月20	天祥
榮正丸	EISHO MARU	日本	11月21	天祥
埃特賓	ETTRICKBANK	非洲	11月21	銀行
益多	ITOLA	日本	11月21	鐵行
泰萊總統	PRESIDENT TYLER	印尼馬尼拉	11月21	總統
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	11月21	天祥
德生	TAK SANG	印巴星洲西貢	11月21	渣甸
寶根華利	BOUGAINVILLE	溫哥華美國馬尼拉	11月21	銀行
好吉	HOOGKERK	日本上海	11月21	渣華
合生	HOP SANG	婆羅洲東岸	11月22	渣甸
亞士甸尼士	ASCANIUS	英國新加坡	11月23	太古
賓高達	BOGDTA	歐洲新加坡	11月23	寶隆
愛巧娜	IKAUNA	喀喇蚩孟買	11月23	鐵行
新地亞	SANTHIA	日本	11月23	鐵行
大安美	DIOMED	日本上海	11月23	太古
佩夫城	CITY OF PERTH	美國馬尼拉	11月23	銀行
東秦	EASTERN ARGOSY	日本	11月23	渣甸
恒生	HANG SANG	山打根	11月23	渣甸
亞洲	ASIA	歐洲新加坡	11月23	寶隆
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣星洲	11月24	福來
椰加達丸	JAKARUTA MARU	日本	11月24	遠東
鷹基航	HAWKEYE MARINER	美國日本	11月25	總統
天達拿士	TANTALUS	英國拉賓安	11月25	渣甸
澤鋒	PIONEER MOOR	基隆菲律賓	11月25	美輪
愛丹加	EIDANGER	美國基隆	11月25	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	11月25	東方
湄江	MEKONG	歐洲西貢	11月26	法郵
奧得吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	11月26	渣華
忌連利安	GLENLYON	英國新加坡	11月26	洛士利
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	11月27	捷成
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	日本	11月27	銀行
緬甸	BURMA	日本	11月28	太平
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣印度星洲	11月28	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲新加坡	11月29	鐵行
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	11月29	福來
比利威利	PLEASANTVILLE	美國舊金山	11月29	多利順
顯生	HIN SANG	日本高雄	11月30	渣甸
大利士文	TALISMAN	日本	11月30	多利順
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡暹羅馬尼拉	11月30	銀行
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國歐洲星洲	12月1	和捷
越南	VIETNAM	橫濱神戶	12月1	法郵
伊士美拿	ISMAILA	日本高雄	12月1	鐵行
美國運輸	AMERICAN TRANSPORT	美國馬尼拉	12月1	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	12月2	美輪
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢菲律賓	12月2	捷成
芬崖	FERNCLIFF	紐約舊金山	12月2	多利順
秋田丸	AKITA MARU	歐洲新加坡	12月2	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞比吉	ABBEKERK	歐洲	11月13	渣華
晏階是士	ANCHISES	歐洲	11月14	太古
廣州	CANTON	歐洲	11月16	鐵行
昃臣總統	PRESIDENT JACKSON	馬賽熱那亞	11月16	總統
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹阿姆史特丹漢堡	11月21	渣甸
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	11月21	天祥
快富	FRANKFURT	熱那亞鹿特丹	11月21	捷成
大安美	DIOMED	利物浦都柏林	11月24	太古
亞哥天奴貝担尼	AGOSTINO BERANI	歐洲	11月24	天祥
好吉	HOOGKERK	歐洲	11月25	渣華
丹麼多加士	DEMODOCUS	倫敦荷蘭漢堡	11月25	太古
鷹基航	HAWKEYE MARINER	馬賽	11月26	總統
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	倫敦鹿特丹漢堡	11月28	銀行
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平
大利士文	TALISMAN	歐洲	11月30	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	12月1	法郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
亞比吉	ABBEKERK	亞丁塞得港	11月13	渣華
日陞丸	NISSAN MARU	孟買喀喇蚩波斯灣	11月14	太平
晏階是士	ANCHISES	亞丁塞得港	11月14	太古
廣州	CANTON	科倫坡	11月16	鐵行
昃臣總統	PRES. JACKSON	科倫坡孟買喀喇蚩	11月16	總統
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	塞得港	11月21	天祥
益多	ITOLA	孟買喀喇蚩古威特	11月23	鐵行
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	11月24	太古
好吉	HOOGKERK	亞丁蘇彝士	11月25	渣華
新地亞	SANTHIA	加爾各答	11月25	鐵行
鷹基航	HAWKEYE MARINER	孟買喀喇蚩	11月26	總統
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	加爾各答孟買	11月28	銀行
緬甸	BURMA	加爾各答孟買	11月29	太平
伊美利亞	ISMAILA	孟買喀喇蚩古威特	12月3	鐵行
泰星	THAI	孟買喀喇蚩波斯灣	12月4	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
芬山	FERNHILL	新加坡	11月11	多利順
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	11月11	咨拉多
宮島丸	MIYAJIMA MARU	曼谷	11月11	太平
北海	PAK HOI	曼谷	11月11	太古
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	11月11	渣甸
利來	NELLORE	山打根	11月12	鐵行
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	11月12	渣華
芝文定	TJIMENTENG	新加坡日里	11月12	渣華
亞比吉	ABBEKERK	新加坡	11月13	渣華
奉天	FENGTIEN	印尼	11月13	太古
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月14	振盛行
大寶石	TAI POO SEK	金邊	11月14	順昌
美山	MASAN	西貢曼谷	11月14	福來
日陞丸	NISSAN MARU	新加坡檳榔嶼	11月14	太平
晏階是士	ANCHISES	新加坡	11月14	太古
昃臣總統	PRESIDENT JACKSON	新加坡	11月15	總統
新偉健	SANDVIKEN	曼谷	11月16	振盛行
廣州	CANTON	新加坡	11月16	鐵行
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	11月16	渣華
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢	11月16	捷成
大順康	TAISEUNHONG	曼谷	11月16	順昌
利馬	LEMAIRE	新加坡檳榔嶼日厘	11月17	渣華
漢陽	HAN YANG	新加坡印尼	11月18	太古
萬蘇	VAN NOORT	新加坡印尼	11月18	渣華
大瑞丸	DAIZUI MARU	新加坡	11月19	東方
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	11月20	福來
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡檳榔嶼	11月20	鐵行
忌連路芝	GLENORCHY	新加坡	11月21	渣甸
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	新加坡檳榔嶼	11月21	天祥
快富	FRANKFURT	星洲	11月21	捷成
榮正丸	EISHO MARU	曼谷	11月22	天祥
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	11月22	渣華
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡檳榔雅加達	11月22	銀行
芝萬揚	TJIBANTJET	印尼	11月23	渣華
益多	ITOLA	新加坡	11月23	鐵行
福州	FOO CHOW	曼谷	11月23	太古
大安美	DIOMED	新加坡	11月24	太古
亞哥天奴貝担尼	AGOSTINO BERTANI	新加坡	11月24	天祥
丹麼多加士	DEMODOCUS	新加坡	11月25	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
好吉	HOOGKERK	新加坡	11月25	渣華
新地亞	SANTHIA	新加坡檳榔嶼	11月25	鐵行
鷹基航	HAWKEYE MARINER	新加坡	11月26	總統
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	11月28	捷成
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	新加坡	11月28	銀行
合生	HOP SANG	斗湖	11月28	渣甸
忌連利安	GLENLYON	馬尼拉	11月29	洛士利
緬甸	BURMA	新加坡	11月29	太平
恒生	HANG SANG	山打根	11月29	渣甸
比利威利	PLEASANTVILLE	西貢	11月30	多利順
大利士文	TALISMAN	新加坡	11月30	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	馬尼拉菲律賓	11月30	福來
湖南	HUNAN	新加坡巴生雅加達	11月30	太古
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢新加坡	12月1	法郵

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
加士得吉	GAASTERKERK	上海	11月13	渣華
雲南	YUNNAN	上海天津青島	11月18	太古
沙滙達	SHAHZADA	新港	11月18	渣甸
埃特賓	ETTRICK BANK	上海	11月22	銀行

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
東韻	EASTERN MUSE	日本	11月11	渣甸
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	11月12	捷成
伊嘉地	IGADI	日本	11月12	美邦
海利	HAI LEE	日本	11月13	多利順
海生	HAI SENG	沖繩島	11月13	維記
安慶	ANKING	日本	11月13	太古
彰德	CHANGTE	日本	11月13	太古
威健	VIGAN	日本	11月13	美邦
祥興	CHANG HANG	沖繩釜山日本	11月13	福來
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	11月14	福來
鄱陽	PO YANG	日本	11月14	太古
萬加那	MANGALORE	日本	11月14	太古
利士碧琪	KIRSTEN BAKKE	日本	11月14	鐵行
正鋒	PIONEER MAIN	日本	11月14	美輪
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	11月15	渣華
興立	HENRIK	高雄	11月15	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	11月12	渣華
芝文定	TJIMENTENG	東非南非	11月12	渣華
亞比吉	ABBEKERK	加臘布蘭卡	11月13	渣華
大瑞丸	DAIZUI MARU	東南非	11月19	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
伊嘉地	IGADI	美國	11月12	美邦
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	11月12	渣華
威健	VIGAN	溫哥華舊金山洛杉磯	11月13	美邦
正鋒	PIONEER MAIN	紐約波士頓	11月14	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	奧克蘭悉尼墨爾本	11月11	渣甸
利來	NELLORE	比利斯本悉尼墨爾本	11月12	鐵行
瑞穗丸	MIZUHO MARU	威靈頓奧克蘭	11月16	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
第八東西丸	TOZAI MARU NO. 8（中午）	日本	A4	東方
哈利遜總統	PRES. HARRISON（上午七時）	美國	A1	總統
富寧	FUNING（下午六時）	門司	B	太古
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK（上午七時）	日本	B6	捷成
奉天	FENGTIEN（下午六時）	神戶	B	太古
夏利陸	HERMOD（上午九時）	日本	B19	多利順
大朗家	TARONGA（中午）	歐洲新加坡	九龍倉碼	多利順
僑航	CHIAO HANG（中午）	高雄	油蔴地	德安

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK（上午八時）	新加坡波斯灣	A9	捷成
澳加馬士基	OLGA MAERSK（下午）	西貢曼谷	A9	捷成
華興	HWA HSING（下午）	高雄	油蔴地	維記
那須山丸	NASUSAN MARU（下午）	新加坡檳榔仰光加爾各答	B18	美邦
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2（上午三時）	西貢曼谷	B11	天祥
哈利遜總統	PRES. HARRISON（下午）	西貢橫濱舊金山	A1	總統
丹麼多加士	DEMODOCUS（上午六時）	華北日本	太古塢	太古
倫敦丸	LONDON MARU（下午）	日本	A6	東方
湖北	HUPEH（上午八時）	天津青島	B17	太古
皮利亞士	PELEUS（下午）	新加坡英國	A2	太古
勝家	SONGKHLA（中午）	馬尼拉歐洲	A8	寶隆
平洋丸	HEIYO MARU（下午三時）	新加坡近東	A7	天祥

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	A2	咨拉多
安慶	ANKING	新加坡	B	太古
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡	B11	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	A	渣華
彰德	CHANGTE	馬尼拉澳洲	九龍倉碼	太古
芝文定	TJIMENTENG	日本	A7	渣華
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	B	太平
同加士	TUNGUS	美國大西洋及太平洋岸	A	天祥
芬山	FERNHILL	紐約舊金山	A	多利順
東韻	EASTERN MUSE	印度仰光星洲	B10	渣甸

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
夏利陸	HERMOD	馬尼拉山打根曼谷	B19	多利順
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	印尼	B6	捷成
亞夫	HERVAR	拉賓安古晉山打根	B29	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
同加士	TUNGUS	日本	A	天祥
松隆丸	SHORYU MARU	日本	B11	東方
第八東西丸	TOZAI MARU NO. 8	西非	A4	東方
芝保大士	TJIBODAS	印尼	A10	渣華
華麗碧	VELEBIT	新加坡的港	B23	華林

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
△10時45分	11時40分		

△逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時57分	下午 3時59分	上午 7時	上午10時32分
下午 2時03分	下午 7時49分	上午 8時38分	下午 1時34分
下午 6時	下午11時	上午10時	下午 2時38分

大寶石
S.S. TAIPOOSEK
直往金邊
十一月十三、十四日落貨
十一月十四日下午開行
貴客惠顧請到寫字樓接洽爲荷
干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

大順康
S.S. TAISEUNHONG
直往暹羅
十一月十五、十六日落貨
十一月十六日下午開行
貴客惠顧請到寫字樓接洽爲荷
干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊	電話
大來	下午二時	半夜二時	[illegible]碼頭	三八〇九一、二六七一九
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七、三七九〇九
德星	半夜十二時	下午三時	大業碼頭	二〇五四五、二五九六六

特別班：大德星逢星期六日及公衆假期[illegible]

截郵時間

今日空郵（星期五）

高棉、西德、馬來亞　上午九時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩　上午十一時
南越　中午十二時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭　下午一時
南越、法國、台灣、美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
印尼　下午四時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期六）

北京、上海、漢口、昆明　上午七時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭　上午十時
菲島　下午一時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、夏威夷、美國、加拿大、台灣、日本、沖繩、南朝鮮　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時、下午六時
台灣　上午九時
北婆羅洲、沙撈越、菲律賓、新西蘭、日本、泰國　下午二時
澳門　下午一時、六時

飛機時刻

今日到港班機

(一)日航：曼谷來，下午一時到。
(二)英國海外：東京來，上午七時五十五分到。
(三)泛美：洛杉磯、東京來，上午七時四十五分到；倫敦、曼谷來，上午七時到。
(四)港航及西北：東京、台北來，上午十時十五分到。
(五)英國海外：倫敦、曼谷來，中午十二時零五分到；倫敦、新加坡來，下午四時十分到。
(六)印航：孟買、曼谷來，上午十時十五分到。
(七)法航及越航：西貢來，下午二時到。
(八)菲航：馬尼拉來，下午三時四十分到。
(九)民航：漢城、東京、岩國來，中午十二時到。
(十)韓航：漢城來，上午七時卅分到。

今日離港班機

(一)英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時。
(二)日航：往東京，開下午二時卅分。
(三)泛美：往東京，開上午十時，往曼谷，開中午十二時。
(四)印航：往東京，開上午十一時十五分。
(五)國泰：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午九時。
(六)菲航：往馬尼拉，開下午四時十分。
(七)民航：往東京，開下午二時。
(八)越航：往西貢，開下午三時。

明日到港班機

(一)英國海外：倫敦、仰光來，下午十二時五十分到；東京來，上午七時四十五分到。
(二)泛美：東京、舊金山來，上午七時四十五分到。
(三)國泰：加爾各答、曼谷來，下午一時四十五分到，馬尼拉來，上午十一時五十五分到。
(四)菲航：馬尼拉來，下午三時四十分到。
(五)韓航：漢城來，上午八時到。

明日離港班機

(一)港航及西北：往台北、東京，開上午十一時。
(二)英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時，往東京，開上午十時三十分，往倫敦、新加坡，開上午九時。
(三)菲航：往馬尼拉，開下午四時十分。
(四)泛美：往曼谷，開中午十二時。
(五)國泰：往曼谷、新加坡，開下午三時。
(六)韓航：往漢城，開上午九時。